

# TEATROSDDELCANAL

## 19 20

CENTRO DE  
ARTES  
ESCÉNICAS  
CONTEMPORÁNEAS





**Jaime M. de los Santos González**  
Consejero de Cultura, Turismo y Deportes  
de la Comunidad de Madrid

Durante las últimas dos temporadas, los Teatros del Canal se han situado como uno de los principales focos de difusión de las artes escénicas contemporáneas en nuestro país, convirtiendo a la Comunidad de Madrid en una nueva referencia dentro del panorama europeo. Artistas de reconocido prestigio nacional e internacional han visitado las tres salas del Canal y han hecho que los principales agentes del sector vean con creciente interés lo que aquí se produce y exhibe, tal y como ha reflejado el último *ranking* de instituciones culturales de la Fundación Contemporánea.

En este contexto la danza juega un rol fundamental como la expresión más íntima de una identidad que es a la vez física y simbólica, movimiento e imagen. No debemos olvidar la labor que realiza el Centro Danza Canal para facilitar su labor a los creadores en residencia y llevar el arte a todas las capas de la sociedad con talleres y actividades dirigidos a todo tipo de públicos.

Pero los Teatros del Canal no solo facilitan el acceso a la creación más innovadora a la ciudadanía. Gracias al proyecto Plataforma, programadores internacionales de primer nivel tienen la oportunidad de conocer a nuestros mejores creadores y llevar sus espectáculos a los mejores teatros de Europa y otros continentes. Un impulso que, desde lo público, constituye un logro del que todos debemos estar orgullosos y nos da a conocer como sociedad y como país.

Con la tercera temporada del Centro de Artes Escénicas Contemporáneas Teatros del Canal, esta trayectoria se consolida y expande a través de nuevos proyectos e ideas que buscan unir a los creadores y al público en una corriente fructífera y multidireccional, donde el protagonismo es compartido y lo crucial es el arte como herramienta de construcción social y mejora colectiva.

**Natalia Álvarez Simó**  
Directora de los Teatros del Canal

## **Más allá del telón: un modelo de dirección y un discurso**

El teatro es un arte vivo, ubicado en un espacio físico, no en una pantalla, pero igualmente tiene la capacidad de ser global en lo geográfico, en lo ideológico, en lo conceptual y hasta en lo espiritual. En la aldea de los Teatros del Canal palpita, una temporada más, la cultura mundial, diversa, contradictoria, comprometida, extrema, heterodoxa y radicalmente humana.

En este tiempo, la relación única que se establece entre un patio de butacas y un escenario es la mejor forma de avivar el pensamiento. Más que nunca, las artes escénicas suman la reflexión sobre todo aquello que nos afecta como sociedad.

Los Teatros del Canal, como teatro público, se suman a las prácticas, habituales en la última década, de los teatros y centros de arte en Europa dedicados a las artes escénicas contemporáneas. Estas nuevas prácticas conciernen tanto a las formas de articular la gestión como a la programación: la creación de actividades participativas a través de la mediación y la educación, la colaboración con otros agentes, el apoyo a los artistas, el diseño de otras actividades como conferencias, talleres o proyecciones para complementar las piezas.

A su vez, la programación artística entendida como discurso se conforma a través de distintas líneas de comisariado que se entrelazan, se separan, se tocan y vuelven a unirse tejiendo una red que lo inunda todo: más allá del telón hay un discurso común y que va de la mano de nuestro momento, temas como la vida y la muerte, los límites de la representación, las identidades... preguntas abiertas para la reflexión, para hacernos sujetos más críticos y ciudadanos más libres. Y, por supuesto, para disfrutar, dejarnos conmover y viajar en una butaca y salir distintos a como hemos entrado, como ocurre siempre con los buenos viajes.



## **8 ITINERARIOS**

### **10 PROGRAMACIÓN**

Índice de espectáculos

Fichas de espectáculos

### **128 MEDIACIÓN: UN TEATRO PARA TODOS**

Introducción

Actividades

Campaña escolar

Teatro accesible

### **136 PENSAMIENTO**

Introducción

Actividades

### **144 APOYO CREACIÓN**

Coproducciones

Plataforma

### **148 CENTRO DANZA CANAL**

¿Qué es el CDC?

Actividades para profesionales

Residentes

### **156 OTROS PROYECTOS Y COLABORACIONES**

### **162 INFORMACIÓN GENERAL**

Entradas

**ITINERARIOS**

Nueve grandes líneas temáticas definen y atraviesan transversalmente la programación de esta temporada.

#### **ASUNTOS FAMILIARES**

La familia nos conforma y nos deforma. Piezas que excavan en esos nudos indestructibles.

Páginas 22, 24, 38, 68, 70, 76, 90, 102 y 106

#### **IMPRESINDIBLES**

Creadores esenciales para entender la historia reciente de las artes escénicas.

Páginas 50, 74, 88, 94 y 110

#### **MORDER LA REALIDAD**

Convocar lo real, lo biográfico en la escena.

¿Cuáles son los límites de la (re)presentación?

Páginas 22, 24, 26, 30, 32, 36, 66, 68 y 70

#### **DISIDENCIAS**

Teatro y política. La escena retoma una de sus funciones primordiales: convertirse en ágora, en espacio para el debate crítico sobre el funcionamiento de esta sociedad.

Páginas 18, 20, 26, 30, 32, 34, 46, 50, 72, 78, 86 y 90

#### **HILO MUSICAL**

La partitura musical como elemento que conforma la creación de lo escénico.

Páginas 36, 44, 64, 72, 80, 84, 88, 92, 116 y 122

#### **VIDA Y MUERTE**

Creaciones atravesadas por preguntas existenciales.

Páginas 22, 24, 30, 36, 94, 106, 114 y 116

#### **IDENTIDADES**

Cuestionar, repensar, rasgar: los géneros, las construcciones, etcétera.

Páginas 40, 58, 60, 62, 72, 98, 100, 104, 110, 120 y 122

#### **CREADORES SINGULARES**

Piezas hechas con voz propia, modos únicos y genuinos de abordar y desbordar la escena.

Páginas 48, 52, 58, 60, 96, 108, 112, 116, 118, 124 y 126

#### **PARA TODOS**

En este viaje nadie queda fuera.

Páginas 26, 28, 42, 44, 62, 70, 82 y 126

# PROGRAMACIÓN



# ÍNDICE DE ESPECTÁCULOS

**14 ABIERTO EN CANAL**  
Del 5 al 28 de septiembre

**18 HOFESH SHECHTER  
COMPANY**  
*Grand Finale*  
26 y 27 de septiembre

**20 JOSÉ Y SUS  
HERMANAS**  
*Arma de construcción  
masiva*  
Del 3 al 6 de octubre

**22 MOHAMED EL KHATIB**  
*C'est la vie*  
11, 12 y 13 de octubre

**24 MOHAMED EL KHATIB**  
*Finir en beauté*  
11, 12 y 13 de octubre

**26 LOS BÁRBAROS**  
*Mutantes*  
Del 17 al 20 de octubre  
30 de mayo

**28 JORGE DUTOR, GUILLEM  
MONT DE PALOL Y CRIS  
BLANCO**  
*Lo mínimo*  
25, 26 y 27 de octubre  
28 de mayo

**30 FAUSTIN LINYEKULA /  
STUDIOS KABAKO**  
*Sur les traces de Dinozord*  
30, 31 de octubre  
y 1 de noviembre

**32 DEFLORIAN / TAGLIARINI**  
*Il celo non è un fondale*  
8, 9 y 10 de noviembre

**34 LUZ ARCAS / LA  
PHÁRMACO**  
*Bekristen/Cristianos*  
*Capítulo 1. La  
domesticación*  
Del 13 al 16 de noviembre

**36 ALAIN PLATEL / FABRIZIO  
CASOLL / LES BALLETS C  
DE LA B**  
*Requiem pour L.*  
21 y 22 de noviembre

**38 JULIÁN FUENTES RETA /  
OCTUBRE PRODUCCIONES**  
*Las cosas que sé que son  
verdad*  
Del 30 de noviembre  
al 15 de diciembre

**40 PABLO REMÓN /  
LA\_ABDUCCIÓN**  
*Doña Rosita, anotada*  
Del 6 al 29 de diciembre

**42 ARACALADANZA**  
*Play*  
Del 26 al 29 de diciembre

**44 BUQUE BÓLIDO**  
*Ese mundo de ahí*  
3, 4 y 5 de enero

**46 NAO ALBET Y MARCEL  
BORRÁS**  
*Mammón*  
Del 8 al 26 de enero

**48 LOS TORREZNOS**  
*El arte*  
10, 11 y 12 de enero

**50 FRANK CASTORF/  
THÉÂTRE VIDY-LAUSANNE**  
*Bajazet (basado en la  
obra de Jean Racine,  
considerando Le théâtre  
et la peste, de Antonin  
Artaud)*  
17 y 18 de enero

**52 CUQUI JEREZ**  
*Las ultracosas*  
24, 25 y 26 de enero

**54 VÍCTOR ULLATE  
BALLET - COMUNIDAD  
DE MADRID / ANTONIO  
RUZ / DANIEL ABREU**  
*Nueva creación*  
Del 28 de enero  
al 2 de febrero

**56 CICLO NADIE SABE  
TODAVÍA DE LO QUE UN  
CUERPO ES CAPAZ**

**58 EURIPIDES LASKARIDIS /  
OSMOSIS**  
*Titans*  
6, 7 y 8 de febrero

**60 EISA JOCSON**  
*Macho Dancer+Corponomy*  
12 y 13 de febrero

**62 LAJOVEN**  
*Galdós y sus mujeres.*  
7, 8, 14 y 15 de febrero

**64 LA VERONAL**  
*Into the Little Hill*  
11, 13 y 15 de febrero

**66 PONT FLOTANT**  
*Ejercicios de amor*  
18, 19 y 20 de febrero

- 68 PONT FLOTANT**  
*El hijo que quiero tener*  
21 de febrero
- 70 PONT FLOTANT**  
*La 7 diferencias (público infantil)*  
22 y 23 de febrero
- 72 MARTA GÓRNICKA / THE CHORUS OF WOMEN**  
*Magnificat*  
21 y 22 de febrero
- 74 BORIS CHARMATZ / TERRAIN**  
*10000 Gestes*  
26 y 27 de febrero
- 76 ROMINA PAULA / COMPAÑÍA EL SILENCIO**  
*El tiempo todo entero*  
Del 27 de febrero al 1 de marzo
- 78 CHÉVERE**  
*Curva España*  
Del 4 al 15 de marzo
- 80 JAN MARTENS / GRIP VZW**  
*Rule of Three*  
5 y 6 de marzo
- 82 YOANN BOURGEOIS**  
*Celui qui tombe*  
6 y 7 de marzo
- 84 L-E-V (SHARON EYAL & GAI BEHAR)**  
*Love Chapter 2*  
12, 13 y 14 de marzo
- 86 EL CONDE DE TORREFIEL**  
*La plaza*  
19, 20 y 21 marzo
- 88 ANNE TERESA DE KEERSMAEKER / ROSAS**  
*Achterland*  
21 y 22 de marzo
- 90 PROTON THEATRE**  
*Imitation of Life*  
26 y 27 de marzo
- 92 LEONOR LEAL / ALFREDO LAGOS / ANTONIO MORENO**  
*Nocturno*  
27, 28 y 29 de marzo
- 94 PIPPO DELBONO / EMILIA ROMAGNA TEATRO FONDAZIONE**  
*La Gioia*  
2 y 3 de abril
- 96 COLECTIVO ARMADILLO**  
*Todas las cosas del mundo*  
3, 4 y 5 de abril
- 98 MANUEL LIÑÁN**  
*¡Viva!*  
Del 16 al 19 de abril
- 100 LA TRISTURA**  
*Renacimiento*  
Del 17 al 30 de abril  
29 de mayo
- 102 PEEPING TOM**  
*Kind*  
Del 23 al 26 de abril
- 104 POLIANA LIMA**  
*Las cosas se mueven pero no dicen nada*  
28, 29 y 30 de abril  
31 de mayo
- 106 ANGÉLICA LIDDELL / ATRA BILIS**  
*Una costilla sobre la mesa: Padre (presentación de Sacher-Masoch. Lo frío y lo cruel) o el problema de la semejanza*  
1, 2 y 3 de mayo  
*Una costilla sobre la mesa: Madre*  
19, 20 y 21 de mayo
- 108 COLECTIVO ARMADILLO**  
*66 ejercicios de estilo*  
8, 9 y 10 de mayo
- 110 KATIE MITCHELL / SCHAUBÜHNE**  
*Orlando*  
8 y 9 de mayo
- 112 PENSAMENTO AVULSO / MARCO DA SILVA FERREIRA**  
*Brother*  
13 y 14 de mayo
- 114 ROCÍO MOLINA**  
*Nueva creación*  
Del 20 al 24 de mayo
- 116 XAVI BOBÉS**  
*Corpus (Provisional)*  
Del 22 al 30 de mayo
- 118 AMALIA FERNÁNDEZ / JUAN DOMÍNGUEZ**  
*Entre tú y yo*  
22, 23 y 24 de mayo
- 120 KOR'SIA**  
*Giselle*  
24, 26 y 27 de mayo
- 122 ISRAEL GALVÁN**  
*El amor brujo. Gitanería en un acto y dos cuadros*  
29, 30 y 31 de mayo
- 124 LA RIBOT / TIAGO RODRIGUES / MATHILDE MONNIER**  
*Please Please Please*  
31 de mayo; 2, 3 y 4 de junio
- 126 BARÓ D'EVEL**  
*Falaise*  
5, 6 y 7 de junio

# ABIERTO EN CANAL

Especial orgullo y entusiasmo produce en Teatros del Canal el ciclo *Abierto en Canal*, que un año más abre nuestra temporada con la presentación de los trabajos de artistas que han hecho residencia, tenido un seguimiento y encontrado calor y apoyo en esta casa. Seis son los trabajos que este año ocuparán la Sala Negra con coreografías que, por separado, ofrecen una visión de las inquietudes personales y motivaciones artísticas de sus jóvenes creadores con temas e investigaciones tan diversas como la incidencia de la cinematografía o el sonido en la danza, la posibilidad de contaminación en el flamenco, el universo de los insectos o la situación de la mujer en la sociedad contemporánea. Pero en conjunto, constituyen una muestra representativa de la pujanza y creatividad de la joven escena madrileña. Para ellos, una experiencia significativa poder estrenar en este marco. Para el público, la oportunidad de aproximarse a la diversidad de la danza metropolitana y familiarizarse con estos nombres que, esperamos, se consoliden como referentes de la danza.

# EDUARDO GUERRERO

Sombra efímera II

EDUARDO GUERRERO Y EL FLAMENCO MULTIDISCIPLINAR.

El estreno, en Ámsterdam en 2016, de su unipersonal *A Solo Piece for a Flamenco Dancer* supuso el inicio de una trilogía que materializa sobre el escenario las búsquedas del gaditano Eduardo Guerrero, que dio continuidad a su investigación con la obra *Sombra efímera*, estrenada en la Bienal de Flamenco de Sevilla 2018 y que prosigue ahora en esta *Sombra efímera II*, para la que ha contado con dirección y concepto de Mateo Feijóo, dramaturgista y actual director artístico de Matadero Madrid. La nueva creación, apuntando hacia un universo onírico propio, propone una inmersión escénica en la que conviven la tradición del flamenco y las artes contemporáneas del movimiento con las plásticas y visuales, “una suerte de exploración en la que se encuentran el sonido y el movimiento en un espacio y momento concretos”, según define el propio equipo creativo.

**5 y 6 de septiembre, 19.00 h**  
**Sala Negra**

# METAMORPHOSIS (IGOR BACOVICH E IRATXE ANSA)

Dog Talks

IGOR BACOVICH, IRTAXE ANSA Y EL CINE. Metamorphosis Dance es el nombre del proyecto que lideran estos dos creadores que se han unido y juntos han solidificado el Metamorphosis Method, de su invención, que sirve de base a sus propuestas. *Dog Talks*, la nueva creación que han estado desarrollando en Canal, reflexiona sobre las conexiones que hay entre cine y danza, una exploración enfocada a trasladar el lenguaje cinematográfico y su dramaturgia a la danza y el teatro sin pasar por la utilización del medio audiovisual en escena. Ansa, de origen vasco, ha desarrollado una destacada carrera como bailarina para agrupaciones como el NDT holandés, la CND española en tiempos de Duato o el Ballet de la Ópera de Lyon. Prosiguió luego una fructífera trayectoria como *freelance* hasta su encuentro con Igor Bacovich, bailarín y creador italiano, que ha consolidado su trayectoria bailando en Holanda para coreógrafos como Krisztina de Châtel, Bruno Listopad o Nanine Linning.

**10 y 11 de septiembre, 19.00 h**  
**Sala Negra**

# AMARANTA VELARDE

## Apariciones sonoras

AMARANTA VELARDE Y EL SONIDO. Amaranta Velarde explora las posibles dimensiones coreográficas y plásticas del sonido en su nuevo proyecto *Apariciones sonoras*, que ha venido desarrollando entre el Centro Danza Canal Madrid y el centro de danza La Caldera de Barcelona. «Se trata», explica, «de crear una experiencia cercana al fenómeno de la sinestesia donde el sonido adquiere forma y plasticidad y el cuerpo y los objetos sonoridad». Española formada entre Asturias, Madrid y Rotterdam, Velarde trabaja durante una primera etapa como bailarina profesional en Holanda, especialmente junto a Bruno Listopad. En 2011 se instala en Barcelona, donde se une a creaciones de artistas como Pere Faura, Cris Blanco o El Conde de Torrefiel y forma parte del colectivo ARTAS de La Poderosa (2013-2016). Así mismo comienza a dar rienda suelta a su vena creativa, estrenando títulos como *Lo natural*, *Hacia una estética de la buena voluntad* y *Mix-en-scene*.

**14 de septiembre, 19.00 h**  
**15 de septiembre, 18.00 h**  
**Sala Negra**

# PAULA QUINTANA

## LLAA (Las alegrías)

PAULA QUINTANA Y LA ALEGRÍA. *LLAA (Las alegrías)* no es una pieza alegre, tampoco es flamenco por alegrías. Es una reflexión directamente enfocada en la alegría. Toda esta euforia alegre, creada desde la dramaturgia con Javier Cuevas, la expresa Quintana desde la gama de recursos ya fijados en su mente y voluntad, ya sellados en la memoria de su cuerpo. Nacida en Tenerife y radicada en Madrid, la creadora ha fusionado los lenguajes del contemporáneo y el flamenco para crear una señal de identidad, que ya había quedado confirmada en su creación *Pieles* y en la que ahora ahonda con esta investigación sobre la alegría, que ha venido trabajando en el Centro Danza Canal. «No hay una energía más productiva e ineludible que la generada por la alegría. La alegría como motor de energía, como potencial generador, físico y real», comentan sus creadores sobre las motivaciones de la propuesta.

**19 y 20 de septiembre, 19.00 h**  
**Sala Negra**

# ELÍAS AGUIRRE

## El insecto primitivo

ELÍAS AGUIRRE Y LOS INSECTOS. Tiene Elías Aguirre fascinación por el mundo organizado de los insectos. Siente atracción por la organización animal microscópica. Su sensibilidad de coreógrafo y bailarín ha encontrado en este microcosmos toda una inspiración para su obra. El dueto *entomo*, uno de sus primeros trabajos, ya daba cuenta de este interés, que encontraría eco en piezas como *Longfade*, *Rarewalk* o *Shy Blue*, en la que intentaba desde su danza una aproximación a las profundidades marinas. *El insecto primitivo*, la nueva creación que ha desarrollado en el Centro Danza Canal, busca ahora destacar la belleza latente en los escenarios minúsculos de la naturaleza. «Los insectos tienen una vida equiparable a una danza: corta, efímera e intensa», reflexiona este creador madrileño de larga trayectoria, graduado en Bellas Artes y formado en danza contemporánea, urbana y teatro gestual.

**24 y 25 de septiembre, 19.00 h**  
**Sala Negra**

# LUCÍA MAROTE

## Ella

LUCÍA MAROTE Y ELLA. *Ella*, título de la nueva coreografía de la creadora costarricense anclada en Madrid, Lucía Marote, juega a la ambigüedad. Se refiere por un lado a Ella Fitzgerald, verdadero icono del jazz, pero también a «ella» en su condición triple de mujer, negra y pobre, en un tiempo de segregaciones raciales y de género. Extensiblemente *Ella* también se refiere a «ella», a la mujer de hoy, a la mujer que todavía sigue en pie de guerra por el reconocimiento de la igualdad, de sus derechos. Marote se formó en su país natal, donde ha trabajado como bailarina. Su traslado a Madrid supuso, además del viaje, el desarrollo de su vena coreográfica, que se ha manifestado en títulos como *El pie* o *Downtango*. Para *Ella* ha convocado a un grupo de muy reconocidas bailarinas de la escena madrileña.

**28 de septiembre, 19.00 h**  
**29 de septiembre, 18.00 h**  
**Sala Negra**

# HOFESH SHECHTER COMPANY

Grand Finale



© RAHI REZVANI

26 y 27 de septiembre, 20.30 h  
Sala Roja

ITINERARIO  
Disidencias

**ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID**

**PAÍS** Reino Unido

**GÉNERO** Danza contemporánea

**COREOGRAFÍA Y MÚSICA**

Hofesh Shechter

**ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO** Tom Scutt

**ILUMINACIÓN** Tom Visser

**COLABORACIÓN MUSICAL**

Nell Catchpole y Yaron Engler

**PRODUCCIÓN** Hofesh Shechter

Company, por iniciativa de Georgia Rosengarten

**MECENAS COLABORADORES**

Sadler's Wells, Théâtre de la Ville-Paris/La Villette-Paris y Brighton Dome and Festival

**CON EL PATROCINIO DE** Colours

International Dance Festival Stuttgart, Les Théâtres de la Ville de Luxembourg, Romaeuropa Festival, Theatre Royal Plymouth and Marche Teatro / Inteatro Festival con Danse Danse Montréal, HELLERAU – European Center for the Arts Dresden en cooperación con Dresdner Musikfestspiele, Dansens Hus Oslo, Athens y Epidaurus Festival, HOME Manchester y Scène Nationale d'Albi. *Grand Finale* está subvencionado por the International Music and Arts Foundation.

**EN COLABORACIÓN CON**

Auditorio de Tenerife

**CON EL APOYO DE** British Council

**DURACIÓN** 1 hora y 50 minutos (con intermedio de 20 minutos incluido)

**ACTIVIDADES PARALELAS**

- Taller de movimiento impartido por Hofesh Shechter, dirigido a profesionales. 27 de septiembre

El humo es denso, la luz intensa y el sonido estridente. No cabe duda, estamos ante una obra de Hofesh Shechter, el coreógrafo israelí que con sus creaciones para su compañía británica ha cultivado hordas de fieles seguidores que deliran ante sus espectáculos de calculada belleza y corte apocalíptico. *Grand Finale*, estrenada en París en 2014, sigue fiel a las coordenadas estéticas de sus pocas pero siempre exitosas creaciones, entre las que se cuentan el díptico *Uprising/In Your Room*, *Political Mother* o *barbarians*.

*Grand Finale* habla del caos de nuestro mundo, del colapso de la civilización, del derrumbamiento y quizá, de la reconstrucción. Da credibilidad al supuesto que vincula el desplome con una nube de humo. Y es del humo, justamente, de donde surge, cada uno por su lado, un grupo interconectado de bailarines que parecen reflejar la angustia y el terror en sus cuerpos y un ensamble de música que parece ignorarlo todo. No es casual que vagamente recuerde a esa escena desasosegante de Titanic, con los pasajeros histéricos intentando salvarse y los músicos tocando plácidos mientras el barco se hunde, porque fue esa, justamente, la imagen que le vino a la cabeza a Shechter y al diseñador Tom Scutt durante las primeras discusiones sobre la pieza, que terminaría alcanzando dimensiones apocalípticas.

La danza, histórica y distorsionada, pero milimétricamente calculada, continúa siendo el camino expresivo del coreógrafo de Israel. Su equipo de bailarines, donde se cuentan hasta nueve nacionalidades, responde a las exigencias creando este caos perfectamente organizado, en el que hay lugar para el humor y la esperanza, muy a pesar de la premisa pesimista de autodestrucción de la que parte. La interacción de los músicos con los danzantes es una novedad y el manejo coral de la masa, con duetos y tríos en clave de técnica *contact-release* que se desprenden de ella, otra de las innovaciones de este nuevo trabajo de Shechter.



© XEVI PARDÓ

# JOSÉ Y SUS HERMANAS

Arma de construcción masiva

3, 4 y 5 de octubre, 19.00 h

6 de octubre, 18.00 h

Sala Negra

ITINERARIO  
Disidencias

**ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID**  
**PAÍS** España  
**IDIOMA ORIGINAL** Español  
**GÉNERO** Teatro político

**DIRECCIÓN Y DRAMATURGIA**

Silvia Ferrando

**INTÉRPRETES** Francesc Cuéllar,  
Alejandro Curiel, Marta Díez, Carolina  
Manero, Gemma Polo, Glòria Ribera

**DISEÑO DE ESPACIO E ILUMINACIÓN**  
Cube.bz

**EQUIPO TÉCNICO** CUBE

**COPRODUCTORES** Festival TNT

**DISTRIBUCIÓN**

vicensagente129@gmail.com

**DURACIÓN** 1 hora y 20 minutos (sin  
intermedio)

¿Cómo hablamos de educación en el teatro? No solo en lo formal, también en el fondo, en lo conceptual y sus implicaciones personales, sociales, políticas, emocionales. ¿Cómo nos sitúa nuestra educación en el mundo? La investigación que termina plasmándose en esta pieza aborda la educación que hemos recibido en la escuela, que ha sufrido las mutaciones obvias derivadas de las siete leyes orgánicas que la han regido desde 1970 hasta la actualidad. Pero, como sabemos, no solo nos educa la escuela: nos educa la familia y el entorno y, hoy más que nunca, nos educan las imágenes y los sonidos, todo aquello que nos impacta desde las pantallas nos educa, el consumo nos educa, y entender las imágenes que recibimos por doquier y la manipulación de nuestra voluntad que ejercen las artes del consumo, requiere, volviendo a la escuela, una educación ética y crítica que no pasa por su mejor momento.

Con el objetivo de dinamitar dos instituciones básicas –escuela y familia–, los intérpretes asaltan el escenario para contar historias relacionadas con aquello que nos forma y conforma como individuos. Un espectáculo enérgico, con una fresca imaginación escénica, tan discursivo como gamberro, tan liviano como argumentado, tan directo como necesario.

Una cronista teatral de Barcelona (Gema Moraleda) dijo que la irrupción en la escena de José y sus hermanas fue como «el milagro de la flor que se cuela por el asfalto agrietado». Fue a raíz del estreno de su primera producción, *Los bancos regalan sandwicheras y chorizos*, en 2017. Aquella obra –que mereció el Premio de la Crítica 2017 como Espectáculo Revelación– rastrea los restos del franquismo en las generaciones jóvenes de la actualidad a través de un dispositivo escénico que escogía la fractura como catapulta emancipadora. Siguiendo ese camino, José y sus hermanas han alumbrado su segundo proyecto en torno al concepto de la Educación.

# MIRADAS: MOHAMED EL KHATIB

C'est la vie

11 y 12 de octubre, 19.00 h  
13 de octubre, 18.00 h  
Sala Negra



© JOSEPH BANDERET

ITINERARIOS  
Vida y muerte / Morder la realidad /  
Asuntos familiares

**ESTRENO EN ESPAÑA****PAÍS** Francia**IDIOMA** Francés (VOSE)**GÉNERO** Teatro**UNA PERFORMANCE DOCUMENTAL DEL****COLLECTIF ZIRLIB CON** Fanny Catel  
y Daniel Kenigsberg**TEXTO Y CONCEPTO** Mohamed El Khatib**REALIZACIÓN** Fred Hocké y Mohamed  
El Khatib**ATMÓSFERA SONORA** Nicolas Jorio**COLABORACIÓN ARTÍSTICA** Alain Cavalier**SICOGENEALOGÍA** Bruno Clavier**COPRODUCCIÓN** Festival d'Automne à  
Paris; Théâtre de la Ville, París; le Bois  
de l'Aune, Aix-en-Provence; Théâtre  
Ouvert; Centre national des dramaturgies  
contemporaines, le Centre dramatique  
national d'Orléans, le Théâtre Liberté;  
Scène nationale de Toulon, le Centre  
dramatique national de Tours; Théâtre  
Olympia y le Pôle Arts de la scène de la  
Friche la Belle de Mai, Marsella**CON EL APOYO DE** Instituto Francés**DURACIÓN** 1 hora y 15 minutos (sin  
intermedio)**ACTIVIDADES PARALELAS**

- Taller de dramaturgia impartido por Mohamed El Khatib, dirigido a profesionales. Fecha por confirmar
- Masterclass por Mohamed El Khatib abierta al público. Fecha por confirmar
- Seminario: *Lo que los muertos nos hacen hacer*. 4 de noviembre
- Talleres «El futuro ya está aquí»: «Sobre el yo, lo autobiográfico y la (no) ficción», impartido por La tristura, dirigido a todos los públicos. 19 de octubre
- Seminario: *Morder la realidad*. 24 y 25 de febrero

La muerte –se ha dicho infinidad de veces– es el tema central, junto con el amor, de cualquier creación artística humana. Si muere tu marido o tu mujer, te quedas viuda o viudo. Si mueren tus padres, te quedas huérfano. Existe una palabra. ¿Y si quien muere es tu hijo? Seguimos pensando que es antinatural que un hijo muera antes que sus padres, pero pasa constantemente y todavía no hemos inventado un término.

Para Mohamed El Khatib, la muerte de su madre fue un seísmo emocional. Alguien se apresuró a restarle valor a su duelo, diciéndole aquello que parece estar establecido, que es mucho peor perder a un hijo. «Siempre he considerado que para tratar un problema –dice este creador francés–, no es vital atravesarlo íntimamente. Esto te puede hacer mejor testigo pero no un escritor más justo. Sin embargo, desde hace unos años no puedo disociar mi escritura de lo real». Si en su obra anterior, *Finir en beauté*, reconstruía la muerte de su madre, se propuso ahora hablar de la muerte de los hijos.

El Khatib había empezado saqueando los testimonios de personas que habían perdido un hijo, desde Victor Hugo a Zidane, y de pronto se topó con dos actores con los que ya había querido trabajar antes sin fortuna: Fanny Catel y Daniel Kenigsberg. Daniel, con 61 años, actor alto y corpulento, al final de su carrera. Su hijo se suicidó con 25 años. Fanny, de 37 años, pequeña y delgada, perdió a una hija de tan solo 5 años. «Sugerí que me dijeran por lo que estaban pasando y así comenzó este experimento límite. Después de horas de entrevistas, testimonios, e-mails y documentos administrativos, devolvemos la crónica de dos muertes anunciadas». Fanny y Daniel frente a frente en un dispositivo escénico desnudo donde no más de 100 espectadores viven el relato con la mayor proximidad posible a los actores. Una experiencia íntima, estética y política.



© DONADIO / ACTORAL

# MIRADAS: MOHAMED EL KHATIB

Finir en beauté

11 y 12 de octubre, 20.45 h  
13 de octubre, 19.45 h  
Estudio 1 del CDC

#### ITINERARIOS

Vida y muerte / Morder la realidad /  
Asuntos familiares

**ESTRENO EN ESPAÑA**

PAÍS Francia

IDIOMA Francés (VOSE)

GÉNERO Teatro

**TEXTO Y CONCEPTO** Mohamed El Khatib**EN COLABORACIÓN CON** Fred Hocké y Nicolas Jorio**AMBIENTE VISUAL** Fred Hocké**AMBIENTE SONORO** Nicolas Jorio**REGIDURÍA** Zacharie Dutertre**PRODUCCIÓN** Zirlib**COPRODUCCIÓN** Tandem Douai-Arras/ Théâtre d'Arras, montévidéo-créations contemporaines (Marseille), le Théâtre de Vanves, le Centre Dramatique National d'Orléans/Loiret/Centre, la Scène Nationale de Sète et du Bassin de Thau. Con la ayuda a la producción de la Association Beaumarchais-SACD, el apoyo a la creación del Festival ActOral (Marseille) y el apoyo de Fonds de dotation Porosus.**CON EL APOYO DE** Instituto Francés**DURACIÓN** 50 minutos (sin intermedio)

Esta pieza tiene ya un halo de mítica y fue la que le dio a su creador, el francés Mohamed El Khatib, el pasaporte a la internacionalidad escénica. Su consagración llegó en 2017 con el ciclo que le dedicó el Festival de Otoño de París. Pero mucho antes, él estuvo trabajando como artista residente en el teatro L'L de Bruselas, desarrollando una investigación –originalmente titulada *Conversación*– en torno a la escritura de lo íntimo y las diferentes formas de exposición anti-espectacular, y analizando el trasvase de su lengua materna (el árabe) al lenguaje teatral, en base a entrevistas realizadas a su propia madre. Pero su madre (era febrero de 2012) murió por un cáncer y sus intenciones se fueron al traste. Fue así como su vida y su teatro, de pronto, colisionaron y de la muerte nació un estilo.

«La creación que surgía de aquel proceso de investigación –recuerda El Khatib– intentaba explorar las modalidades de diálogo que surgen de la noción de ‘escombros’: escombros de una relación, de una historia, de un paisaje, de todo lo que quedaba de una madre y un hijo después de la muerte de la primera». Siempre interesado en el documento como activo escénico, como herramienta, El Khatib reconstruyó una especie de diario escrito a partir del día que murió su madre. Comenzó un trabajo de inmersión en la memoria para volver a visitar lugares y espacios de su vida. Y todos esos recuerdos cobran vida en escena sin intermediarios entre el autor, su vida, su escritura y el público. El discurso se da directamente al espectador y la actriz principal sigue siendo la madre ausente. El escenario está vacío y diferentes tiempos y espacios entran en conflicto dentro de la estructura dramática. Lo que parece el simple relato de la muerte de una madre está estratificado en infinitas capas y todo este concienzudo recorrido termina destilándose en un ejemplo de genial sencillez teatral.

**ACTIVIDADES PARALELAS**

- Taller de dramaturgia impartido por Mohamed El Khatib, dirigido a profesionales. Fecha por confirmar
- Masterclass por Mohamed El Khatib abierta al público. Fecha por confirmar
- Seminario: *Lo que los muertos nos hacen hacer*. 4 de noviembre
- Talleres «El futuro ya está aquí»: «Sobre el yo, lo autobiográfico y la (no) ficción», impartido por La tristura, dirigido a todos los públicos. 19 de octubre
- Seminario: *Morder la realidad*. 24 y 25 de febrero

EL CANAL CREA

# LOS BÁRBAROS

Mutantes



© JAVIER HERNANDO

17, 18 y 19 de octubre, 19.00 h  
20 de octubre, 18.00 h  
30 de mayo, 19.00 h  
Sala Negra

ITINERARIOS  
Disidencias / Morder la realidad /  
Para todos

**ESTRENO ABSOLUTO****PAÍS** España**IDIOMA** Español**GÉNERO** Teatro contemporáneo

A partir de 13 años

**IDEA** Los Bárbaros**CREACIÓN** Bruno Bouteiller, Marcos de Benito, Mario Díez, Teresa González, Javier Hernando, Duna Jiménez, Iván López-Ortega, Alma Pérez, Miguel Rojo, Julia Serrano, Lucía Serrano**ILUMINACIÓN** Miguel Ruz**COPRODUCCIÓN** Los Bárbaros, Teatros del Canal**CON LA COLABORACIÓN DE** Escuela Municipal de Arte Dramático del Ayuntamiento de Madrid**DISTRIBUCIÓN** info@losbarbaros.es**DURACIÓN** 1 hora y 30 minutos (sin intermedio)**CAMPAÑA ESCOLAR**

17 y 18 de octubre

**ACTIVIDADES PARALELAS**· Seminario: *Morder la realidad*. 24 y 25 de febrero

El nuevo proyecto de Los Bárbaros sigue el camino iniciado en algunos de sus trabajos anteriores, donde el protagonismo lo tienen los adolescentes. Futuro es un concepto que aparece cuando se piensa y se construye a partir de la voz de los adolescentes, olvidándonos muchas veces que ellos son –y muchas veces, sobre todo– presente.

En *Mutantes* los adolescentes lo van a decidir prácticamente todo. Javier Hernando y Miguel Rojo, componentes de Los Bárbaros, tienen claro que los adolescentes son una parte activa de la sociedad a la que rara vez prestamos atención. «Se les exige mucho, se les dice todo el rato lo que tienen que hacer, pero rara vez se les escucha», comenta Hernando, «En *Mutantes* queremos que tengan el poder y trabajar a partir de lo que a ellos les interesa. Que se adueñen y conquisten el escenario. Nos damos el placer de aprender con ellos porque tienen muchas cosas que enseñarnos».

En escena habrá nueve jóvenes de dieciséis años. La forma final de la pieza y los temas de los que hablará dependerán de ellos. «Los adolescentes decidirán si quieren hablar de feminismo, sobre el cambio climático, la homofobia o los pajaritos y serán ellos los que decidan de qué forma quieren hacerlo. Puede que quieran hacer una obra de ciencia ficción o puede que quieran hacer otra cosa.

EL CANAL CREA

# JORGE DUTOR, GUILLEM MONT DE PALOL Y CRIS BLANCO

Lo mínimo



© ANA LIA WAKONIGG

25 de octubre, 19.30 h  
26 de octubre, 19.00 h  
27 de octubre, 12.00 h  
28 de mayo, 19.00 h  
Sala Negra

ITINERARIO  
Para todos

**ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID****PAÍS** España**IDIOMA** Español**GÉNERO** Artes en vivo

A partir de 8 años

**CREACIÓN E INTERPRETACIÓN**Jorge Dutor, Guillem Mont de Palol  
y Cris Blanco**DISEÑO DE SONIDO** Carlos Parra**ILUMINACIÓN** Jorge Dutor y Marco  
Mattarrucchi**PRODUCCIÓN** Elclimamola**COPRODUCCIÓN** Mercat de les  
Flors, Le Phénix Scène Nationale  
Valenciennes, Teatros del Canal**CON EL APOYO DE** Generalitat de  
Catalunya**CON LA COLABORACIÓN DE** La Escuela  
de Teatro Municipal de Madrid, Casa  
Banchel y Den Danske Scenekunstskole  
de Copenhague**DISTRIBUCIÓN**

marcela@elclimamola.com

**DURACIÓN** 1 hora (sin intermedio)**CAMPAÑA ESCOLAR**

24 y 25 de octubre

No es fácil la convivencia entre artistas para un proyecto común, pero el dueto creativo Jorge Dutor & Guillem de Mont de Palol y la *performer* y coreógrafa Cris Blanco, que se han admirado mutuamente a lo largo de estos años, se dedicaron a pensar en lo que les unía y el resultado les condujo a la conclusión de que era casi obligatorio que trabajaran juntos. Tener en común «el humor, construir ficciones obvias, lo absurdo, la extrañeza, el juego con la realidad y la ficción, sublimar lo cotidiano, lo anodino y lo doméstico, y cuestionar las convenciones teatrales y la idea de lo espectacular» parece una hemorragia de coincidencias muy extrañas. De forma que siguieron los designios y de allí salió *Lo mínimo*.

Bueno, en realidad, salió *lo pequeño*, una *performance* estrenada en La Pedrera de Barcelona en mayo de 2018, que ha sido el preámbulo a *Lo mínimo*, esta propuesta lúdica que se autodefine como un intento de aproximar sus lenguajes y modos escénicos a todos los públicos, que no es lo mismo que crear un espectáculo para público familiar. Los más pequeños, desde el estreno de *lo pequeño*, han delirado con el humor absurdo, a veces inconexo, de esta propuesta adulta en la que ellos son bienvenidos, aunque los artistas advierten que han querido invertir el género de danza para público infantil.

A la madrileña Cris Blanco que le hubiese encantado ser «astronauta o rock star», pero ya que salió *performer* y coreógrafa se puede permitir ser todo eso y más. Los títulos de sus propuestas anteriores dan pistas sobre sus fijaciones, algunas siderales: cUADRADO\_fLECHA\_PERSONA qUE cORRE (2004), TELETRANsPORTATION (2010) o *Pelucas en la niebla* (2018). Por su parte, el tándem Mont de Dutor, que vino de Ámsterdam para moverse entre Barcelona y Madrid, ha desarrollado una línea performativa personal, reflexiva, humorística e incluso política. En el marco de colaboración de los Teatros del Canal con el Museo Reina Sofía, el dueto presentará allí #LOSMICRÓFONOS y *Las risas*.



© STEVE GUNTER / COURTESY CALARTS/REDCAT

# FAUSTIN LINYEKULA / STUDIOS KABAKO

Sur les traces de Dinozord

30 y 31 de octubre, 19.00 h  
1 de noviembre, 19.30 h  
Sala Negra

ITINERARIOS  
Vida y muerte / Morder la realidad /  
Disidencias

## ESTRENO EN ESPAÑA

**PAÍS** República Democrática del Congo

**IDIOMA** Francés (VOSE)

**GÉNERO** Danza teatro

**DIRECCIÓN** Faustin Linyekula

**INTERPRETES** Hlengiwe Lushaba (cantante), Jean Kumbonyeki, Yves Mwamba, Faustin Linyekula (bailarines), Papy Maurice Mbwiti, Antoine Vumilia Muhindo (actores)

**COPRODUCCIÓN** KVS Theater (Bruselas)

**CON EL APOYO DE** DRAC Île-de-France / Ministerio de Cultura y Comunicación de Francia y CulturGest (Lisboa)

**DURACIÓN** 1 hora y 25 minutos (sin intermedio)

### ACTIVIDADES PARALELAS

- Charla de Jay Pather sobre las nuevas gramáticas de las artes escénicas en África desde espacios de crisis y descolonización. 30 de octubre
- Masterclass por Faustin Linyekula abierta al público. Fecha por confirmar
- Seminario: *Lo que los muertos nos hacen hacer*. 4 de noviembre
- Conversación con Faustin Linyekula al acabar la función. Fecha por confirmar
- Talleres «El futuro ya está aquí»: «Sobre el yo, lo autobiográfico, y la (no) ficción», impartido por La tritura, dirigido a todos los públicos. 19 de octubre
- Seminario: *Morder la realidad*. 24 y 25 de febrero

A Faustin Linyekula (Kisangani, 1974) le gusta presentarse como nativo de la República Democrática del Congo, antiguo Zaire, antiguo Congo belga, antiguo Estado Independiente del Congo... y esta retahíla no es un capricho geopolítico. Su obra está relacionada con sus orígenes y a su vez sus orígenes han estado marcados por los cambios políticos brutales, por la represión del Estado y las penurias de la población civil congoleña. *Sur les traces de Dinozard*, su creación más aclamada, no es excepción.

Esta circunstancia es clave para aproximarse a su trabajo. Para él, la danza no es un camino estético sino, en sus palabras, «una manera de pensar en quiénes somos». Viene de un país bajo el asedio de la violencia y el miedo, en el que según dice «100 muertos no llegan a ser noticia». Y eso pasa a ser insoslayable si eres artista nativo.

Esta pieza fue creada en 2007, justo el año en que Linyekula mudó la sede de su compañía Studio Kabako (fundada en 2001) de la capital, Kinshasa, a Kisangani, su ciudad, lo que reactivó su memoria. «Esta era la ciudad donde yo tenía el sueño adolescente de cambiar el mundo», confesaba a *The New York Times*. «Y con esta obra quise saber si todavía era posible soñar allí, si a pesar de la corrupción política, los niños soldados y la muerte sin sentido, era todavía posible hacer poesía y encontrar belleza».

La música de Montessius, Arvo Pärt, el *Requiem* de Mozart, y el ritmo estridente de la guitarra de Jimi Hendrix, más el acompañamiento de bailarines, actores y cantantes, todo al servicio de una coreografía eléctrica y ecléctica, con aires urbanos, son los elementos con los que Linyekula articula la que es su obra más emblemática, aunque lleva a costas una veintena de títulos que, en general, insisten en temas poscoloniales, como la reciente *Histoire(s) du Théâtre II*, segunda parte del ciclo inspirado en Jean-Luc Godard que fue iniciado con *La Reprise*, por Milo Rau, su promotor desde el NT Ghent, y será continuado por Angélica Liddell.

# DEFLORIAN / TAGLIARINI

Il cielo non è un fondale



© CLAUDIA PAJEWSKI

8 y 10 de noviembre, 19.30 h  
9 de noviembre, 19.00 h  
Sala Negra

ITINERARIOS  
Morder la realidad / Disidencias

**ESTRENO EN ESPAÑA****PAÍS** Italia**IDIOMA** Italiano (VOSE)**GÉNERO** Teatro**TEXTO Y DIRECCIÓN** Daria Deflorian y Antonio Tagliarini**INTERPRETACIÓN** Francesco Alberici, Daria Deflorian, Monica Demuru, Antonio Tagliarini**DISEÑO DE ILUMINACIÓN** Gianni Staropoli con la colaboración de Giulia Pastore**DISEÑO DE VESTUARIO** Metella Raboni**TEXTO DE JACK LONDON** Attilio Scarpellini**PRODUCCIÓN** Sardegna Teatro, Teatro Metastasio di Prato, Emilia Romagna Teatro Fondazione**COPRODUCCIÓN** A.D., Odéon – Théâtre de l'Europe, Festival d'Automne à Paris, Romaeuropa Festival, Théâtre Vidy – Lausanne, Sao Luiz – Teatro Municipal de Lisboa, Festival Terres de Paroles, Théâtre Garonne, scène européenne – Toulouse**CON EL APOYO DE** Teatro di Roma**DURACIÓN** 1 hora y 30 minutos (sin intermedio)**ACTIVIDADES PARALELAS**

- Taller «Entre el decir y el escribir», impartido por Antonio Deflorian y Daria Tagliarini, dirigido a profesionales.

9 y 10 de noviembre

- Conversación con Antonio Deflorian y Daria Tagliarini al acabar la función.

8 de noviembre

- Talleres «El futuro ya está aquí»: «Sobre el yo, lo autobiográfico, y la (no) ficción», impartido por La tristura, dirigido a todos los públicos.

19 de octubre

- Seminario: *Morder la realidad*. 24 y 25 de febrero

Estrenado en 2016 en el Théâtre de Vidy-Lausanne (Suiza), *Il cielo non è un fondale* (*El cielo no es un telón de fondo*) es el octavo proyecto escénico que comparten Daria Deflorian y Antonio Tagliarini, escritores, directores e intérpretes ambos, que desde 2008 vienen desarrollando una serie de trabajos al alimón establecidos, desde el primero, como piezas de una permanente exploración sobre modos distintos de representación y alternativas en la relación entre espectador y creación.

Nunca más pertinente que en esta obra, donde se establece un diálogo casi filosófico entre lo que somos dentro y lo que somos fuera, entre el espacio ficticio del escenario y el espacio real exterior. «Para nosotros es un diálogo cada vez más necesario, ya que incluso nos cuesta a veces volver a respirar el aire real después de un tiempo cerrado de ensayo, con todas esas improvisaciones y entrenamientos, conscientes de que la vida está en otra parte. Vamos a tratar de derribar estos muros, todos ellos, no solo la consabida cuarta pared».

Para eso les basta con cuatro intérpretes, una canción, un sueño y palabras, muchas palabras, las fundamentales y también en prescindibles, esas que, como los kilos de más, nos convierten en individuos de razón obesa. Todas las cartas sobre la mesa y, después, a destilar hasta obtener las esencias, si es que eso es posible. Los sueños nos dejan solos, dice Didi-Huberman, solos ante un relato sin trama, sin principio y sin final. Y eso es, poco más o menos, este acto dramático que pone el fondo en primer plano en la relación entre sujeto y contexto, entre nosotros y el mundo. «¿Cómo podemos no preguntarnos hoy –se preguntan Daria y Antonio– sobre los flujos migratorios de decenas de miles de personas que abandonan todo lo que tenían para escapar de una situación impensable, la guerra, la miseria? ¿Cómo hacerlo desde nuestro pequeño y afortunado punto de observación?».

EL CANAL CREA

# LUZ ARCAS / LA PHÁRMACO

Bekristen / Cristianos  
Capítulo 1. La domesticación

Del 13 al 16 de noviembre,  
19.00 h  
Sala Negra

ITINERARIO  
Disidencias



© VIRGINIA ROTA

**ESTRENO ABSOLUTO**

PAÍS España

GÉNERO Danza contemporánea

**DIRECCIÓN ESCÉNICA, COREOGRAFÍA**

Luz Arcas

**DRAMATURGIA, TEXTOS** Luz Arcas  
y Abraham Gragera**BAILE** Luz Arcas, Paula Montoya  
y Miguel Faustino Obiang Asumu**VOZ** David Azurza**DIRECCIÓN MUSICAL** Abraham Gragera**ASISTENCIA ARTÍSTICA** Celso Giménez**ILUMINACIÓN** Jorge Colomer**VIOLÍN Y MÚSICA ELECTRÓNICA** Luz Prado**DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA** Carmen Main  
**VESTUARIO** Paola de Diego**PRODUCCIÓN EJECUTIVA** Gabriel Blanco,  
Marta López Caballero, Laura Ortega  
(Spectare)**DISEÑO GRÁFICO** María Peinado**REDES SOCIALES** Sofía Manrique**COPRODUCCIÓN** La Fármaco y Teatros  
del Canal**DISTRIBUCIÓN** ma.marchirant@a-mas.net**DURACIÓN** Por determinar

Las reflexiones suelen ser sobre temas trascendentes y profundos pero las motivaciones usualmente parten de asuntos cotidianos, pequeños. Así ha construido Luz Arcas su universo, el de La Fármaco, su compañía en pleno ascenso, que da un paso al frente con su nueva creación *La domesticación*, primera parte de lo que será la trilogía *Bekristen/Cristianos*, para la que cuenta con la colaboración de Celso Giménez, de La tristura. Preocupada por la espiritualidad, tan individual, y por la sociedad, tan colectiva y compleja, la coreógrafa malagueña ha ido creando un finísimo hilo conductor entre sus creaciones que le han permitido configurar no solamente una línea estética sino también cierta homogeneidad emocional común a todas sus propuestas, que abordan temas diversos pero con frecuencia vinculados al ritual telúrico, a los ancestros y las tradiciones.

Así ha sido en *Kaspar*, solo en el que recrea lo maravilloso y lo terrible que supone ser adulto y no haber visto nunca el mundo exterior o la muy femenina *Miserere*, donde enarbola el tema del chivo expiatorio, la redención y la liberación. Siendo distinta, *La domesticación* aparece ahora conectada. Su punto de partida está en la vivencia de un viaje y se centra en lo experimentado en Guinea Ecuatorial, país en el que Arcas realizó un trabajo de danza y cooperación, en 2016. Ante una nación desolada, que fue colonia española, saltaron las preguntas sobre la responsabilidad individual de cada uno en la historia colectiva, sobre cómo las acciones de los ancestros han configurado nuestra actualidad y en definitiva cómo el pasado ha diseñado el presente. «En la pieza se baila la compasión como necesidad humana, trauma social, fracaso colectivo», asegura la coreógrafa.

*Bekristen*, palabra que da nombre a esta trilogía que La Fármaco inicia, significa «cristianos» en el lenguaje de los *fang*, la etnia que ocupa el 80 % de la población de Guinea Ecuatorial y que mayoritariamente practica el *bwiti*, una religión ceremonial que rinde culto a los ancestros.

# ALAIN PLATEL / FABRIZIO CASSOL / LES BALLETS C DE LA B

Requiem pour L.



© CHRIS VAN DER BURGH

21 y 22 de noviembre, 20.30 h  
Sala Roja

ITINERARIOS  
Vida y muerte / Morder la realidad /  
Hilo musical

**ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID**

PAÍS Bélgica

GÉNERO Música / danza

**MÚSICA** Fabrizio Cassol, a partir del *Requiem* de Mozart**DIRECCIÓN Y ESCENOGRAFÍA** Alain Platel**DIRECCIÓN MUSICAL** Rodríguez Vangama**INTERPRETACIÓN** Rodríguez Vangama (guitarra y bajo eléctrico), Boule

Mpanya, Fredy Massamba, Russell

Tshiebua (voces), Nobulumko

Mngxekeza, Owen Metsileng, Stephen

Díaz/Rodrigo Ferreira (voces líricas),

Joao Barradas (acordeón), Kojack

Kossakamwwe (guitarra eléctrica), Niels

Van Heertum (bombardino), Bouton

Kalanda, Erick Ngoya, Silva Makengo

(likembe), Michel Seba (percusión)

**DRAMATURGIA** Hildegard De Vuyst**ILUMINACIÓN** Carlo Bourguignon**SONIDO** Carlo Thompson, Guillaume Desmet**VESTUARIO** Dorine Demuynek**DURACIÓN** 1 hora y 40 minutos (sin intermedio)

Programación conjunta con el Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid

**ACTIVIDADES PARALELAS**· Seminario: *Morder la realidad*.

24 y 25 de febrero

· Seminario: *Lo que los muertos nos**hacen hacer*. 4 de noviembre

Decir que Alain Platel y su colaborador, el compositor Fabrizio Cassol, encaran la muerte en su última creación, *Requiem pour L.*, no es una metáfora. Desde una omnipresente pantalla, a veces en cámara lenta y siempre en blanco y negro, asistimos a los últimos momentos de la vida de Lucie, una luchadora por el derecho a la muerte digna y al tiempo una apasionada admiradora del trabajo de Platel para su compañía belga les ballets C de la B. Apenas supo que una severa enfermedad consumía sus días citó al creador belga y le dio permiso para grabarla mientras moría. Sabía que desde la sensibilidad de un autor como Platel, que ha abordado los grandes temas espirituales de la humanidad en trabajos como *vsprs*, *pitié!* o *nicht schlafen*, su muerte podía convertirse en un contundente y poético último acto de militancia a favor de la eutanasia.

Y tuvo razón. Con verdadera delicadeza pero sin ocultar toda su crudeza, *Requiem pour L.* confronta al público con este tema incómodo pero inevitable y al unísono indaga en los rituales de despedida, tan diversos en el mundo, pero siempre presentes en toda civilización. Conmocionado todavía por la muerte de su padre y la de Gérard Mortier, su amigo y mentor, Platel sintió que más que con danza, era con música como quería despedir una y otra vez por todo el mundo, en cada noche de representación, a la mujer que le había confiado el registro de su partida de este mundo.

Proseguía por entonces la exitosa gira de *Coup fatal*, la pieza que había creado junto a Cassol, y gestaron entonces esta nueva colaboración, en la que contaminaron el *Requiem*, de Mozart, con sonoridades ajenas, principalmente africanas, y montaron con 14 músicos y cantantes en directo, de mayoría africana, este ritual, conmovedor y dramático, pero nunca oscuro ni pesimista.

Bajo la pantalla, en la que vemos a Lucie despedirse, cinco hileras de tumbas de distinto tamaño, a la manera del memorial al Holocausto de Berlín, y alrededor de ellas, a veces encima, los músicos y cantantes orquestando su emotiva ceremonia. Danza hay poca, movimiento mucho, pero aún así el baile se reafirma aquí como elemento indisoluble a la despedida, quizá representando la celebración a la vida que todo ritual funerario conlleva.

EL CANAL CREA



© JAVIER JIMENO

# JULIÁN FUENTES RETA / OCTUBRE PRODUCCIONES

Las cosas que sé que son verdad

Del 30 de noviembre al 15 de  
diciembre. De martes a sábado,  
20.00 h; domingos, 18.30 h  
Sala Verde

ITINERARIO  
Asuntos familiares

**ESTRENO ABSOLUTO****PAÍS** España**IDIOMA** Español**GÉNERO** Teatro

A partir de 12 años

**DIRECCIÓN** Julián Fuentes Reta / Octubre Producciones**TEXTO** Andrew Bovell**ADAPTACIÓN** Jorge Muriel**INTÉRPRETES** Verónica Forqué, Jorge Muriel, Pilar Gómez y Borja Maestre, entre otros**ESCENOGRAFÍA** Julián Fuentes Reta, Coro Bonsón**ILUMINACIÓN** Irene Cantero**SONIDO** Iñaki Rubio**VESTUARIO** Berta Grasset**DIRECCIÓN DE PRODUCCIÓN**

Nadía Corral

**AYUDANTE DE DIRECCIÓN** Coro Bonsón**COPRODUCCIÓN** Teatros del Canal y Octubre Producciones**CON LA COLABORACIÓN DE**

Flower Power Producciones

**DISTRIBUCIÓN**

franaviladistribucion@gmail.com

**DURACIÓN** 2 horas (sin intermedio)

Programación conjunta con el Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid

**TEATRO ACCESIBLE**

14 y 15 de diciembre

Disponible programa de mano en braille

Uno de los éxitos incontestables de los últimos años en el teatro español fue el montaje de *Cuando deje de llover*, que en 2015 recibió los premios Max a Mejor Obra y Mejor Dirección, además de otros importantes galardones y el favor del público que llenó cada función. Con los mismos mimbres llega ahora *Las cosas que sé que son verdad*, un texto firmado por el mismo autor, el australiano Andrew Bovell, dirigido también por Julián Fuentes Reta, y protagonizado por alguno de los actores y actrices de entonces (Pilar Gómez y Borja Maestre entre ellos), a los que se suma toda una institución de la interpretación española: Verónica Forqué.

Como en la obra precedente, Bovell vuelve a poner a la familia como centro argumental, en un retrato complejo e intenso de los mecanismos familiares trazado desde el punto de vista de cuatro hijos que se esfuerzan por ser ellos mismos más allá de las expectativas y el amor de sus padres. Como un ser vegetal –ahí la metáfora sobre la que bascula la pieza– que cumple su ciclo vital año a año, que se agita, muere y vuelve a nacer en una imparable transmutación progresiva, este núcleo familiar que desearía seguir preservado como una perla en ámbar, muestra sus fisuras cuando se cuestionan vínculos que tan fuertemente parecían establecidos. Es la naturaleza y, en su seno, todo aquello que está más allá del conocimiento y el dominio humanos, más allá de la ilusión del control sobre el transcurso de la vida.

El tándem Fuentes Reta-Bovell (que habría que completar con otro nombre, el de Jorge Muriel en labores de producción, traducción del texto y también como intérprete) promete otro trallazo de teatro-bisturí, teatro comprometido e implicado con el mundo presente, un prisma poliédrico sustentado en un profundo deseo de entender la naturaleza humana y su capacidad de compasión, transformación y supervivencia.

# PABLO REMÓN / LA \_ABDUCCIÓN

Doña Rosita, anotada



© DANI SANCHIS

Del 6 al 29 de diciembre  
De martes a sábado, 19.00 h;  
domingos, 18.00 h  
Sala Negra

ITINERARIO  
Identities

**ESTRENO ABSOLUTO**

PAÍS España

IDIOMA Español

GÉNERO Teatro

**INTÉRPRETES** Fernanda Orazi,  
Francesco Carril (resto de reparto  
por confirmar)**ESCENOGRAFÍA** Monica Boromello**ESPACIO SONORO** Sandra Vicente**AYUDANTE DE DIRECCIÓN** Raquel Alarcón**VERSIÓN Y DIRECCIÓN** Pablo Remón**PRODUCCIÓN EJECUTIVA** Rocío Saiz**DIRECCIÓN DE PRODUCCIÓN** Jordi Buxó**COPRODUCCIÓN** Comunidad de  
Madrid y Buxman Producciones,  
con la colaboración de La\_Abducción**DISTRIBUCIÓN**

caterina@buxmanproducciones.com

**DURACIÓN** Por determinar**TEATRO ACCESIBLE**

21 y 22 de diciembre

Disponible programa de mano  
en braille

Esta será la primera vez que Pablo Remón (*Los Mariachis, El tratamiento, 40 años de paz*) dirija un texto no escrito por él. Y ha elegido a Lorca, nada más y nada menos. Y de Lorca ha optado por *Doña Rosita la soltera o el lenguaje de las flores*, una de sus últimas obras, escrita en 1935, que cuenta la historia de una mujer provinciana que se promete con su primo, que tiene que emigrar a Argentina. Ella le espera, sin más. «Parece que no pasa nada –dice Pablo Remón–, pero lo que pasa es el tiempo».

Lo que vamos a ver en el montaje de Remón es una versión libre, una versión anotada, como reza el título, una destilación en la que el director carga las tintas precisamente sobre ese tiempo suspendido y ese aroma de España de provincias a la hora de la siesta, esa España meseteria que tan bien conoce. «Es una especie de cara B de las tragedias lorquianas canónicas, donde el antagonista es el tiempo, donde se ve cómo el tiempo va arrasando un poco los ideales de juventud».

Otra de las características de esta tentativa está en la reducción de personajes y en la interpretación de varios de ellos por parte de los únicos cuatro actores que habrá. Rosita será Fernanda Orazi. Enfrente, todos los personajes masculinos de la obra serán interpretados por Francesco Carril, circunstancia que enrarece –para bien– el montaje, ya que siendo Carril el novio, un personaje que apenas aparece en el original, estará presente prácticamente toda la obra en el cuerpo de otros hombres.

Remón ha encontrado un hilo profundo en común con Lorca, ya que el poeta escribió sobre una España de finales del siglo XIX, la España de su niñez, y a Remón este aire provinciano le conecta con su propia infancia. Ese costumbrismo llevado al extremo, esa especie de comedia dramática, puede parecer tan chejoviana como pinteriana, reflejo de que Lorca es un puente perfecto entre el autor de *Tío Vania* y Pinter.

**AÑO  
LORCA  
2019**

EL CANAL CREA

# ARACALADANZA

Play



© PEDRO ARNAY

26 de diciembre, 18.00 h  
27 y 28 de diciembre,  
12.00 y 18.00 h  
29 de diciembre, 12.00 h  
Sala Roja

ITINERARIO  
Para todos

**PAÍS** España

**GÉNERO** Danza para niños y niñas

A partir de 4 años

**IDEA Y DIRECCIÓN** Enrique Cabrera

**COREOGRAFÍA** Aracaladanza

**INTÉRPRETES** Jorge Brea Salgueiro, Raquel de la Plaza Húmera, Jonatan de Luis Mazagatos, Elena García Sánchez, Jimena Trueba Toca

**ASISTENTES COREOGRÁFICAS** Raquel de la Plaza, Jimena Trueba

**COREOGRAFÍA PERROS** John O'Brien

**MÚSICA ORIGINAL** Luis Miguel Cobo

**MÚSICA ADICIONAL** J. S. Bach, P. I. Chaikovski

**DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA Y**

**VESTUARIO** Elisa Sanz (AAPEE)

**DISEÑO DE ILUMINACIÓN**

Pedro Yagüe (AAI)

**PRODUCCIÓN** Aracaladanza

**COPRODUCCIÓN** Shanghai Children's Art Theatre - SHCAT (China), Sadler's Wells (Londres), Comunidad de Madrid, Festival Grec 2019 (Barcelona) y Teatros del Canal (Madrid)

**CON LA COLABORACIÓN DE** Centro Danza Canal (Madrid) y Teatro del Bosque (Madrid)

**DISTRIBUCIÓN**

alberto-muyo@telefonica.net

**DURACIÓN** 55 minutos (sin intermedio)

Todo pasa a gran velocidad. Ahora aparecen unos robots de diseño y de inmediato unos personajes con globos atados en el pelo. En este momento hay unos seres con cara de perro, literalmente, y al instante ya está cayendo una lluvia de platos de colores. *Play* es una obra sobre el juego y para los niños, jugar es todo. ¿Tema? No hay. Pero a cambio ofrece una cascada de imágenes, todas sugerentes, algunas divertidas, otras delirantes, y la posibilidad de crear mil historias a la carta, las que se quieran, las que la imaginación permita. No faltan guiños a los adultos e incluso a los amantes del ballet, con su clara e ingeniosa referencia a *El lago de los cisnes*. En *Play*, la danza es eléctrica, el escenario dinámico, los colores brillantes.

Con la pieza, que fue estrenada el año pasado en este mismo teatro, la compañía madrileña Aracaladanza huye como siempre de los estereotipos que han estereotipado las artes escénicas para público familiar y desde la lógica y la dinámica de la danza contemporánea para adultos, Enrique Cabrera, su director, crea un universo donde todo el mundo, desde el niño pequeño, pasando por el adolescente que se cree mayor, hasta el adulto que se siente niño, encuentra conexión. La compañía inicia así, con esta obra lúdica y libre, abstracta y figurativa a un tiempo, una nueva etapa, después de varios años dedicada a su más que célebre tetralogía, en la que tomando como referencia el mundo de un pintor, desplegaba todo un universo lúdico y visual de danza. *Pequeños paraísos* (El Bosco), *Nubes* (René Magritte) y *Constelaciones* (Miró), más *Vuelos*, una cuarta incursión para homenajear a Da Vinci, consolidaron a Aracaladanza por el mundo hasta el punto de convertirlos en habituales del Sadler's Well, la relevante casa de la danza londinense, donde cultiva fanáticos.



© BUQUE BÓLIDO

# BUQUE BÓLIDO

Ese mundo de ahí

3 y 4 de enero, 18.00 h

5 de enero, 12.00 h

Sala Negra

ITINERARIOS

Hilo musical / Para todos

**PAÍS** España  
**IDIOMA** Español  
**GÉNERO** Teatro musical  
A partir de 5 años

**EQUIPO ARTÍSTICO** Toña Medina  
y Christian Fernández Mirón  
**EQUIPO TÉCNICO** Nuria Fernández Herrera  
**DISTRIBUCIÓN** medina.antonía@gmail.  
com y juliusproctor@gmail.com  
**DURACIÓN** 45 minutos (sin intermedio)

Medina y Fernández Mirón zarpan en su Buque con *Ese mundo de ahí*, un espectáculo musical interactivo recomendado a personas de entre 5 y 105 años, protagonizado por Omar y Casiopea, dos curiosos personajes que detectan vida más allá de nuestra percepción a través de una antena de fabricación casera, que les pone en contacto con otra civilización compuesta de análogos. Un relato intergaláctico donde cabe el teatro cómico, la música pop y el videoclip en directo, combinando el tiempo real con el diferido, las proyecciones con los trampantojos y las canciones. El objetivo: que pequeños y grandes conquisten los límites de lo imaginado... y los traspasen.

Hay en su proyecto una dimensión educativa en la que se tocan temas de género, se cuestiona la tradicional estética familiar, se aborda el pensamiento divergente, la igualdad y la diferencia, los miedos, los deseos y el humor, porque sin humor nada de esto tiene sentido.

De la unión de dos talentos inquietos nace Buque, un talento multiplicado y multiplicador que mira a los más pequeños para ofrecerles la posibilidad no solo de mirar desde una butaca sino de interactuar y estimular su propia creatividad. De un lado, Toña Medina, artista sonora que ha investigado en el medio radiofónico, participando en el nacimiento y desarrollo de la radio de La Casa Encendida, creando radioperformances en directo que exploran lo escénico en lo radiofónico, y dando vida a proyectos musicales propios en solitario (Abigail o la Cosa del Pantano) y en grupo (Cabeza). De otro lado, Christian Fernández Mirón, que en su vocación disfrutona nata mezcla arte, educación, música y diseño. Fundó el colectivo ¡JA!, creó *La sociedad de las nubes* (gimnasio creativo en línea), alumbró *Bears Illustrated* (calendario de pin-ups peludos) y escribió la ópera contemporánea *Todos caníbales*, entre otros muchos proyectos.

# NAO ALBET Y MARCEL BORRÀS

Mammón



© KIKU PINOL

**Del 8 al 26 de enero**  
**De martes a sábado, 20.00 h;**  
**domingos, 18.30 h**  
**Sala Verde**

**ITINERARIO**  
Disidencias

**PAÍS** España  
**IDIOMA** Español  
**GÉNERO** Comedia  
A partir de 12 años

**EQUIPO ARTÍSTICO** Nao Albet, Marcel Borràs, Irene Escolar, Ricardo Gómez, Manel Sans

**ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO**

Jose Novoa

**DISEÑO DE SONIDO** Igor Pinto

**ILUMINACIÓN** Adrià Pinar

**CARACTERIZACIÓN** Paula Ayuso

**REALIZACIÓN DEL**

**DOCUMENTAL** Guillermo A. Chaia

**COPRODUCCIÓN** Teatre Lliure de Barcelona y La Brutal

**DISTRIBUCIÓN**

joseba@teatrodelaciudad.es

**DURACIÓN** 1 hora y 40 minutos  
(sin intermedio)

**CAMPAÑA ESCOLAR**

10, 15, 17, 22 y 24 de enero

Poner de acuerdo a políticos, artistas, enfermeras, periodistas, poetas, filólogos, economistas, catalanes, madrileños, franceses, cineastas, taxistas y funcionarios está al alcance de muy pocos. Público y crítica rendidos ante un fenómeno teatral, ciclón *Mammón*. Ocurrió hace dos temporadas en nuestra Sala Verde. Era de justicia que volvieran, pero es que además la demanda era ensordecadora.

Las Vegas es sinónimo de inmoralidad y dinero, que no siempre tienen por qué ir de la mano. ¿Qué relación tenemos con el dinero? He aquí la cuestión central de esta *road movie* teatral que empieza en Siria y acaba en la ciudad de los casinos. Desde el minuto uno, las convenciones saltan por los aires y el espectador es invitado a un juego que regatea con la información, con la realidad y la ficción, con personajes presentes y ausentes, con el pasado y el presente, con el dispositivo de vídeo en directo y con la imaginación. Se reflexiona sobre cómo los hombres son devorados por la corrupción cuando se traspasan ciertos límites, cuando somos presas de los excesos, y el montaje cae mismamente por un agujero de excesos que, en realidad, nunca se desborda porque está muy bien atado dramáticamente, a pesar de que uno siente estar viviendo una locura imposible y no hay forma de adivinar qué pasará en la escena siguiente.

Interpretaciones memorables, escenas para enmarcar (mucho se ha dicho lo teatral que es una partida de póker, pero aquí se alcanzan cotas inimaginables con esta combinación) y un poso imborrable. Como escribió Marcel Borràs en su diario en agosto de 2014, «quizás la ingenuidad de *Mammón* cuando piensa que puede ayudar a los hombres y protegerlos de su trágico destino es la misma que sufrimos Nao y yo pensando que con el teatro podemos modificar conciencias. Pero me temo que estos espacios quizás son los últimos reductos de esperanza y reflexión que nos quedan».

EL CANAL CREA



# LOS TORREZNOS

El arte

10 y 11 de enero, 19.00 h  
12 de enero, 18.00 h  
Sala Negra

ITINERARIO  
Creadores singulares

**ESTRENO ABSOLUTO****PAÍS** España**IDIOMA** Español**GÉNERO** Performance**EQUIPO ARTÍSTICO** Los Torreznos  
(Rafael Lamata / Jaime Vallaure)**COPRODUCCIÓN** Los Torreznos y  
Teatros del Canal**DISTRIBUCIÓN** lostorreznos@gmail.com**DURACIÓN** 1 hora y 15 minutos  
(sin intermedio)**ACTIVIDADES PARALELAS**

· Talleres «El futuro ya está aquí»:  
«Sobre la presentación y la  
representación. Desde los 90 hasta  
ahora», impartido por La Tristura,  
dirigido a todos los públicos.  
8 de febrero

Si Los Torreznos te convocan a una pieza que se llama *El arte*, como es el caso que nos ocupa, no hay dobleces ni reverses. Van a moverse y hablar, poco pero preciso, sobre el arte. Así ha ocurrido siempre con propuestas suyas de títulos inequívocos como *La cultura*, *La economía*, *El desierto* o *El dinero*, que han tenido gran alcance en la escena nacional e internacional. Se mueven en territorios complejos del arte como la *performance*, la acción o el arte conceptual, pero la simplicidad y la sencillez han guiado siempre su trabajo. Jaime Vallaure y Rafael Lamata formaron tándem en 2000, decidiendo llamarse simplemente Los Torreznos, un nombre culinario, festivo y muy común en los bares, que es en sí mismo toda una declaración de principios. Porque, según dicen, sus obras son asequibles y populares como los torreznos, agradables de comer como tapa pero que al mismo tiempo dejan un regusto en el paladar.

De manera expresa han querido huir siempre de las complejidades intelectuales y rebuscadas del arte conceptual, planteándose *performances* directas y sencillas, sobre esos temas cotidianos de los que se habla en la calle y que ellos abordan con sencillez y humor, aunque declaran enfáticamente que no son humoristas ni lo pretenden.

Advierten que *El arte*, que conecta desde luego con su propuesta *La cultura* de hace más de una década, parte de su experiencia en estos terrenos resbaladizos de la *performance*, pero que de ninguna manera es una biografía de su paso por el arte. Lo que aspiran, como pretendía el grupo Fluxus en su día, es explorar la relación histórica del arte con la vida en el contexto de la sociedad actual. «Nuestras piezas en el ámbito performativo siempre han intentado desarrollar soluciones comunicativas que trabajan en relación a la vida cotidiana», declaran. «Nos parece fundamental que el arte contemporáneo no se reduzca a elementos crípticos que solo puedan ser comprendidos por personas cercanas a este territorio».

# FRANK CASTORF / THÉÂTRE VIDY-LAUSANNE

Bajazet (basado en la obra de Jean Racine, considerando *Le théâtre et la peste*, de Antonin Artaud)



17 y 18 de enero, 19.30 h  
Sala Roja

ITINERARIOS  
Imprescindibles/Disidencias

## ESTRENO EN ESPAÑA

PAÍS Suiza

IDIOMA Francés (VOSE)

GÉNERO Teatro

DIRECCIÓN Frank Castorf

ESCENOGRAFÍA Aleksandar Denic

VESTUARIO Adriana Braga Peretzki

VÍDEO Andreas Deinert

MÚSICA William Minke

ILUMINACIÓN Lothar Baumgarte

INTERPRETACIÓN Jeanne Balibar,

Jean-Damien Barbin, Claire Sermonne

EQUIPO TÉCNICO Vidy-Lausanne

PRODUCCIÓN Théâtre Vidy-Lausanne

MC93, Maison de la Culture de Seine St-Denis

COPRODUCCIÓN Festival d'Automne à Paris - Extrapôle Sud-PACA y Grand

Théâtre de Provence con el apoyo

de la Friche Belle de mai - Théâtre

National de Strasbourg - Maillon,

Théâtre de Strasbourg, scène

européenne - TANDEM Scène nationale,

Douai - Bonlieu, Scène nationale

Anancy - TNA/Teatro Nacional

Argentino, Teatro Cervantes

CON LA COLABORACIÓN DE Pro Helvetia

Swiss Cultural Foundation

CON EL APOYO del Goethe Institut

DURACIÓN Por determinar

### ACTIVIDADES PARALELAS

· Charla de Hans-Thies Lehmann sobre el teatro post-dramático hoy y el trabajo de Frank Castorf. 17 de enero

· Proyección del documental *Partisan*, de Lutz Pehnert, sobre la Volksbühne de 1992 a 2017. Fecha por confirmar

· Masterclass de Frank Castorf, abierta al público. Fecha por confirmar

Lo nuevo de Frank Castorf se está fraguando en el Théâtre Vidy de Lausanne y llegará a Madrid recién horneado, apenas dos meses después de su estreno en la ciudad suiza. Castorf es toda una institución en el teatro europeo, director artístico de la Volksbühne de Berlín desde 1992 al 2017. La radical libertad formal de sus producciones y su concepción nada conformista del teatro político contemporáneo hacen que, a sus 68 años, siga siendo una referencia constante para distintas generaciones de creadores.

En esta nueva pieza, que será en francés, el director alemán pone frente a frente el teatro de Jean Racine (especialmente a través de su tragedia *Bajazet*) y los escritos de Antonin Artaud. ¿Qué tienen en común un dramaturgo del siglo XVII y el revolucionario de la escena del siglo XX? «En sus textos –dice Castorf– la palabra hablada va más allá del contexto, el lenguaje mismo se convierte en un medio concreto para superar las restricciones impuestas por las circunstancias sociales».

*Bajazet*, la tragedia turca de Racine, tiene lugar en Bizancio, en el serrallo del califa ausente: el amor se convierte en una pasión destructiva; la política se enfrenta a la sinceridad de los hechos y los sentimientos. Para Castorf, como para Artaud (una referencia constante en su trabajo), el escenario es tanto un espacio donde se pueden mostrar todas las formas de esclavitud, como una manera concreta e inmediata de superarlas. En este caso, el vídeo como vehículo significante está más presente que nunca, para desestructurar la narración y la temporalidad, igual que la palabra hablada rompe el hilo de los acontecimientos en las obras de Racine y Artaud.

«Castorf –dice Eric Vautrin, dramaturgo residente en el Vidy-Lausanne– encuentra en Racine y Artaud más que simples dramaturgos que proporcionan temas para ser representados, aliados y hermanos». Racine conjuró visiones y oráculos y Artaud quemó todas las preguntas posibles. Castorf desafía, con ellos, contingencias y compromisos, haciendo de la creación un espacio para la reinención de la realidad del artista, renovación estética frente a la simple proyección de fantasía.

EL CANAL CREA

# CUQUI JEREZ

Las ultracosas



© CUQUI JEREZ

24 y 25 de enero, 18.00 h;  
26 de enero, 17.00 h  
Sala Roja (escenario)

ITINERARIOS  
Creadores singulares

**ESTRENO ABSOLUTO****PAÍS** España**IDIOMA** Español**GÉNERO** Danza, performance**PERFORMERS** Óscar Bueno, Javier Cruz, Cecile Brousse y Cuqui Jerez**DIRECCIÓN TÉCNICA** Gilles Gentner**COPRODUCCIÓN** Festival Next, Kunstencentrum BUDA, Kortrijk (Bélgica) y Teatros del Canal**DISTRIBUCIÓN** cuquij@hotmail.com**DURACIÓN** 5 horas sin intermedios. El público permanecerá de pie durante la representación y podrá entrar y salir.

Se mueve Cuqui Jerez (Madrid, 1973) en un territorio, cultivado durante años por ella misma, donde no hay lugar para los convencionalismos. Sus coreografías no se corresponden necesariamente con la idea de «una coreografía» pero al final de la función no es difícil encontrar conexiones y probablemente se salga del teatro con las ideas expandidas y los conceptos trastocados.

Ha dicho la coreógrafa: «Me interesa crear paisajes en movimiento, proponiendo al espectador un estado de contemplación donde se ponen en juego la hiperatención, la expectación, el suspense y la emoción». Y la tensión, habría que añadir. Porque justamente sobre este tópico gira su nuevo proyecto *Las ultracosas*. Durante el proceso se dedicó a encontrar mecanismos que «generen tensión en el ámbito de la acción, el objeto, la imagen y el espacio, de manera que al final se consiga una instalación viva, una situación performativa en un espacio construido, un paisaje cortocircuitado que se habita y en el que se interacciona con sus objetos y sus cuerpos también cortocircuitados».

La propuesta, que tiene una duración de cinco horas, en la que el espectador entra y sale cuando quiere, es coherente con algunos de los postulados de su larga trayectoria en el terreno de la experimentación. *The Dream Project. Encuentros en la sexta fase* (2016) es ejemplar de su práctica. En ella asistíamos a un hecho coreográfico singular en el que no había humanos pero sí danza. Una lluvia de objetos cotidianos, industriales y seriales, iba cayendo sobre la escena de forma aparentemente aleatoria, a diferentes ritmos. La cascada de objetos creaba sobre el escenario una suerte de instalación caótica, que abría todas las posibilidades de lectura e interpretación. Ambigüedad semejante tenía uno de sus trabajos más difundidos, *The Rehearsal* (2007), que se vio la temporada pasada en Teatros del Canal, y en el que se asistía a la simulación de un ensayo, donde la coreografía, perfectamente construida, jugaba justamente a estar construyéndose.

EL CANAL CREA



© ERRE GÁLVEZ

# VÍCTOR ULLATE BALLET – COMUNIDAD DE MADRID / ANTONIO RUZ / DANIEL ABREU

Nueva creación

Del 28 de enero al 1 de febrero, 19.00 h;

2 de febrero, 12.00 y 18.00 h

Sala Negra

**ESTRENO ABSOLUTO****PAÍS** España**GÉNERO** Danza**COREOGRAFÍA** Antonio Ruz y Daniel Abreu**INTÉRPRETES** Bailarines del Víctor Ullate Ballet-Comunidad de Madrid**EQUIPO ARTÍSTICO** Por confirmar**COPRODUCCIÓN** Comunidad de Madrid y Víctor Ullate Ballet-Comunidad de Madrid**DISTRIBUCIÓN**

celestinoaranda@faraute.com y performingartsmanagement@clece.es

**DURACIÓN** 1 hora y 25 minutos (con intermedio de 15 minutos incluido)

La primera manifestación de los cambios que se han generado en el Ballet Víctor Ullate de la Comunidad de Madrid se vivió en esta casa la temporada pasada con una propuesta de colaboración entre la compañía de la Comunidad de Madrid y nuestro teatro, que permitía a jóvenes coreógrafos vinculados al Centro Danza Canal montar una creación para el potente equipo de la agrupación.

Con una estricta formación en neoclásico y un perfil de compañía de autor, el colectivo madrileño hacía transición hacia al eclecticismo y la pluralidad, bailando bajo las directrices de Luz Arcas, directora de la agrupación La Fármaco, que les montó *Los hijos más bellos* y el tándem Mattia Russo y Antonio de Rosa, directores de Kor'sia, que crearon *Jeux/Nijinsky*.

La segunda incursión les coloca esta temporada bajo la dirección de dos reconocidos creadores, portadores ambos del Premio Nacional de Danza y dueños de un lenguaje y un estilo propios. De esta forma Antonio Ruz y Daniel Abreu, que han realizado sus dos últimas creaciones en coproducción con esta casa, aparecerán reunidos en este programa doble. Con una larga trayectoria primero como bailarín que tuvo su formación original con la compañía de Ullate, y más tarde viviendo, entre otras, experiencias con Sasha Waltz en Alemania, Ruz ostenta un largo recorrido con su propia compañía y se manifiesta emocionado con la idea de volver a Ullate, ahora como creador invitado. «Pondré todo mi bagaje artístico al servicio de su potente elenco para propiciar, sin prejuicios, el diálogo con otros lenguajes coreográficos y escénicos en pos de un virtuosismo más poético que técnico», asegura.

Por su parte, Daniel Abreu, director de su propia compañía y recientemente a cargo de la novísima agrupación Lava, de Tenerife, es propietario de un universo coreográfico personal, sugerente y poético, que se coloca ahora al servicio del elenco de Ullate, con la aspiración de conectar, principalmente, con su sensibilidad.

**CICLO «NADIE SABE  
TODAVÍA DE LO QUE  
UN CUERPO ES CAPAZ»**

*Nadie sabe todavía de lo que un cuerpo es capaz* es un ciclo que se presenta por segundo año consecutivo, en el que se pone de manifiesto el cuerpo entendido como una construcción permanente y, por lo tanto, en permanente conflicto.

El ciclo está conformado por dos artistas de procedencias geográficas y trayectorias muy distintas, el griego Eurípides Laskaridis y la artista filipina Eisa Jocson, pero ambos comparten propuestas artísticas que desdibujan las fronteras de las disciplinas en lo escénico, y cuyo eje es el cuerpo.

Eisa Jocson trabaja sobre género y cuerpo como construcción cultural en *Macho Dancer*, pero también pone el foco en cómo nuestros cuerpos han aprendido el lenguaje corporal de las películas de Disney, o cómo se construyen lenguajes corporales en colectivos como las *geishas* o las bailarinas de *pole dance* en su conferencia performativa *Corponomy*.

Eurípides Laskaridis, a través de un personaje cuyo género es inidentificable, juega con atributos femeninos en un cuerpo que no es humano, que se transforma y se deforma, a través del trabajo que realiza con objetos. Esta pieza, de tintes expresionistas y sabores de cabaret, nos transporta a un mundo, el de *Titans*, onírico, oscuro y grotesco.

NADIE SABE TODAVÍA DE LO QUE UN CUERPO ES CAPAZ

# EURIPIDES LASKARIDIS/ OSMOSIS

Titans



© JULIAN MOMMERT

6, 7 y 8 de febrero, 19.00h  
Sala Negra

ITINERARIO  
Identidades / Creadores singulares

**ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID**

PAÍS Grecia

GÉNERO Danza/performance

**DIRECCIÓN, COREOGRAFÍA Y****ESCENOGRAFÍA** Eurípidés Laskaridís**FORMERS** Eurípidés Laskaridís,  
Dimitris Matsoukas**VESTUARIO** Angelos Mentis**MÚSICA Y DISEÑO DE SONIDO**

Giorgos Poulíos

**PROGRAMACIÓN, DISEÑO DE****SONIDO Y OPERADOR DE MÚSICA EN****DIRECTO** Themístocles Pandelopoulós**DISEÑO DE ILUMINACIÓN**

Eliza Alexandropoulou

**COPRODUCCIÓN** Athens and Epidaurous

Festival (GR), Théâtre de la Ville (FR),

Eleusis 2021 European Capital of

Culture (GR), Festival TransAmériques

(CA), Julidans Amsterdam (NL),

Megaron - The Athens Concert Hall

(GR), CCVF Guimaraes (PR), OSMOSIS

Performing Arts Co (GR)

**CON LA COLABORACIÓN DE** O Espaço

do Tempo (PR), NEON Organization

for Culture and Development (GR),

Centre Culturel Hellenique (FR), Isadora

&amp; Raymond Duncan Dance Research

Centre (GR)

**PATROCINA** Aegean Airlines**CON LA COLABORACIÓN** del CA2M**DURACIÓN** 1 hora (sin intermedio)**ACTIVIDADES PARALELAS**

· Charla en torno al trabajo de Eisa Jocsón y Eurípidés Laskaridís, ponente por confirmar. 10 de febrero

Hace 10 años que la gente sufre el efecto Laskaridís, una especie de estado de hipnosis provocado por el ejercicio grotesco que despliega el creador griego en cada uno de sus trabajos desde que debutó con *Osmosis* en 2009, en plena crisis griega. Precisamente *Osmosis* pasó a ser el nombre de la compañía que comanda este transformista bizarro nacido en Atenas en 1975, que pronto mandó a paseo su carrera de actor convencional y el método Stanislavsky para meter cizaña con sus personajes en las calles de la capital griega, hasta profanar la mismísima Acrópolis.

Ha trabajado con Bob Wilson y con Dimitris Papaioanou y en 2016 recibió la primera beca Pina Bausch para la investigación de nuevas formas de expresión. *Titans* es sin duda la confirmación de que no le dieron esa beca en vano. Cargado de prótesis que deforman su aspecto hasta revelar a una especie de madame con barriga (¿está preñada? ¿tiene gases?) y nariz de Cyrano, emite sonidos prelingüísticos mientras va destrozando el espacio. «Verme a mí mismo no me inspira nada, así que me voy poniendo cosas hasta tener a una criatura distinta a mí enfrente y poder dirigirla», dice.

Los titanes, según la mitología griega, eran poderosas deidades que gobernaron hasta que los dioses olímpicos, con Zeus a la cabeza, los derrocaron. Todos ellos se unifican en un solo personaje en la pieza de Laskaridís como presos de un presente lleno de problemas cotidianos y un poco con los cables cruzados. «Los titanes fueron reemplazados por otros con más poder, y estos fueron derrotados a su vez por otros, y así ha sido siempre. Yo creo que todos somos titanes. Nos esforzamos al máximo cada día para superarlos y mejorar, y fracasamos, claro. La realidad nos da en toda la cara y pronto todos seremos reemplazados», concluye Laskaridís, que pese a esta visión tan pesimista, es un tipo bastante divertido.

NADIE SABE TODAVÍA DE LO QUE UN CUERPO ES CAPAZ

# MIRADAS: EISA JOCSON

Macho Dancer + Corponomy

12 y 13 de febrero, 19.00 h  
Sala Negra



© GIANNINA OTTICER

ITINERARIO  
Identidades / Creadores singulares

## ESTRENO EN ESPAÑA

**PAÍS** Filipinas

**IDIOMA** Texto en inglés en *Corponomy*, se facilitará traducción al español

**GÉNERO** Danza + performance-lectura

**CONCEPTO, COREOGRAFÍA Y**

**PERFORMANCE** Eisa Jocson

**DISEÑO DE ILUMINACIÓN** Jan Maertens

**MÚSICA ORIGINAL** Lina Lapelyte

**COACH** Rasa Alksnyte

**ASESORAMIENTO A LA**

**DRAMATURGIA** Arco Renz

**PRODUCCIÓN Y DIRECCIÓN TÉCNICA**

Yap Seok Hui | ARTFACTORY

**CANCIONES** «Devil's Dance» de Metallica, «Total Eclipse Of The Heart» de Boney Tyler, «Pagbigyang Muli» de Erik Santos, «Careless Whisper» de George Michael

**COPRODUCCIÓN** Workspacebrussels, Beursschouwburg

**RESIDENCIA Y APOYO** Workspacebrussels, Beursschouwburg, Wpzimmer

**CON LA COLABORACIÓN** del CA2M

**CON EL APOYO** del Goethe Institut

**DURACIÓN** 2 horas y 25 minutos (con intermedio de 30 minutos incluido). La sala deberá desalojar por cambio de distribución de público.

### ACTIVIDADES PARALELAS

- Charla en torno al trabajo de Eisa Jocson y Eurípides Laskaridis, ponente por confirmar. 10 de febrero

Sabemos poco de la danza que se hace en Filipinas. Sin embargo, la imagen de una *gogo girl* haciendo *pole dance* en un *night club* o un *macho dancer* con la bragueta abierta meneándose en un bar gay son instantáneas que admitiríamos como postales típicas de Manila. No muy visible y muchísimo menos prolífica y popular, hay una danza contemporánea, que puede llegar a ser muy crítica con la otra. Así lo evidencia el trabajo de Eisa Jocson, bailarina, coreógrafa y artista visual, que ha venido desarrollando su obra ofreciendo una mirada crítica a la práctica, perfectamente codificada y establecida en su país, de usar el cuerpo danzante como una transacción económica.

Dos obras conforman su debut madrileño. Una de ellas, *Corponomy*, es perfecta carta de presentación, en tanto conferencia bailada, en la que la artista desglosa su peculiar investigación sobre el cuerpo como transacción, que comenzó con la mirada nocturna, sexual y pragmática del negocio de los *night clubs*, desplegada en su trilogía *Death of the Pole Dancer* (2011), *Macho Dancer* (2013) y *Host* (2015), y continuada con su investigación y cuestionamiento al uso y connotación del cuerpo danzante de las princesas Disney, la trilogía *Happyland*, en la que aparece vestida de Blancanieves, un rol impensable para las cientos de chicas filipinas que van a trabajar de animadoras a Disneyland Hong Kong y que, por razones étnicas, quedan relegadas a desfilar día tras día como cebras en el séquito de *El rey león* o monas en la corte de *Tarzán*.

La otra pieza, *Macho Dancer*, quizá sea una de las más contundentes de su trayectoria. En este solo, Eisa Jocson invierte el rol y se presenta como lo haría un macho *stripper* de club gay bailando en la barra por dinero. Después de haber estudiado a fondo los códigos de la *pole dance* para la primera parte de su trilogía, en esta segunda parte asimila la técnica de danza del *stripper* masculino desde su energía femenina, logrando subvertir unos roles que se centran en el mismo fin: el cuerpo como objeto de transacción.

# LAJOVEN

Galdós y sus mujeres



7, 8, 14 y 15 de febrero, 20.30 h  
Sala Roja

ITINERARIOS  
Identities/Para todos

**ESTRENO ABSOLUTO****PAÍS** España**IDIOMA** Español**GÉNERO** Teatro de texto

A partir de 14 años

**PRESIDENTE FUNDACIÓN TEATRO****JOVEN** David R. Peralto**DIRECCIÓN ARTÍSTICA DE LAJOVEN**

José Luis Arellano García

**ELENCO** Actores y actrices de LaJoven  
(pendientes de confirmar)**DIRECCIÓN Y DRAMATURGIA** Laila Ripoll**ESCENOGRAFÍA** Arturo Martín Burgos**ILUMINACIÓN** Juanjo Llorens**VIDEOESCENA** Álvaro Luna**VESTUARIO** Almudena Rodríguez  
Huertas**COREOGRAFÍA Y MOVIMIENTO** Andoni  
Larrabeiti**COPRODUCCIÓN** Fundación Teatro  
Joven – Comunidad de Madrid**DISTRIBUCIÓN**

gestion@lajovencompania.com

**DURACIÓN** 1 hora y 30 minutos  
(sin intermedio)**CAMPAÑA ESCOLAR**

5, 6, 7, 11, 12, 13 y 14 de febrero

En 2020 se cumplen cien años de la muerte de Benito Pérez Galdós, uno de nuestros escritores fundamentales, poeta, gran periodista, dramaturgo y novelista, que dejó un retrato inigualable de la esencia española en sus libros a través de personajes perfectamente trazados que campan por nuestro imaginario colectivo con la misma entidad que los de Víctor Hugo, Zola, Tolstoi o Dostoievsky. Y a diferencia de ellos, muchos de esos personajes son mujeres. Galdós tuvo una relación excepcional con su madre y con sus hermanas y fue un feminista convencido.

LaJoven no ha querido dejar pasar esta efeméride y se ha propuesto desempolvar para su público –que es todo, pero fundamentalmente se centra en la chavalería– un personaje que desde principios del siglo XX nos puede hablar con suma contemporaneidad. Será de la mano de Laila Ripoll, que escribe y dirige este montaje. «Yo me voy a centrar –señala– en las novelas tempranas, en *Marianela* y *Gloria*, fundamentalmente, para intentar ver cómo se refleja la relación que él tuvo con el universo femenino a lo largo de su vida. *Marianela*, además, puede conectar perfectamente con la gente más joven».

La labor de LaJoven, como recientemente acaban de hacer con Lorca, está muy volcada en presentar a los adolescentes estas figuras totémicas de nuestra cultura desde un lado mucho más cercano, con intención de que se enamoren del personaje y se piquen y quieran saber más de él y leer más sus obras. En esto tiene mucho que ver la energía y el talento de la compañía, del grupo de actores y actrices, que no solo se dedican a interpretar un texto, sino que profundizan guiados y acompañados por profesionales como, en este caso, Laila Ripoll, que tiene claro que, con Galdós, quiere contar «una historia de jóvenes, para jóvenes, porque Galdós no fue siempre ese señor mayor con bigote, también él fue joven».

EL CANAL CREA

# LA VERONAL

Into the Little Hill



11, 13 y 15 de febrero, 20.00 h  
Sala Verde

ITINERARIO  
Hilo musical

**ESTRENO ABSOLUTO****PAÍS** España**IDIOMA** Inglés (VOSE)**GÉNERO** Ópera**UN PROYECTO DE** Marcos Morau

y La Veronal

**LIBRETO** Martin Crimp, basado en*El flautista de Hamelin*, de los hermanos Grimm**MÚSICA** George Benjamin**ESCENOGRAFÍA** Max Glaenzel**VESTUARIO** Silvia Delagneau**DRAMATURGIA** Roberto Fratini y Celso Giménez**DIRECTOR MUSICAL** Tim Murray**ORQUESTA TITULAR DEL TEATRO REAL****THE CROWD/THE STRANGER/NARRATOR/****THE MINISTER'S CHILD** Jenny Daviet**THE CROWD/NARRATOR/THE MINISTER/****THE MINISTER'S WIFE** Julia Riley**COPRODUCCIÓN** La Veronal, Teatro Real y Teatros del Canal**DISTRIBUCIÓN**

produccion@laveronal.com

**DURACIÓN** Por confirmar

No extraña que Marcos Morau, director de la compañía La Veronal, comience a conectar con el renovado mundo de la dirección operística. Su estética, visual y deslumbrante, y su danza, peculiar y versátil, ya tenían una cierta espectacularidad operística en obras suyas de gran formato como *Siena* o *Voronia*, vista la temporada pasada en esta misma casa. En febrero pasado Morau ya asumió el reto enfrentándose a Gluck, en *Tanz 30: Orfeo ed Euridice*, delirante versión para el Tanz Lucerner Theater suizo, en la que ubicó el infierno en un supermercado, donde trabaja su peculiar Euridice como limpiadora, haciendo paralelismos entre la historia mitológica y el mundo consumista de hoy. Ahora encantarán ratas cuando estrene *Into the Little Hill*, ópera contemporánea creada por el compositor británico George Benjamin en 2006, a partir del cuento *El flautista de Hamelin*.

En su aparente inocencia, este relato de los hermanos Grimm que data de 1816, parece más una metáfora de nuestro tiempo con la historia de un político con aspiraciones a ser reelegido que se empeña en expulsar a cualquier precio a las ratas de su pueblo aun sabiendo que no son dañinas. La corrupción, los intereses y abusos del poder, y el uso malsano y manipulador de la propaganda vibran tras este relato dudosamente infantil de aires siniestros, que en manos de Marcos Morau y su equipo dramático, encabezado esta vez por Roberto Fratini y Celso Giménez (La tristora), se convierte en una ópera ecléctica que conecta con la sensibilidad y la problemática de nuestra vida en sociedad. *Into the Little Hill* es una coproducción entre el Teatro Real y los Teatros del Canal, que da oportunidad a La Veronal, compañía asociada de nuestro teatro, a explorar nuevos territorios en esta creación híbrida que contará con dirección musical de Tim Murray, participación de la Orquesta Titular del Real y las voces de Jenny Daviet y Julia Riley.



© SANTI MONTÓN

# MIRADAS: PONT FLOTANT

Ejercicios de amor

18, 19 y 20 de febrero, 19.00 h  
Sala Negra (recorrido por varios  
espacios del teatro)

ITINERARIO  
Morder la realidad

**PAÍS** España  
**IDIOMA** Español  
**GÉNERO** Teatro

**CREACIÓN E INTERPRETACIÓN**

Àlex Cantó, Jesús Muñoz, Joan Collado, Pau Pons

**ILUMINACIÓN** Àlex Cantó, Marc Gonzalo

**REALIZACIÓN ESCENOGRAFÍA**

Santi Montón

**COLLAGES** po poy

**VÍDEO VEO** Fermín Jiménez

**VÍDEO PROMOCIONAL** Salva Muñoz

**FOTOGRAFÍA** José Ignacio de Juan

**DISEÑO GRÁFICO** Joan Collado

**COPRODUCCIÓN** Pont Flotant, Fundación VEO y Teatres de la Generalitat Valenciana

**DISTRIBUCIÓN** rafa@pro21cultural.com

**DURACIÓN** 1 hora y 45 minutos (sin intermedio)

**ACTIVIDADES PARALELAS**

- Charla en torno a la trayectoria de Pont Flotant, ponente por confirmar. 18 de febrero
- Talleres «El futuro ya está aquí»: «Sobre la presentación y la representación. Desde los 90 hasta ahora», impartido por La Tristura, dirigido a todos los públicos. 8 de febrero
- Seminario: *Morder la realidad*. 24 y 25 de febrero

La revitalización del teatro valenciano en los últimos años tiene en la compañía Pont Flotant una de sus máximas expresiones. A punto de cumplir dos décadas de trayectoria, el colectivo formado por Àlex Cantó, Joan Collado, Jesús Muñoz y Pau Pons ha desarrollado una poética propia basada en el trabajo físico del actor, una particular relación con el espacio y el espectador, la experimentación con la realidad dentro de la ficción y la mezcla de lenguajes escénicos. Las tres piezas que podremos ver en esta *Trilogía Creación Colectiva* que presentamos son una buena muestra de esa genuina expresión contemporánea que no renuncia a los valores pedagógicos del teatro y que comporta una buena dosis de trabajo comunitario con personas no vinculadas al medio escénico.

En una ficción que no quiere desprenderse totalmente de lo real, los cuatro miembros de Pont Flotant hablan de las relaciones a partir de sus propias relaciones, encarnando unos personajes que se llaman como ellos. *Ejercicios de amor* es un 'carpe diem' teatral pleno de un hedonismo tan natural y orgánico que traspasa el muro entre realidad y ficción a las primeras de cambio, instalándose (como ellos mismos se instalan) entre el público. Y como las relaciones no son criaturas estables, su reflejo en esta pieza está hecho también de sacudidas y vuelcos, de tanta felicidad como tensión.

Este laberinto (literal) escénico que nos propone *Ejercicios de amor*, este itinerario de la celebración y el festejo, es la particular manera de honrar la unión de las personas de la siempre sorprendente compañía valenciana. Y como valenciana que es, la sorpresa gastronómica final no tiene mucho misterio, pero sabe a gloria, porque todos la pueden catar. Se genera un espacio y un momento de verdad teatral alejada de la realidad cotidiana, por paradójico que parezca. Y allí juntos, degustando un plato de paella, reflexionamos a propósito de cómo se relacionan los seres humanos, cómo se dan y se quitan el amor, cómo nos ilusionamos, a veces deseándonos, a veces mintiéndonos.

# MIRADAS: PONT FLOTANT

El hijo que quiero tener



© JOSÉ IGNACIO DE JUAN

21 de febrero, 19.00 h  
Sala Negra

ITINERARIOS  
Morder la realidad / Asuntos familiares

**PAÍS** España  
**IDIOMA** Español  
**GÉNERO** Teatro

**CREACIÓN Y DIRECCIÓN** Àlex Cantó,  
Joan Collado, Jesús Muñoz, Pau Pons

**INTERPRETACIÓN** Àlex Cantó, Jesús  
Muñoz, Pau Pons

**DISEÑO DE ILUMINACIÓN** Marc Gonzalo  
y Àlex Cantó

**FOTOGRAFÍA Y VÍDEO** José Ignacio de Juan  
**AUDIOVISUALES Y ASESORAMIENTO**

**ARTÍSTICO** Fermín Jiménez

**ASESORAMIENTO DE MOVIMIENTO**

Daniel Abreu

**COMPOSICIÓN MUSICAL** Pedro Aznar

**PRODUCCIÓN EJECUTIVA** Pont Flotant  
y Juan Serra

**COPRODUCCIÓN** Las Naves y  
Pont Flotant

**CON EL PATROCINIO DE** CulturArts -  
Pro21cultural

**DISTRIBUCIÓN** rafa@pro21cultural.com

**DURACIÓN** 1 hora y 10 minutos  
(sin intermedio)

#### ACTIVIDADES PARALELAS

· Seminario: *Morder la realidad*. 24  
y 25 de febrero

Partiendo de una circunstancia personal, los miembros de la compañía valenciana Pont Flotant –tres de ellos han sido padres y el cuarto es profesor– han querido trabajar sobre la relación intergeneracional en torno al tema de la educación, la crianza, la pedagogía, sobre el papel de padres, abuelos, maestros e hijos en el proceso de aprendizaje, sobre el valor real de las cosas, sobre lo que es o no es importante, sobre la dejadez o la neurosis de la responsabilidad, sobre el miedo y la libertad cuando está en juego el futuro de los que nos han de preceder, sobre las enseñanzas de los que acumulan más años, más experiencia, más vida y los que apenas están estrenando su existencia.

«¿Qué hijo quería tener mi padre? ¿Qué hijo querría tener yo? ¿Qué abuelo querría que fuera yo para su hijo? ¿Qué padre hubiera querido tener mi hijo?». Estas son las preguntas que abren una propuesta en la que Àlex Cantó, Joan Collado, Jesús Muñoz y Pau Pons, los miembros de Pont Flotant, se enfrentan desde su mediana edad a eso que ya queda lejos, la infancia, y a lo que está por llegar, la senectud. Desde esa atalaya equidistante, convocaron a una serie de personas para realizar un taller de creación, con un grupo de niños por un lado y un grupo de mayores por otro.

La experiencia resultante, una pieza teatral comunitaria, de profundo contenido social y lúdico a un tiempo, generada desde el humor, la ternura y el acercamiento, la escucha, la confianza y el cariño, termina por propiciar, con sus trazas de creación contemporánea, una auténtica catarsis tanto para los que la hacen como para los que la ven, disfrutan, ríen y lloran desde la butaca. Pasado, presente y futuro se encuentran en escena para tributar un homenaje de doble dirección, de padres a hijos y de hijos a padres. Ver esa comunión y escuchar esas voces propicia un brote apasionado en el corazón que te invita a romperte las manos aplaudiendo.



© JOSÉ IGNACIO DE JUAN

# MIRADAS: PONT FLOTANT

Las 7 diferencias

22 de febrero, 17.30 h

23 de febrero, 12.00 h

Sala Negra

ITINERARIOS

Morder la realidad / Asuntos familiares /

Para todos

**ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID****PAÍS** España**IDIOMA** Español**GÉNERO** Teatro

Para público familiar

**DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN** Pau Pons  
y Jesús Muñoz**INTÉRPRETES** Natalyd Altamirano, Ruba  
Barua, Jesús Muñoz, Seve Junior, Pau  
Pons, Zhao Hu**COLABORACIÓN EN LA DRAMATURGIA****DEL MOVIMIENTO** Daniel Abreu**DISEÑO DE ILUMINACIÓN** Marc Gonzalo**DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA** Joan Collado**AUDIOVISUALES** Fermín Jiménez**MÚSICA ORIGINAL** Pedro Aznar**AMBIENTE SONORO** Panchi Vivó**VESTUARIO** Joan Collado y Àlex Cantó**COPRODUCCIÓN** Teatre Escalante –

Diputación de Valencia

**DISTRIBUCIÓN** rafa@pro21cultural.com**DURACIÓN** 1 hora y 5 minutos

(sin intermedio)

**ACTIVIDADES PARALELAS**· Seminario: *Morder la realidad*. 24  
y 25 de febrero

Con una clara vocación didáctica y lúdica y una loable ambición por dibujar fielmente el mundo diverso que hoy habitamos, donde culturas diferentes están llamadas a vivir conjuntamente, este montaje de los valencianos de Pont Flotant está hecho precisamente para que la armonía de esa convivencia sea un hecho incontestable. La diferencia no ha de ser un impedimento para acercarnos al otro, al que habla otra lengua, al que tiene otro color de piel, al que come otro tipo de cosas y usa otro tipo de ropas.

*Las siete diferencias* está concebido como un espectáculo para toda la familia, para llevar a los pequeños y familiarizarlos con esas otras maneras de existir, para explicarles que todos los hombres y mujeres venimos de un tronco común y que al diseminarnos desde África por todo el planeta, hemos ido cambiando de forma y color. Ojos alargados o redondos, labios gruesos o delgados, costumbres llamativas y sorprendentes a las que acercarse con una mirada inquieta y abierta a la experimentación.

Con el Premio al Mejor Espectáculo para Niños y Niñas de los premios valencianos de teatro de 2018, este canto a la curiosidad tiene en el lenguaje del cuerpo, la música, el juego, el humor y la mezcla de las historias reales de los intérpretes con la ficción, sus ingredientes principales, así como una manifiesta intención de reflexionar en familia sobre lo que realmente nos separa y nos une a las personas, sobre cómo nos gusta sentirnos diferentes pero cómo nos molesta luego cuando nos hacen sentir que esas diferencias nos dejan fuera.

Pau Pons y Jesús Muñoz (el 50% de Pont Flotant) han creado y dirigido el espectáculo y lo protagonizan junto a Zhao Hu, Natalyd Altamirano, Ruba Barua y Seve Junior, gentes distintas con las que aprender a vivir como iguales.

# MARTA GÓRNICKA / THE CHORUS OF WOMEN

Magnificat



© KRZYSIEK KRZYSTOFIAK

21 y 22 de febrero, 20.00 h  
Sala Verde

ITINERARIOS  
Hilo musical / Disidencias /  
Identidades

**ESTRENO EN ESPAÑA****PAÍS** Polonia**IDIOMA** Polaco (VOSE)**GÉNERO** Teatro/coro contemporáneo**CONCEPTO, LIBRETO Y DIRECCIÓN**

Marta Górnicka

**BANDA SONORA** IEN**COREOGRAFÍA** Anna Godowska**ASESORÍA LITERARIA Y CIENTÍFICA**

Agata Adamiecka

**ASESORÍA A LA DIRECCIÓN**

Marta Szeliga

**DISEÑO DE ILUMINACIÓN**

Tomasz Sierotko

**REGIDOR** Marek Susdorf**INTÉRPRETES** Ewa Chomicka, Paulina

Drzastwa, Viola Glińska, Alicja

Herod, Anna Jagłowska, Natalia

Jarosiewicz, Katarzyna Jaźnicka,

Barbara Jurczyńska, Ewa Konstanciak,

Ewa Kossak, Agnieszka Makowska,

Marta Markowicz, Kamila Michalska,

Jolanta Nałęcz-Jawecka, Natalia

Obrębska, Magda Roma Przybylska,

Anna Rączkowska, Anna Rusiecka,

Natalia Samojlik, Kaja Stępkowska,

Paulina Sacharczuk, Karolina Więch,

Anna Wodzyńska, Anna Wojnarowska,

Magdalena Woźniak

**PRODUCCIÓN** Zbigniew Raszewski

Theatre Institute, Warsaw

**CON LA COLABORACIÓN DE** The Chorus

of Women Foundation, TR Warszawa,

Foundation TR Warszawa

**CON EL APOYO** del Instituto Polaco

de Cultura

**DURACIÓN** 50 minutos (sin intermedio)

En un país tan profundamente católico como Polonia, ya solo reflexionar sobre una figura como la Virgen María puede ser un atrevimiento, un desafío y hasta una provocación. Marta Górnicka y El coro de las mujeres van mucho más allá. «*Magnificat* es una declaración sobre la mujer en un sistema de poder dominado por la Iglesia, una declaración que no usa palabras, ni sagradas ni profanas», explica la propia Marta Górnicka, que desde que presentó esta polifonía 'sacropop' ha ido cosechando premios y reconocimientos tanto en su país como en otros muchos lugares de Europa.

La pieza, estrenada hace ocho años en Varsovia, enfrenta de cara todo el poder ideológico y estético de la imagen más sagrada de la feminidad dentro de la Iglesia. Lo hace a través de esta forma moderna de teatro coral creada por Górnicka. El coro de las mujeres, un movimiento empeñado en recuperar la voz femenina y crear un teatro de coro cuya característica formal y conceptual busca la combinación entre el poder ancestral de la voz y el cuerpo en la escena occidental y la crítica contemporánea. 25 mujeres que usan un lenguaje común como herramienta de poder.

En boca de esas mujeres, un compendio de citas de la Biblia, recetas de comida, textos de Elfriede Jelinek o del gran poeta polaco Adam Mickiewicz, además de los fragmentos de *Las Bacantes* de Eurípides que son mezclados por el coro con sonidos informáticos, ruido de persianas y frases publicadas en los periódicos. Un mix de ideas y sonidos vertido a través de una fusión única de cultura contemporánea y formas tradicionales, expresión que evidencia igualmente la doble formación teatral y musical de su creadora. Y a esa expresión hay que añadir una nada disimulada ambición de reivindicar una forma nueva de estar de las mujeres en la cultura pasada, presente y futura.



© TRISTRAM KENTON

# BORIS CHARMATZ / TERRAIN

10000 gestes

26 y 27 de febrero, 20.30 h  
Sala Roja

ITINERARIOS  
Imprescindibles

**ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID**

PAÍS Francia

GÉNERO Danza contemporánea

**INTÉRPRETES** Djino Aलो Sabin, Salka Ardal Rosengren, Or Avishay, Régis Badel, Jessica Batut, Nadia Beugré, Alina Bilokon, Nuno Bizarro, Matthieu Burner, Dimitri Chamblas, Olga Dukhovnaya, Sidonie Duret, Bryana Fritz, Alexis Hedouin, Kerem Gelebek, Rémy Héritier, Samuel Lefeuve, Johanna-Elisa Lemke, Noé Pellencin, Maud Le Pladec, Mani Mungai, Solene Wachter, Frank Willens

**COREOGRAFÍA**

Boris Charmatz

**ASISTENCIA DE COREOGRAFÍA**

Magali Caillet-Gajan

**VESTUARIO** Jean-Paul Lespagnard**ENTRENAMIENTO VOCAL** Dalila Khatir**ILUMINACIÓN** Yves Godin

**MATERIAL SONORO** *Requiem in D minor* K.626 de Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791), interpretado por la Wiener Philharmoniker, con dirección de Herbert von Karajan

**CON LA COLABORACIÓN DE** Teatro Municipal do Porto Rivoli – Campo Alegre y Culturgesti – Fundação Caixa Geral de Depósitos (Lisboa)

**CON EL APOYO** del Goethe Institut**DURACIÓN** 1 hora (sin intermedio)**ACTIVIDADES PARALELAS**

· Talleres para personas inquietas:  
«Un paseo por el musée de la danse de Boris Charmatz», impartido por la compañía Somosdanza, dirigido a todos los públicos. 22 y 23 de febrero

Aquí habrá 25 bailarines. La propuesta que les hicieron es que deberían bailar una coreografía conformada exactamente por 10.000 gestos, y cada uno de ellos debía aportar 400 gestos. Cada gesto podría representarse una vez y siempre al unísono con los demás gestos del grupo. Cuando se apague la luz, intente contar uno a uno los 10.000 gestos exactos con los que Boris Charmatz estructuró su coreografía y seguramente tendrá algunos problemillas, dada la velocidad, caos y simultaneidad con la que ocurre todo. Cuando vaya por el gesto 50, si llega, empezará a preguntarse cómo fue el proceso, cómo fue memorizado y montado por los bailarines, cómo el coreógrafo podía tener el control de los gestos y cómo verificaba que ninguno se repetía. Y surgirán preguntas como ¿qué es, en realidad, un gesto?, ¿dónde empieza y dónde termina un gesto? Este es el momento del triunfo de Charmatz, el creador galo que se impone retos superlativos para generar en usted, espectador, este tipo de reflexiones, desde sus proyectos para el Museo de la Danza, el Centro Coreográfico Nacional francés que dirige en Rennes desde 2009.

Algún crítico definió *10.000 gestos* como un ejercicio de *maximalismo* en contraposición al minimalismo, ese movimiento que repite muchas veces un mismo gesto. En realidad, Charmatz no quiere que el espectador cuente 10.000 gestos. En el fondo de esta estructura, compleja y estéril, hay una reflexión sobre las diferencias entre la producción en masa y la singularidad o sobre el nuevo fenómeno de la data, la cantidad de información como nuevo cuño de cambio.

De naturaleza provocadora, Charmatz ha venido desarrollando su trabajo a contracorriente de los preceptos aceptados de lo que es danza, se ha movido en la periferia y sin salir de ella, se ha convertido en un autor de gran relevancia, destacando creaciones como *enfants*, *20 Dancers for the XX Century*, *manger* (que fue un éxito en esta casa), *Levée des conflits* para el MoMa de Nueva York, origen de *10.000 gestos*, o el macroproyecto en Londres *¿Puede la Tate Gallery ser un Museo de la Danza?*

# ROMINA PAULA/ COMPAÑÍA EL SILENCIO

El tiempo todo entero



© SEBASTIÁN ARPESELLA

27, 28 y 29 de febrero, 20.00 h  
1 de marzo, 18.30 h  
Sala Verde

ITINERARIO  
Asuntos familiares

**ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID****PAÍS** Argentina**IDIOMA** Español**GÉNERO** Comedia dramática**DIRECCIÓN** Romina Paula**INTERPRETACIÓN** Esteban Bigliardi, Susana Pampín, Esteban Lamothe, Pilar Gamboa**DISEÑO DE ILUMINACIÓN** Matías Sendón**ESCENOGRAFÍA** Matías Sendón y Alicia Leloutre**PRODUCCIÓN** Sebastián Arpesella**COPRODUCCIÓN** Ligne Directe - Judith Martin y Premio S**DURACIÓN** 1 hora y 15 minutos (sin intermedio)**ACTIVIDADES PARALELAS**

· Charla de Cynthia Edul: «Romina Paula y las nuevas dramaturgias argentinas». 27 de febrero

· Taller de escritura impartido por Romina Paula y Cynthia Edul, dirigido a profesionales. Fecha por confirmar

A principios de esta década que está tocando a su fin se empezó a hablar de una nueva revelación en el teatro argentino, Romina Paula, una dramaturga y directora (novelista también) surgida de la siempre inquieta, bulliciosa y sorprendente escena independiente de Buenos Aires. Viene con la Compañía El Silencio para presentar *El tiempo todo entero*, que le valió el Premio Florencio Sánchez a la mejor obra argentina en 2010, y la retoma ahora, casi diez años después, porque Madrid era una cuenta pendiente que, por fin, se va a saldar. Se trata de un texto que tiene un tercio de Tennessee Williams, un tercio de Frida Khalo y otro tercio de ella misma, de su particular poética y concepción del arte escénico.

¿Por qué Tennessee Williams? La más autobiográfica de sus obras, *El zoo de cristal*, es a su vez el texto que está en el origen de *El tiempo todo entero*. No hay en la pieza de Romina Paula ningún diálogo de la de Williams, pero sí está la tensión, la inquietud y ese clima opresivo tan perturbador, el mismo conflicto familiar y un personaje, el de la hija, frágil, inestable y prisionero de sus temores.

¿Por qué Frida Khalo? En la pintora mexicana encuentra esa hija inadaptada de la obra un revulsivo para sus frustraciones. Romina Paula, a partir de estas referencias, compone un espectáculo vibrante que tiende un sólido entramado de situaciones, personajes y discusiones. El drama aflora en el escenario vivo, fluido, intenso, gracias también a la complicidad entre los actores. El mundo ya no es el de las obras precedentes. La madre es ahora independiente, progresista. La hija se revela dueña de sus elecciones, de su palabra y de sus movimientos, lejos de los arquetipos de la tragedia de Williams. Aquí todo el mundo es libre y, sin embargo, siguen encerrados, retenidos en un presente ardiente.

EL CANAL CREA

# CHÉVERE

## Curva España



**Del 4 al 15 de marzo**  
**De martes a sábado, 19.00 h;**  
**domingos, 18.00 h**  
**Sala Negra**

ITINERARIO  
Disidencias

**ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID**

**PAÍS** España

**IDIOMAS** Español y gallego

**GÉNERO** Teatro

A partir de 12 años

**IDEA Y CREACIÓN** Chévere

**EN ESCENA** Patricia de Lorenzo,

Miguel de Lira, Lucía Estévez y

Leti Blanco

**DRAMATURGIA Y PUESTA EN**

**ESCENA** Xron

**PRODUCCIÓN** Chévere

**COPRODUCCIÓN** Concello de Teo,

MIT Ribadavia y Teatros del Canal

**DISTRIBUCIÓN** cmcarbonell@cremilo.es

**DURACIÓN** Por determinar

**TEATRO ACCESIBLE**

14 y 15 de marzo

Disponible programa de mano  
en braille.

En el origen de este nuevo proceso creativo de Chévere (Premio Nacional de Teatro 2014), confluyen varias fuentes de inspiración. En primer lugar, las muchas cosas que están pasando en el mundo y la forma que tenemos de contarlas, de escucharlas, de cuestionarlas, de afianzarlas o de rechazarlas. «Nos preguntamos por qué la mentira es tan eficaz para encontrar explicaciones simples a problemas complejos. Entonces nos encontramos con la idea de las alternativas infernales expuesta por Isabelle Stengers y Phillippe Pignarre». Las alternativas infernales son esas falsas dicotomías en las que en realidad nada se elige a pesar de su lógica aparentemente aplastante: ¿frenamos la inmigración o nos quedamos sin asistencia social? ¿Fabricamos y vendemos armas a dictaduras o perdemos empleos?

Esta idea se lleva al teatro a través de la verdadera historia de la Curva España, un lugar de una antigua carretera de Orense donde se mató el ingeniero José Fernández España en 1927 cuando diseñaba el trazado ferroviario entre Puebla de Sanabria y Orense. Tras su muerte, se optó por un trazado alternativo que atravesaba la zona más montañosa y deshabitada de la provincia gallega, con un enorme coste económico y humano, prolongando el atraso y aislamiento de amplias zonas de Galicia. 100 años después ha vuelto a pasar lo mismo con el AVE. Del ingeniero España unos dicen que lo mataron por intereses contrarios al trazado de tren y otros que fue un accidente.



© PHILIPPE DEPÉREZ

# JAN MARTENS / GRIP VZW

Rule of Three

5 y 6 de marzo, 20.00 h  
Sala Verde

ITINERARIO  
Hilo musical

**ESTRENO EN ESPAÑA****PAÍS** Bélgica**IDIOMA** Inglés (VOSE)**GÉNERO** Danza**COREOGRAFÍA** Jan Martens, con la colaboración de Baptiste Cazaux/ Steven Michel, Dan Mussett & Courtney May Robertson**INTÉRPRETES** Dan Mussett, Baptiste Cazaux y Courtney May Robertson**COMPOSICIÓN MUSICAL Y MÚSICA****EN DIRECTO** NAH**CUENTOS** Lydía Davis © Denise Shannon Literary Agency, Inc.**DISEÑO DE VESTUARIO** Valérie Hellebaut**DISEÑO DE ILUMINACIÓN** Jan Fedinger**DRAMATURGIA** Greet Van Poeck**COPRODUCCIÓN** deSingel internationale kunstcampus, Théâtre de la Ville – Paris met Festival d'Automne à Paris, Le Gymnase CDCN Roubaix – Hauts-de-France & tanzhaus nrw**CON LA COLABORACIÓN DE** STUK

Kunstencentrum &amp; Grand Theatre

**CON EL APOYO DE** de Vlaamse

overheid &amp; de stad Antwerpen

**AGRADECIMIENTOS** Marc Vanrunxt & Anne-Lise Brevers**DURACIÓN** 1 hora y 15 minutos (sin intermedio)

Este espectáculo contiene desnudos integrales y uso de luces estroboscópicas.

A Jan Martens (Bélgica, 1984) le gusta decir que su creación *Rule of Three* es una colección de pequeñas historias escritas desde el cuerpo, la música, la iluminación, el vestuario y los textos, edificado todo a partir de contrastes: la quietud y la explosión, la precisión y la intuición, el corazón y la razón. Es la primera vez que el joven creador belga trabaja con un músico en directo. Sintió esta necesidad y creó alianza con el percusionista norteamericano Nah, que ha mezclado para él percusiones en directo con sonoridades programadas, *samples* manipulados y sonidos encontrados, que mantienen un diálogo con los tres bailarines de esta producción que no ha parado de girar desde su estreno en septiembre de 2017, en deSingel Amberes.

La fascinación de Martens por las creaciones de Nah viene de la coincidencia emocional de su trabajo con el del percusionista, hasta el punto de asegurar que si él fuese músico, seguramente sus composiciones sonarían como las del norteamericano, que se nutre de tendencias tan variadas como metal, *noise*, *industrial minimalist* y *punk*, con influencias de artista tan diversos como Steve Reich, Slayer o la música industrial de Einstürzende Neubauten. «De todas mis propuestas, *Rule of Three* es la única que te invitará a bailar», asegura el coreógrafo, que define su pieza a medio camino entre una coreografía y un concierto. Lo que sí permanece constante es la necesidad de la repetición, un gesto de herencia minimalista que ha estado presente en toda la obra de Martens desde que, en 2006, terminó sus estudios de danza en el Conservatorio de Amberes. El precepto de que «cada cuerpo puede comunicar y cada uno tiene algo que decir» ha guiado y orientado su trayectoria en la que destacan creaciones *A Small Guide On How to Treat Your Lifetime Companion*, que fue seleccionado para el proyecto joven europeo Aerowaves 2012 o *The Dogs Days Are Over* (2014).

**ACTIVIDADES PARALELAS**

· Taller de movimiento impartido por Jan Martens, dirigido a profesionales.  
4 de marzo

# YOANN BOURGEOIS

Celui qui tombe



© GERALDINE ARESTEANU

6 y 7 de marzo, 20.30 h  
Sala Roja

ITINERARIO  
Para todos

**ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID****PAÍS** Francia**GÉNERO** Danza y circo

A partir de 14 años

**EQUIPO ARTÍSTICO** Julien Cramillet, Kerem Gelebek, Jean-Yves Phuong, Sarah Silverblatt-Buser, Marie Vaudin, Francesca Ziviani**EQUIPO TÉCNICO** David Hanse (jefe técnico), Alexis Rostain / Étienne Debraux (jefes de escenario), Magali Larché / Julien Louisgrand (jefes de iluminación), Benoît Marchand (jefe de sonido)**PRODUCCIÓN EJECUTIVA** CCN2 - Centre chorégraphique national de Grenoble**DIRECCIÓN** Yoann Bourgeois y Rachid Ouramdane**COPRODUCCIÓN** Cie Yoann Bourgeois - MC2, Grenoble - Biennale de la danse de Lyon - Théâtre de la Ville, Paris - Maison de la Culture de Bourges - L'hippodrome, Scène Nationale de Douai - Le Manège de Reims, Scène Nationale - Le Parvis, Scène Nationale de Tarbes Pyrénées - Théâtre du Vellein - La brèche, Pôle national des arts du cirque de Basse-Normandie / Cherbourg-Octeville et Théâtre National de Bretagne-Rennes**CON EL APOYO DE** Instituto Francés**DURACIÓN** 1 hora (sin intermedio)Programación conjunta con Teatralia,  
Festival Internacional de Artes  
Escénicas para Niños y Jóvenes

Cuando acabe la representación de *Celui qui tombe* y usted esté con la mandíbula colgando de tanto asombro, entenderá por qué su autor, el creador francés en ascenso Yoann Bourgeois, afirma con contundencia: «Yo creo que el circo es la fuente de una nueva forma teatral». ¿Es circo lo que ha visto? ¿Danza, probablemente? ¿Teatro, quizás? Es, en realidad, todo eso y nada de eso. En medio de un escenario oscuro, como si fuera el universo, una plataforma cuadrada con vida propia gira, se inclina, sube, baja y se mueve con aparente autonomía siempre llevando encima seis intérpretes-acróbatas que, como en la vida, intentarán mantenerse en pie, buscar el equilibrio en la inestabilidad, dividir las fuerzas y confiar los unos en los otros. Es una dinámica contraria a los principios de la gravedad que son constantemente desafiados en esta propuesta como poco asombrosa que causó furor en la Bial de la Danza de Lyon, 2014, donde fue estrenada.

El circo y la danza fluyen a partes iguales por la sensibilidad de Yoann Bourgeois, que estudió en los Centros Nacionales franceses de Circo y Danza, respectivamente, y pasó cuatro años como bailarín del legendario colectivo de Maguy Marin antes de aventurarse a crear su propia compañía en 2010, hoy ocupando la sede del Centro Coreográfico Nacional de Grenoble, cuya dirección comparte con el también ascendente coreógrafo Rachid Ouramdane. Los trabajos de Bourgeois (*Cavale*, *El arte de la fuga*, *Dialogue*, entre ellos) aunque muy diferentes entre sí, parten todos de premisas similares en cuanto a investigaciones sobre la gravedad, la resistencia, el balance y equilibrio, un objetivo tan singular que les ha llevado a crear sus propios métodos para consolidar la idea central de su investigación centrada en el punto de suspensión, concepto que él define como «el momento furtivo cuando el objeto que ha sido arrojado alcanza la cima de la parábola justo antes de su caída».



© ANDRÉ LE CORRE

# L-E-V (SHARON EYAL & GAI BEHAR)

Love Chapter 2

12, 13 y 14 de marzo, 20.30 h  
Sala Roja

ITINERARIO  
Hilo musical

**ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID**

PAÍS Israel

GÉNERO Danza contemporánea

CREADORA Sharon Eyal

COCREADOR Gai Behar

MÚSICA EN DIRECTO Ori Lichtik

ILUMINACIÓN Alon Cohen

VESTUARIO Odelia Arnold, Rebecca Hytting, Gon Biran

BAILARINES Gon Biran, Rebecca Hytting, Mariko Kakizaki, Darren Devaney, Keren Lurie Pardes, Clyde Emmanuel Archer

DIRECTOR TÉCNICO Alon Cohen

ASISTENTE DEL DIRECTOR

TÉCNICO Baruch Shpigelman

REPETIDOR Leo Lerus

GERENTE EN GIRA Niv Marinberg

DIRECTORA DE PRODUCCIÓN Maya Manor

GIRAS INTERNACIONALES Menno Plukker Theatre Agent, Inc.

GIRAS EUROPEAS BeMove GCV - Karen Feys

COPRODUCCIÓN Winner of the FEDORA - Van Cleef & Arpels Prize for Ballet; Montpellier Danse Festival - Francia; Sadler's Wells - London, Reino Unido; Julidans-Stadsschouwburg Amsterdam; Steps - Dance Festival - Suiza; Theater Freiburg, Freiburg-im-Breisgau, Alemania

DURACIÓN 55 minutos (sin intermedio)

A Sharon Eyal le va a resultar difícil desprenderse de la sombra de Ohad Naharin, exdirector de la Batsheva Dance Company, de Israel. Bajo su ala se formó. Fueron 22 años bailando para él y asimilando su particular estilo, consolidado vía Gaga, su particular método corporal. Los últimos años supusieron también los de sus inicios como coreógrafa, estrenando con ellos su muy emblemática *Bill*. En 2013 emprendió su propia ruta con L-E-V, la compañía que formó junto a su compañero de vida y danza, Gai Behar, un productor de fiestas y eventos, protagonista de la noche de Tel Aviv. Sus primeros montajes, lógicamente podría decirse, aparecían demasiado cerca de Batsheva. Quizá no logre desprenderse nunca (su base estética proviene de allí) pero su creación *OCD Love* (2015) parecía un intento serio por conseguir una voz propia. Tuvo éxito. Tanto, que se animó a crear una secuela, este *Love Chapter 2*, conectado con su antecesora pero con vida propia, lo que no hace necesario haber visto la primera para aproximarse a la segunda.

Las siglas médicas OCD (en inglés), corresponden a las del TOC español (Trastorno Obsesivo Compulsivo), y la inspiración de los dos trabajos de Eyal vienen del poema de Neil Hilborn que describe cómo afronta una persona con TOC el hecho de enamorarse. No es danza narrativa. Ni siquiera descriptiva. Pero la obsesión y la obstinación parecen guiar las dos creaciones. En complicidad con el dj Ori Lichtik, autor de la música y siempre presente en el escenario, Eyal crea en *Chapter 2* una danza de notable *crescendo*, crispada e inclemente, para seis bailarines que, lejos de parecer un conjunto, son más bien individualidades que bailan juntas. “Un grupo de almas oscuras que viajan perdidas por el vasto espacio del escenario”, la definió poéticamente un crítico en Holanda.

# EL CONDE DE TORREFIEL

La plaza



© LUISA GUTIERREZ

19, 20 y 21 de marzo, 20.00 h  
Sala Verde

ITINERARIO  
Disidencias

**ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID**

**PAÍS** España

**IDIOMA** Español

**GÉNERO** Dramaturgia contemporánea

**IDEA Y CREACIÓN** El Conde de Torrefiel en colaboración con los performers

**PUESTA EN ESCENA Y DRAMATURGIA**

Tanya Beyeler y Pablo Gisbert

**TEXTO** Pablo Gisbert

**CON** Amaranta Velarde, Albert Pérez, Gloria March, David Mallols, Monica Almirall, Nicolas Carbajal y 10 intérpretes locales

**DISEÑO DE LUCES** Ana Rovira

**DISEÑO DE SONIDO** Adolfo García

**ESCENOGRAFÍA** El Conde de Torrefiel y Blanca Añón

**VESTUARIO** Blanca Añón y performers

**ROBOT** Oriol Pont

**PRODUCCIÓN** Kunstenfestivaldesaarts, Bruselas y El Conde de Torrefiel

**COPRODUCCIÓN** Alkantara & Maria Matos Teatro (Lisboa), Festival d'Automne & Centre Pompidou (París), Festival GREC (Barcelona), Festival de Marseille, HAU Hebbel am Ufer (Berlín), Mousonturm, Frankfurt am Main, Triennale di Milano, Vooruit (Gante), Wiener Festwochen (Viena), Black Box Theater (Oslo), Zürcher Thetaerspektakel (Zürich)

**DISTRIBUCIÓN**

info@elcondedetorrefiel.com

**DURACIÓN** 1 hora y 25 minutos (sin intermedio)

En los tiempos de Facebook, el gran ágora global, el gran vertedero de perfiles, Pablo Gisbert y Tanya Beyeler, las dos personalidades de El Conde de Torrefiel, convierten el escenario en una plaza habitada por seres sin rostro. En los tiempos del *selfie*, El Conde, como dice Roberto Frattini, se dedica a «ofrecernos, exponiéndola, la sonrisa alelada de una humanidad que está sacándose el último de sus autorretratos».

A punto de cumplir los diez años de trayectoria, *La plaza* es el sexto trabajo de esta compañía con sede en Barcelona (sin contar otra multitud de piezas que van del *work in progress* al videoarte, pasando por lo instalativo), que cada vez conquista más espacios a nivel internacional. De esa expansión nace también esta última obra, que toma el espacio público como paradigma reducido del mundo contemporáneo.

En *La plaza*, el espectador recibe un protagonismo quizás inesperado. Todos los textos proyectados son en segunda persona. La obra te habla a ti. Y tú, al salir del teatro, te llevas la obra contigo y con tu vulgaridad –de vulgo– de europeo medio. A lo mejor se trata de que, en estos tiempos en los que nos pasamos la vida escudriñando la imagen de otros, nos llevemos un rato pensando en la propia, quien quiera que seas tú. Pero eso ocurrirá, si ocurre, después de que hayas dejado los ojos volar por las escenas de *La plaza*, escenas concurridas, plagadas de personajes diversos y detalles inasibles en su totalidad. La experiencia estética de mirar este paisaje supone un salto cualitativo en la relación como espectador con la poética de El Conde.

«*La plaza* –dice Tanya Beyeler– es un cuadro más impresionista. Es ver cómo aquello que vemos, las imágenes que pasan frente a nosotros, al final afectan la percepción de eso que vemos y la que tenemos de nosotros mismos».

«*La plaza* –dice Pablo Gisbert– es un trasunto de la idea de pueblo, de la idea de ciudad, de la idea de humanidad. Es una figura poética para hablar del mundo entero».



© ANNE VAN AERSCHOT

# ANNE TERESA DE KEERSMAEKER/ ROSAS VZW

Achterland

21 de marzo, 20.30 h  
22 de marzo, 19.30 h  
Sala Roja

ITINERARIOS  
Hilo musical / Imprescindibles

## ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID

PAÍS Bélgica

GÉNERO Danza

### COREOGRAFÍA

Anne Teresa De Keersmaecker

**PUESTA EN ESCENA** Jean Luc Ducourt

**INTÉRPRETES (EN ALTERNANCIA)** Laura

Bachman, Lav Crnčević, Léa Dubois, José Paulo dos Santos, Anika Edström Kawaji, Bilal El Had, Frank Gizycki, Robin Haghi, Yuika Hashimoto, Laura Maria Poletti, Soa Ratsifandrihana, Luka Švajda

**MÚSICA** György Ligeti y Eugène Ysaÿe

**MÚSICOS** Wilhem Latchoumia, Joonas Ahonen (piano), Juan María Braceras, Naaman Sluchin (violín)

**ESCENOGRAFÍA** Herman Sorgeloos

**ILUMINACIÓN** Jean Luc Ducourt

**VESTUARIO** Ann Weckx

**PRODUCCIÓN** Rosas

**COPRODUCCIÓN** De Munt / La Monnaie (Bruselas), Kaaiteater (Bruselas), Stichting Van Gogh 1990, Rotterdamse Schouwburg, Théâtre de la Ville (París)

**DURACIÓN** 1 hora y 30 minutos (sin intermedio)

### ACTIVIDADES PARALELAS

- Charla de Susanne Franco en torno a cuestiones de memoria, repetición y arquitectura en la obra de Anne Teresa de Keersmaecker y su compañía ROSAS. 21 de marzo  
- Talleres para personas inquietas: «La figura de Anne Teresa de Keersmaecker y la compañía ROSAS. Una danza belga», impartido por la compañía Somosdanza, dirigido a todos los públicos. 14 y 15 de marzo

Atrás quedaron los repetitivos y obstinados gestos minimalistas que lanzaron al estrellato a Anne Teresa de Keersmaecker y su compañía Rosas, todo un emblema de la Nueva Danza Belga. En sus inicios, la creadora, que tenía entonces una mentalidad muy racional, se sentía más segura en la estructura cerrada que le brindaban las músicas secuenciales de creadores como Steve Reich. De allí salieron sus dos primeras creaciones: el cuarteto femenino *Rosas Danst Rosas* (1983) y el dueto *Phase* (1982). Estas primeras piezas traían consigo un sutil aire feminista, verificado en el hecho de que solamente trabajaba con mujeres pero también en fugaces y ciertos momentos de sus racionales creaciones. La rigurosidad matemática y la calculada dinámica de *Rosas Danst Rosas* era rota por gestos femeninos cotidianos como mesarse el cabello o lo que parecía el inicio de comenzar a desvestirse.

Cuando agotó las posibilidades del minimalismo, se abrió hacia nuevos derroteros. Investigó a fondo en la música y la musicalidad de los cuerpos, un tema que será fundamental. También incorporó el elemento masculino. Para entender esta transición, *Achterland* (1990) se presenta como una obra bisagra y clave. Es la primera de su larga lista de coreografías, en la que aparecen bailarines masculinos. Están, eso sí, en un segundo plano, como si todavía no supiese exactamente cómo moverlos o qué hacer con ellos. La escena en la que uno de los chicos intenta llamar la atención de las cinco bailarinas sin que ellas le presten la más mínima atención, aparte de divertido, es un momento ilustrativo. En este sentido, *Achterland* es preeminentemente femenina con presencia masculina.

También fue la primera vez que Rosas bailaba con música en directo, una práctica que se convertiría en hábito. Keersmaecker se desprendía de la rigidez minimalista y comenzaba a explorar la relación entre música y danza, poniendo a un pianista y un violinista en escena para interpretar las obras de Ligeti e Ysaÿe, compositores que imponen las directrices de su coreografía.

# PROTON THEATRE

Imitation of Life



© PROTON THEATRE / MARCELL REV

26 y 27 de marzo, 20.00 h  
Sala Verde

ITINERARIO  
Disidencias / Asuntos familiares

**ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID**

**PAÍS** Hungría

**IDIOMA** Húngaro (VOSE)

**GÉNERO** Teatro

Recomendada a mayores de 16 años

**INTÉRPRETES**

Lili Monori (Mrs. Lőrinc Ruszó),  
Roland Rába (Mihály Sudár), Annamária  
Láng (Veronika Fenyvesi), Zsombor  
Jéger (Szilveszter Ruszó), Dáriusz  
Kozma (Jónás Harcos)

**ESCENOGRAFÍA** Márton Ágh

**VESTUARIO** Márton Ágh, Melinda Domán

**TEXTO** Kata Wéber

**DRAMATURGIA** Soma Boronkay

**MÚSICA** Asher Goldschmidt

**DIRECCIÓN** Kornél Mundruczó

**PRODUCCIÓN** Dóra Büki

**COPRODUCCIÓN** Wiener Festwochen,  
Viena; Theater Oberhausen, Alemania;  
La Rose des Vents, Lille; Maillon,  
Théâtre de Strasbourg / Scène  
européenne, Francia; Trafó House of  
Contemporary Arts, Budapest; HAU  
Hebbel am Ufer, Berlín; HELLERAU -  
European Center for the Arts, Dresde;  
Wiesbaden Biennale, Alemania  
**DURACIÓN** 1 hora y 30 minutos  
(sin intermedio)

De un lado, la historia de un niño que crece en una familia gitana, pero que no se parece a ellos, porque el color de su piel es diferente. El rechazo de sus orígenes pesa sobre su infancia. Tratará de desarrollar una nueva vida en el anonimato de la ciudad, pero nunca terminará de encontrar su lugar. El odio a sí mismo impide su integración social y lo empuja a cometer un acto criminal. De otro lado, la historia de un alguacil encargado de desalojar a una mujer soltera de su apartamento de Budapest, aunque un cambio inesperado obstaculiza su plan y, en toda su crueldad, el individuo se ve obligado a examinar su conciencia.

Kornél Mundruczó, director y dramaturgo de *Imitation of Life* y alma máter de la compañía húngara Proton Theatre (que no había visitado todavía nuestro país en sus más de 10 años de existencia), se inspiró en un crimen violento que realmente ocurrió en Budapest en 2015. La pregunta que motivó este trabajo es: ¿escogemos nuestro destino o nuestras vidas están predestinadas? Director de teatro y cine reconocido ya a nivel internacional, ambos lenguajes están presentes en un montaje sobrecogedor hasta la lágrima que ha recorrido festivales de Austria, Alemania, Francia, Rusia, Holanda, Suiza, Polonia, Grecia o Portugal, haciéndose con varios premios y reconocimientos.

*Imitation of Life* es una mirada terriblemente lúcida a las contradicciones de la sociedad húngara y, por extensión, de cualquier sociedad occidental contemporánea, porque las formas de discriminación, lejos de reducirse, son cada vez más numerosas y están cada vez más extendidas. Como se publicó en el influyente periódico alemán *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, «el arte teatral de Mundruczó refleja la complejidad de las relaciones sociales a pequeña escala, utilizando contornos netamente definidos. Esto hace de *Imitation of Life* un evento, al mismo tiempo, poético y político».

# LEONOR LEAL / ALFREDO LAGOS / ANTONIO MORENO

Nocturno



© KLAUS HANDNER

27, 28 y 29 de marzo, 19.00 h  
Sala Negra

ITINERARIO  
Hilo musical

**ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID**

**PAÍS** España

**IDIOMA** Español

**GÉNERO** Danza flamenca

**EQUIPO ARTÍSTICO** Leonor Leal, Alfredo Lagos y Antonio Moreno

**EQUIPO TÉCNICO** Carmen Mori y Manu Meñaca

**DISTRIBUCIÓN** produccion@anegro.net

**DURACIÓN** 1 hora (sin intermedio)

#### ACTIVIDADES PARALELAS

· Talleres para personas inquietas:

«Nuevo flamenco: Leonor Leal, Rocío Molina e Israel Galván», impartido por la compañía Somosdanza, dirigido a todos los públicos.

9 y 10 de mayo

Estrenado en la Bial de Flamenco de Sevilla 2018, *Nocturno* es un solo de Leonor Leal (Jerez de la Frontera, 1980) con acompañamiento en directo del guitarrista Alfredo Lagos y el tremendamente creativo e ingenioso percusionista Antonio Moreno, que saca sonidos a cualquier objeto, desde una botella a una antigua tabla de lavar. Como sugiere su nombre, la pieza en algún sentido abstracta, tiene la serenidad de la noche, unas luces de penumbra que remiten al sueño o a la vigilia noctámbula, todo dominado por una elegante austeridad escénica que da protagonismo al cuerpo de Leonor Leal, siempre guiado por los estrictos códigos del flamenco. Pero no el flamenco escénico al uso. Aparece a mucha distancia del número de tablado y prescinde del cante. Se centra, a cambio, en la dramaturgia, en la investigación.

Leal confiesa que el objetivo principal de la pieza era experimentar una ampliación de su vocabulario coreográfico, centrado esta vez en el desarrollo sonoro y espacial. Para llegar al puerto deseado hizo alianzas de envergadura. Por un lado el músico experimental Jean Geoffroy, con quien diseñó un sugerente espacio sonoro, y por otro, con María Muñoz, líder de la compañía Malpelo, con quien confeccionó la dramaturgia de su propuesta, gestada en parte en L'Animal a l'esquena, el laboratorio de investigación que Malpelo mantiene en Celrà, Cataluña.

Leonor Leal viene de una fuerte y estricta educación flamenca, con maestros como Angelita Gómez o Manolo Marín. Tras bailar para Antonio El Pipa, Andrés Marín o el Ballet Flamenco de Andalucía inició su propia investigación en 2008, que la ha colocado en la senda del Nuevo Flamenco con creaciones como *Leoleolé*, *Mosaicos* o *Frágil*, obras atadas a una dramaturgia, producto de una investigación siempre en curso, de la que ha salido ahora este *Nocturno*, obra de flamenco sosegado, que es un peldaño arriba en su búsqueda centrada en una deconstrucción del flamenco tradicional que ella sabe colocar en sintonía con la sensibilidad escénica de nuestro tiempo.



© LUCA DEL PIA

# PIPPO DELBONO / EMILIA ROMAGNA TEATRO FONDAZIONE

La gioia

2 y 3 de abril, 20.00 h  
Sala Verde

ITINERARIO  
Imprescindibles / Vida y muerte

**ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID****PAÍS** Italia**IDIOMA** Italiano (VOSE)**GÉNERO** Teatro

**EQUIPO ARTÍSTICO** Dolly Albertin, Gianluca Ballarè, Margherita Clemente, Pippo Delbono, Ilaria Distante, Simone Goggiano, Mario Intruglio, Nelson Lariccia, Gianni Parenti, Pepe Robledo, Zakria Safi, Grazia Spinella y la voz de Bobo

**COMPOSICIÓN FLORAL** Thierry Boutemy

**MÚSICA** Pippo Delbono, Antoine Bataille, Nicola Toscano y varios artistas

**DISEÑO DE ILUMINACIÓN**

Orlando Bolognesi

**PRODUCCIÓN** Emilia Romagna Teatro Fondazione

**COPRODUCCIÓN** Théâtre de Liège, Le Manège Maubeuge - Scène Nationale

**AGRADECIMIENTOS** Enrico Bagnoli, Jean Michel Ribes, Alessia Guidoboni (asistente de Thierry Boutemy), Théâtre de Liège por el vestuario

**DURACIÓN** 1 hora y 20 minutos (sin intermedio)

Uso de luces estroboscópicas.

**ACTIVIDADES PARALELAS**

· Charla de Gianni Manzella sobre

*La Gioia* y el trabajo de Pippo

Delbono. 2 de abril

· Seminario: *Lo que los muertos nos*

*hacen hacer*. 4 de noviembre

La incansable búsqueda de la alegría podría ser un titular perfecto para definir en pocas palabras este nuevo espectáculo del inclasificable creador italiano, que este año cumple 60 años con el genio intacto. Su figura se engrandece y buena prueba de ello es la retrospectiva que le dedicó el pasado otoño el Centre Pompidou de París, en la que se presentó *La mente che mente*, una instalación inédita e inmersiva, además de varias de sus películas (*Amore carne*, *Questo buio feroce o Vangelo*), una lectura de su obra y una *masterclass*.

Hacer un espectáculo sobre esa emoción que todos querríamos vivir a tiempo completo, la alegría, supone paradójicamente para Delbono atravesar sentimientos extremos, el entusiasmo y la felicidad, sí, pero también la angustia y el dolor, porque cuando uno transita lo doloroso, el instante final, la explosión de alegría, se vive como un hallazgo definitivo, sin vuelta atrás.

En lugar de centrarse en las imágenes, sonidos y movimientos del escenario, Delbono y su *troupe* intentan dar un paso más allá cada día hacia esa exaltación absoluta que se intuye ardiente. Nada de esas parafernalias escenográficas grandilocuentes, nada de visuales y complicados juegos de tramoya. Lo importante es el viaje que realizan juntos los intérpretes y el público, lo esencial para ir a la esencia de la alegría.

Payasos tristes y danzas macabras, almas desaforadas que gritan dando rienda suelta a su locura antisocial, preceden al estallido de color final que llena el escenario de flores, en una composición creada por el propio Delbono junto a Thierry Boutemy, el artista floral normando que realizó, por ejemplo, las composiciones vegetales de *María Antonieta*, la película de Sofia Coppola. «Las flores evocan la vida, pero también la muerte –explica Delbono–. Son bellas, pero se marchitan pronto». La alegría, como la belleza, es fugaz y, sin embargo, eterna.

EL CANAL CREA

# MIRADAS: COLECTIVO ARMADILLO

Todas las cosas del mundo



© ÓSCAR VILLEGAS

3, 4 y 5 de abril, 20.00 h  
Sala Negra

ITINERARIO  
Creadores singulares

**ESTRENO ABSOLUTO****PAÍS** España**IDIOMA ORIGINAL** Español**GÉNERO** Instalación escénica para cuatro intérpretes

A partir de 12 años

**EQUIPO ARTÍSTICO** Raúl Marcos, Luciana Pereyra, Óscar G. Villegas y Jesús Barranco**EQUIPO TÉCNICO** Óscar G. Villegas y Luciana Pereyra**COPRODUCCIÓN** Teatros del Canal y Colectivo Armadillo**DISTRIBUCIÓN** ogvillegas@yahoo.com**DURACIÓN** 2 horas (sin intermedio)**ACTIVIDAD PARALELA**

· Instalación situacional de duración variable *Humildes acciones sin importancia alrededor de una instalación*. 3, 4 y 5 de abril, abierta de 17.00 h a 19.30h. Entrada libre hasta completar aforo

Internet podría ser el compendio definitivo, el último depósito del saber humano antes de nuestra desaparición como especie, recogiendo el testigo de las enciclopedias, los diccionarios, los atlas, los museos y las bibliotecas. Parecería que, gracias a la red de redes, tenemos todo el conocimiento, el mundo en su totalidad, a un clic (o dos).

Este es el suelo (y la duda su abono) sobre el que está creciendo el nuevo proyecto de Colectivo Armadillo, un grupo de creadores diversos, compuesto por Carlos Rod, Pilar Campos, Óscar G. Villegas, Luciana Pereyra, Raúl Marcos y Jesús Barranco, que desde 2005 caminan –juntos y no revueltos– dando a luz trabajos interdisciplinares y de huidiza clasificación. Su forma de mirar y abordar las artes vivas siempre busca un ángulo nuevo. Por ejemplo, en vez de operar como lo hace el arte generalmente, tomando la parte por el todo, *Todas las cosas del mundo* utiliza un procedimiento acumulativo, un querer abarcarlo todo.

A lo largo de los últimos meses ha estado desarrollando una suerte de cartografía infinita, ¿para qué? Sin dejar de asumir la imposibilidad del objetivo (hablar de todas las cosas del mundo), todo lo acumulado en esta particular enciclopedia (incluidos los errores y las informaciones sesgadas) se va a materializar en diferentes formatos y soportes artísticos: una publicación al estilo de las misceláneas renacentistas, una película documental, una colección de pequeñas esculturas y objetos, una instalación plástica y otra escénica para cuatro intérpretes, que es la que veremos aquí.

La fragmentariedad, que es una de las características habituales de las dramaturgias contemporáneas desde el último tercio del siglo XX, llega aquí al paroxismo. La pieza, escrita a cuatro manos, se hace con muchos materiales y con muchas temáticas, tonos, estilos y procedimientos, hasta generar algo que podría definirse como *collage*, ensamblaje, *patchwork*, *re-mix* o *sampleado*.

EL CANAL CREA



© MARCOSGPUNTO

# MANUEL LIÑÁN

¡Viva!

16, 17 y 18 de abril, 20.30 h  
19 de abril, 19.30 h  
Sala Roja

ITINERARIO  
Identidades

**PAÍS** España  
**GÉNERO** Danza-flamenco  
contemporáneo

**COREOGRAFÍA, DIRECCIÓN Y**

**BAILE** Manuel Liñán

**ASESOR DE ESCENA** Alberto Velasco

**BAILARINES Y COREOGRAFÍA** Manuel Liñán, Manuel Betanzos, Jonatan Miró, Hugo López, Miguel Heredia, Víctor Martín (cedido por el BNE) y Daniel Ramos (cedido por el BNE)

**MÚSICA** Francisco Vinuesa, Víctor Guadiana y Kike Terrón

**ASESORAMIENTO MUSICAL** David Carpio y Antonio Campos

**MÚSICOS** Francisco Vinuesa (guitarra), David Carpio y Antonio Campos (cante), Víctor Guadiana (violín), Kike Terrón (percusión)

**DISEÑO DE ILUMINACIÓN** Gloria Montesinos A.a.i

**DISEÑO DE VESTUARIO** Yaiza Pinillos

**ZAPATOS** Arte Fyl

**DISEÑO DE SONIDO** Kike Cabañas

**TEXTO** extracto de «Juego y teoría del duende», de Federico García Lorca

**PRODUCCIÓN** Manuel Liñán

**COPRODUCCIÓN** Compañía Manuel Liñán y Teatros del Canal

**DISTRIBUCIÓN** anacarrasco@peinetaproducciones.com

**DURACIÓN** 1 hora y 30 minutos (sin intermedio)

En algún sentido, ¡*Viva!* ha sido el espectáculo revelación de la temporada pasada en Teatros del Canal, casa a la que vuelve ahora tras tan sonado éxito. De Manuel Liñán (Granada, 1980) conocíamos su fiereza flamenca, su inteligencia y su capacidad de riesgo. Pero ha rebasado calificativos con esta coreografía que, con alguna razón, ha sido rápidamente comparada con el trabajo de Los Ballets Trockadero de Montecarlo, la compañía norteamericana de ballet integrada exclusivamente por hombres que interpretan el repertorio académico. Es la comparación más fácil, por obvia, en tanto que Liñán y sus seis bailarines aparecen enfundados en trajes de flamencas, asumiendo roles femeninos sobre el escenario y abordando con pericia los distintos palos. Pero hay un distanciamiento importante.

Si Liñán y sus bailarines hubiesen elegido, cada uno de ellos, una diva del flamenco para caracterizarla, incluso ridiculizarla, y se hubiesen centrado en el humor que conlleva el travestismo de buen gusto, no habría duda de la proximidad con el equipo norteamericano. No obstante, y aquí es donde se desmarcan, la directriz del coreógrafo fue buscar en el fuero interior de cada uno lo femenino, escondido o reprimido, que ya estaba allí. De forma que no interpretan papeles sino que son ellos mismos, vulnerables y en una faceta inexplorada que valientemente comparten con el público.

El flamenco, como el ballet y no tanto la danza contemporánea, discrimina por géneros. En lo puramente técnico hay un trabajo para el hombre y otro para la mujer. Liñán siempre se mostró rebelde y se manifestó inconforme bailando con bata de cola para Rafaela Carrasco y luego, de manera autodidacta, aprendiendo por su cuenta. Había pinceladas femeninas en sus producciones anteriores, que hoy entendemos eran el estudio y preparación para este salto al vacío, con el que reta los convencionalismos, y en consecuencia a los convencionales, que todavía abundan en el flamenco (y también fuera). El título es ya una declaración de principios. «Se refiere tanto a la exploración de nuestro lado femenino como al grito de guerra al tener la valentía de afrontarlo», ha declarado.

EL CANAL CREA



© MARCO ZAMORA

# LA TRISTURA

## Renacimiento

Del 17 al 30 de abril  
De martes a sábado, 20.00 h;  
domingos, 18.30 h  
29 de mayo, 19.00 h  
Sala Verde

ITINERARIO  
Identidades

**ESTRENO ABSOLUTO**

**PAÍS** España

**IDIOMA** Español

**GÉNERO** Teatro

**EQUIPO ARTÍSTICO** La tristura

**EQUIPO TÉCNICO** Roberto Baldinelli  
y Eduardo Vizquete

**DISTRIBUCIÓN**

violetagilcasado@gmail.com

**COPRODUCCIÓN** La tristura y  
Teatros del Canal

**DURACIÓN** Por determinar

**TEATRO ACCESIBLE**

25 y 26 de abril

Disponible programa de mano  
en braille.

«Yo apuesto por el arte que hacemos los unos para los otros,  
como amigos», Jonas Mekas.

Es difícil imaginar un texto sobre una pieza que todavía no existe.  
Escribimos esto cuando queda más de un año para estrenar  
*Renacimiento*. A estas alturas no sabíamos casi nada de *CINE* o de  
*Future Lovers*, solo había un título, un faro, un deseo que materializar.

Queremos seguir comprendiendo nuestro presente. E incluso nuestro  
futuro. Para eso, muchas veces, necesitamos volver a contarnos  
nuestra historia. Como cuando a un nuevo amante, una noche con la  
luz apagada, le cuentas quién eres. *Renacimiento* será más o menos  
eso, una forma sencilla de contarnos nuestro pasado reciente. Y cuando  
decimos nuestro pasado, esta vez nos referimos a nuestro país. Y  
cuando decimos nuestro país, esta vez nos referimos a España.

Siempre hemos visto los títulos como profecías, como proyecciones,  
quizás, de una fase, de una etapa que está por llegar.  
Ojalá este cumpla su función.

La tristura, febrero de 2019.

# PEEPING TOM

Kind



© OLEG DEGTAROV

23, 24 y 25 de abril, 20.30 h  
26 de abril, 19.30 h  
Sala Roja

ITINERARIO  
Asuntos familiares

**ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID****PAÍS** Bélgica**IDIOMA** Inglés (VOSE)**GÉNERO** Danza/teatro**CONCEPTO Y DIRECCIÓN** Gabriela

Carrizo, Franck Chartier

**CREACIÓN E INTERPRETACIÓN** Eurudike

De Beul, Marie Gyselbrecht, Hun-Mok

Jung, Brandon Lagaert, Yi-chun Liu,

María Carolina Vieira

**ILUMINACIÓN** Amber Vandenhoeck,

Sinan Poffyn (en prácticas), Peeping

Tom

**VESTUARIO** Lulu Tikovsky, Yi-chun Liu,

Nina Lopez Le Galliard (en prácticas),

Peeping Tom

**ESCENOGRAFÍA** Justine Bougerol,

Peeping Tom

**PRODUCCIÓN** Peeping Tom, con la

colaboración de KVS - Koninklijke

Vlaamse Schouwburg (Bruselas), Teatre

Nacional de Catalunya/Grec Festival

de Barcelona, Theater im Pflazbau

(Ludwigshafen)

**COPRODUCCIÓN** Les Théâtres de la Ville

de Luxembourg, deSingel (Amberes),

Théâtre de la Ville Paris/Maison des

Arts de Créteil, Maison de la Culture de

Bourges, Festival Aperto/Fondazione

I Teatri (Reggio Emilia), La Rose des

Vents (Villeneuve d'Ascq), Théâtre de

Caen, Gessnerallee Zurich, Julidans

Amsterdam, La Bâtie - Festival de

Genève, Le Manège (Maubeuge)

**CON EL APOYO DE** Las Autoridades

Flamencas, y del Tax Shelter del

Gobierno Federal belga

**DURACIÓN** 1 hora y 20 minutos (sin

intermedio)

Había en *Madre* una línea argumental recurrente, en la que unos padres celebraban el cumpleaños de su hija metida en una especie de incubadora. La escena era siempre igual y la veíamos cuando era niña, adulta y anciana, siempre encerrada en la caja de cristal. Esta secuencia, terrible, fue el punto de partida y marcó el inicio de la esperada *Kind (Children)*, que cierra esta trilogía sobre la familia, fundamental en la obra del colectivo belga Peeping Tom, que fue iniciada con *Padre (2014)*, continuada con *Madre (2016)* y cerrada con esta visión, nada complaciente, sobre el mundo infantil.

Aunque hay un bosque, no es un cuento para niños. La perspectiva de la obra se ubica en la mentalidad de un niño, en sus miedos y las preguntas que se hace, en la manera en cómo ve y entiende el mundo adulto con los pocos datos de los que dispone. Con esta nueva incursión, los directores de Peeping Tom, la argentina Gabriela Carrizo y el francés Franck Chartier, vuelven a crear a cuatro manos, después de que ella se encargara en solitario de *Madre*, ubicando la acción en una especie de búnker-museo-tanatorio y él de *Padre*, que se desarrolla en una residencia de mayores. Lo común a estas tres creaciones es su necesidad de explorar las emociones ocultas que esconden los miembros de las familias.

Los niños no son ajenos a la obra de Peeping Tom, como tampoco lo es el cerrado universo familiar. Tan dados a las trilogías, ya habían firmado una sobre una familia acaudalada venida a menos (*El salón, El jardín y El sótano*, entre 2002 y 2007) que les catapultó a la fama y definió su estilo, tan teatral, directo y sugerente. A pesar de que habían recurrido a niños intérpretes nunca habían abordado directamente el complejo universo infantil como lo hacen en *Children*, en la que participarán extras previamente entrenados en cada ciudad que la obra visite.

**ACTIVIDADES PARALELAS**

- Taller de movimiento impartido por Gabriela Carrizo, dirigido a profesionales. Fecha por confirmar

EL CANAL CREA

# POLIANA LIMA

Las cosas se mueven pero  
no dicen nada



© JACOBO MEDRANO

28, 29 y 30 de abril, 19.00 h  
31 de mayo, 17.30 h  
Sala Negra

ITINERARIO  
Identidades

**ESTRENO EN ESPAÑA**

**PAÍS** España

**GÉNERO** Danza

**EQUIPO ARTÍSTICO** Por confirmar

**COPRODUCCIÓN** Festival DID, Teatro Rivoli de Oporto, Centre National de la Danse – Pantin, Poliana Lima y Teatros del Canal

**DURACIÓN** Por confirmar

Cada nuevo trabajo de Poliana Lima (Brasil, 1983) pertenece al mismo grupo de preocupaciones que la han movido como creadora desde que llegó a Madrid procedente de su país, donde mantuvo una actividad frenética como bailarina para otros. En este sentido, su nueva creación aparece hermanada con el solo *Hueco* y la pieza *Aquí siempre*, con las que podría formar un tríptico que, a su vez, ha tenido su punto de partida en la oscura *Atávico*, la pieza revelación con la que ganó el primer premio del Certamen Coreográfico de Madrid 2014.

Sobre el escenario, diez mujeres sin desplazarse se mueven incesantemente bajo el mandato de la música de Vidal, habitual colaborador de la coreógrafa, que ha creado una composición minimalista por acumulación. Para Lima se trataba de un reto importante muy vinculado a la forma, a la composición. Quería explorar el máximo de variaciones posibles a las que podía llegar con una limitación como la ausencia de desplazamientos así como explorar los límites de la resistencia física de sus intérpretes.

Pero *Las cosas se mueven pero no dicen nada* no es del todo abstracta. Por un lado (a la manera de Merce Cunningham, el gran innovador del siglo XX), reivindica la autonomía de la danza sin otro apoyo que la danza misma pero al mismo tiempo el gesto minimalista, agotador y repetitivo, puede generar cierta tensión y angustia que, sumado a la presencia femenina, podría conducir a lecturas políticas sobre el papel de la mujer en la sociedad que vivimos. No era la intención original como casual es también que el elenco sea del todo femenino, pero a Poliana Lima no le importa que surjan estas posturas frente a su trabajo. «La danza, después de todo», asegura, «es una expresión de la vida».

Con una trayectoria corta pero intensa, la coreógrafa brasileña ha construido un pequeño pero sólido catálogo de piezas salidas de motivaciones específicas que orbitan alrededor de sus preocupaciones artísticas y vitales.

# MIRADAS: ANGÉLICA LIDDELL/ ATRA BILIS

Una costilla sobre  
la mesa: Padre  
(presentación de  
Sacher-Masoch. Lo frío  
y lo cruel) o el problema  
de la semejanza

Una costilla sobre  
la mesa: Madre

*Padre* 1 y 2 de mayo, 20.30 h  
3 de mayo, 19.30 h  
Sala Roja

*Madre* 19 y 20 de mayo, 20.00 h  
21 de mayo, 19.00 h  
Sala Verde



ITINERARIOS  
Asuntos familiares / Vida y muerte

**PAÍS** España  
**IDIOMA** Español  
**GÉNERO** Teatro  
A partir de 16 años

**ESTRENO EN ESPAÑA**

**UNA COSTILLA SOBRE LA MESA: PADRE**

**TEXTO, ESCENOGRAFÍA, VESTUARIO**

**Y DIRECCIÓN** Angélica Liddell

**INTERPRETACIÓN** Angélica Liddell,  
Camilo Silva

**AYTE. DE DIRECCIÓN Y PROD.** Borja López

**DISEÑO DE ILUMINACIÓN** Jean Huleu

**SONIDO Y VÍDEO** Antonio Navarro

**PRODUCCIÓN** Gumersindo Puche

**DISTRIBUCIÓN** sindop@hotmail.com

**COPRODUCCIÓN** IAQUINANDI., S.L., La  
Colline - Théâtre National (París) y Teatros  
del Canal

**DURACIÓN** Por confirmar

**ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID**

**UNA COSTILLA SOBRE LA MESA: MADRE**

**TEXTO, ESCENOGRAFÍA, VESTUARIO**

**Y DIRECCIÓN** Angélica Liddell

**INTERPRETACIÓN** Angélica Liddell,  
Gumersindo Puche

**CANTAOR** Niño de Elche

**BAILARÍN** Ichiro Sugae

**AYTE. DE DIRECCIÓN Y PROD.** Borja López

**DISEÑO DE ILUMINACIÓN** Jean Huleu

**SONIDO Y VÍDEO** Antonio Navarro

**COPRODUCCIÓN** IAQUINANDI.,

S.L., Théâtre Vidy-Lausanne, Festival  
Temporada Alta y Teatros del Canal

**DURACIÓN** 1 hora y 20 minutos (sin  
intermedio)

**ACTIVIDAD PARALELA**

-Seminario: *Lo que los muertos nos  
hacen hacer. 4 de noviembre*

Vengo de quemar a mis padres, con tres meses de diferencia entre un cuerpo y otro cuerpo. Ya nunca más podré volver de otro sitio. No quiero recordarlos vivos. Quiero que me acompañen sus cuerpos sin vida, sus rostros marmorizados como máscaras del Sinsentido y de la Sinrazón, su descanso al fin, ese misterio glaciador, y el dolor inmenso que sentí al tocar la carne ya fría. Quiero guardar la imagen de sus cadáveres como un medallón de oro en mi memoria para que me haga llorar siempre, y así tener siempre dentro de mí la imagen que falta, lo irrepresentable de la imagen que siempre nos faltará. Cada día me esfuerzo por olvidar sus vidas, que son la mía, no quiero tener otro recuerdo que sus muertes, sus muertes, que me devolvieron el gigante del perdón y la piedad. A mi derecha mi padre muerto, a mi izquierda mi madre muerta. El amor en lo alto, esférico y dorado. Te amo, padre. Madre, te amo.

A mi madre le entrego como última ceremonia la obra que a ella le hubiera gustado ver, un viaje mítico a la tierra de sus ancestros. Para mi padre la mejor ofrenda reside en lo ininteligible, es decir, aquello que nos hace santos.

# MIRADAS: COLECTIVO ARMADILLO

66 ejercicios de estilo

8 y 9 de mayo, 18.30 h  
10 de mayo, 17.30 h  
Sala Negra



© COLECTIVO ARMADILLO

ITINERARIO  
Creadores singulares

**PAÍS** España  
**IDIOMA** Español  
**GÉNERO** Teatro  
A partir de 12 años

**EQUIPO ARTÍSTICO** Raúl Marcos,  
Óscar G. Villegas y Jesús Barranco  
**EQUIPO TÉCNICO** Óscar G. Villegas  
**DISTRIBUCIÓN** ogvillegas@yahoo.com  
**DURACIÓN** 1 hora y 40 minutos  
(sin intermedio)

#### CAMPAÑA ESCOLAR

6 y 7 de mayo

#### ACTIVIDADES PARALELAS

· Talleres «El futuro ya está aquí»:  
«Sobre la presentación y la  
representación. Desde los 90 hasta  
ahora», impartido por La tristora,  
dirigido a todos los públicos. 8 de  
febrero

¿Es posible todavía reivindicar el estilo? ¿Es relevante en las artes vivas? Estas son las preguntas que están en la base de esta pieza, el cuarto trabajo del colectivo Armadillo, inspirado en el célebre libro de Raymond Queneau *Ejercicios de estilo*. En aquel texto, el escritor francés ensaya 99 variaciones sobre la anécdota narrada en la primera página, una idea que le sobrevino tras asistir a una interpretación en concierto de *El arte de la fuga*, de Bach. Armadillo ha querido hacer lo mismo sobre una breve escena, un pequeño diálogo banal: practicar 66 variaciones entre lo estrictamente formal y los estilos teatrales que han transitado o interesado a los intérpretes en sus respectivas trayectorias, hasta conformar una suerte de historia viva de la dirección escénica.

A partir de ese diálogo trivial y sin aparente sustancia, los actores Jesús Barranco y Raúl Marcos se dejan invadir por voces y estilos de todas las épocas, encerrados en un *loop* que amenaza siempre con desbordarse, un esfuerzo de ingenio actoral y dramático en el que la dificultad parece un fin en sí mismo. Algunas de esas 66 variaciones tienen que ver con estilos chejovianos, brechtianos o lorquianos, con bufones y pantomimas, con un auto medieval o con el Romanticismo, con Hamlet, el cabaret, la *stand up comedy* y el teatro radiofónico. Se hace «sin a» o se hace en modo accionismo conceptual; se hace en clave de *clown* o de musical; se improvisa o se invoca a Meyerhold.

‘Mise en abisme’ o juego aparentemente intrascendente, estos 66 *ejercicios de estilo* no llega nunca a ser pieza escénica y su esencia está en que se queda en el borrador, en el esbozo, invitando al público a completar e imaginar el clímax que no existe. Y a que acompañe la reflexión que supone encontrar respuestas a las preguntas del principio.

EL CANAL CREA

# KATIE MITCHELL/ SCHAUBÜHNE

Orlando



© STEPHEN CUMMISKEY

8 y 9 de mayo, 20.30 h  
Sala Roja

ITINERARIO  
Identidades/Imprescindibles

**ESTRENO EN ESPAÑA****PAÍS** Alemania**IDIOMA** Alemán (VOSE)**GÉNERO** Teatro**AUTORA** Virginia Woolf**VERSIÓN** Alice Birch**DIRECCIÓN** Katie Mitchell**INTÉRPRETES** Ilknur Bahadır, Philip Dechamps, Cathlen Gawlich, Carolin Haupt, Jenny König, Isabelle Redfern, Konrad Singer...**COLABORACIÓN DIRECCIÓN** Lily McLeish**ESCENOGRAFÍA** Alex Eales**VESTUARIO** Sussie Juhlin-Wahlen**CINEMATOGRAFÍA** Grant Gee**VÍDEO** Ingi Bekk**COLABORACIÓN VÍDEO** Ellie Thompson**SONIDO** Melanie Wilson**MÚSICA** N.N.**ILUMINACIÓN** Anthony Doran**DRAMATURGIA** Nils Haarmann**COPRODUCCIÓN** Odéon - Théâtre de l'Europe, Teatros del Canal Madrid y Göteborgs Stadsteater / Backa Teater, en cooperación con la Red Europea de Teatros PROSPERO**CON EL APOYO DE** Goethe Institut**DURACIÓN** Por confirmar**ACTIVIDAD PARALELA**

· Charla de María Caudevilla:  
«La dramaturgia de la imagen en  
la obra de Katie Mitchell». 8 de mayo

Nos llena de orgullo la presencia en esta casa de una de las más grandes directoras de escena de la actualidad, capaz de polarizar a los públicos como ninguna otra. La británica viene con su abordaje del *Orlando* de Virginia Woolf en producción de la Schaubühne de Berlín, entidad a la que está asociada.

Katie Mitchell se ha hecho famosa por su utilización del cine en tiempo real en sus proyectos escénicos y por su relectura de la tradición cultural y el canon teatral desde un punto de vista feminista. Precisamente *Orlando* es un héroe que se convierte en heroína, que ama a las mujeres y a los hombres, que se opone al sistema y cuyas experiencias reflejan la condición de las mujeres en diferentes épocas sometidas al dictado del patriarcado. Escrita en 1928, *Orlando* es una obra maestra transgresora que cuestiona y desafía las fronteras del tiempo, del espacio, de los modelos de vida, de la determinación social y de las jerarquías y estructuras de poder masculinizado.

*Orlando* cabalga la Historia desde el siglo XVI hasta el XX y con el cambio de sexo del protagonista cambia la visión del mundo: como mujer tiene que acudir a los tribunales para mantener su patrimonio; la ropa es sinónimo de menos libertad, de restricciones, de pérdida de privilegios. 350 años de relato que, en la adaptación de Mitchell llega todavía más lejos: habrá cinco Orlandos interpretados por un hombre, tres mujeres y una actriz transexual. Será una exploración de los roles y límites del género en la época victoriana, en la del rey Eduardo VII y en la actualidad, en pleno 2019. ¿Seguirá siendo revolucionaria?

Además, con este montaje los Teatros del Canal pasan a formar parte de Prospero European Theatre Network, un proyecto colaborativo continental de producción y distribución entre teatros de Francia, Alemania, Bélgica, Italia, Holanda, Portugal, Suecia, Croacia y, ahora, también España.

# PENSAMENTO AVULSO / MARCO DA SILVA FERREIRA

Brother



© JOSÉ CALDEIRA

13 y 14 de mayo, 20.00 h  
Sala Verde

ITINERARIO  
Creadores singulares

**ESTRENO EN ESPAÑA****PAÍS** Portugal**GÉNERO** Danza

Recomendada a mayores de 16 años

**DIRECCIÓN ARTÍSTICA Y COREOGRAFÍA**

Marco da Silva Ferreira

**ASISTENCIA DE DIRECCIÓN**

Mara Andrade

**INTÉRPRETES (PROCESO DE****CREACIÓN)** Anaísa Lopes, Cristina

Planas Leitão, Duarte Valadares,

Filipe Caldeira, Marco da Silva Ferreira,

Max Makowski, Vitor Fontes

**DIRECCIÓN TÉCNICA Y DISEÑO DE****ILUMINACIÓN** Wilma Moutinho**MÚSICA EN DIRECTO** Rui Lima y

Sérgio Martins

**PRODUCCIÓN EJECUTIVA**

Joana Costa Santos

**PRODUCCIÓN** Pensamento Avulso,

associação de artes performativas

**COPRODUCCIÓN** São Luiz Teatro

Municipal (PT); Teatro Municipal do

Porto (PT); Centre Chorégraphique

National de Rillieux-la-Pape/Direction

Yuval Pick (FR)

**RESIDENCIAS** Centro Cultural Vila Flor,

O Espaço do Tempo, Quinta do Rio

**CON EL APOYO DE** República

Portuguesa - Cultura /

DGArces - Direção-Geral das Artes y

aerowaves - dance across europeu

(Marco da Silva Ferreira es un

Aerowaves Twenty18 Artist)

**DURACIÓN** 1 hora (sin intermedio)

Si a pesar de su apariencia de rabiosa actualidad, su desafiante aire urbano, su velocidad y sus conexiones con el *hip hop*, *Brother* le parece un ritual tribal y primitivo, Marco Da Silva (Santa María Da Feira, 1986) habrá logrado su objetivo. Es *Brother* una extensión de su obra anterior y primer éxito, *HU(R)MANO* (2014), trabajo que le colocó en el mapa de la danza contemporánea más prometedora que se hace hoy en Portugal.

Aunque distintas, ambas parten de las mismas inquietudes. Tienen su origen en las reflexiones del coreógrafo sobre las afinidades de lo actual con lo ancestral, con movimientos y gestos que se han transmitido a través de generaciones, y la creencia de que sus ecos siguen vigentes en los cuerpos danzantes de hoy. Herencia y memoria, aprendizajes y procesos de transmisión, son ideas que han estado presentes durante ambos procesos de creación. Pero esta secuela quiere hablar también de la fraternidad, de la hermandad no consanguínea que se establece en la danza como trabajo colectivo. Quizá porque cree que su danza ya está en la interioridad de cada uno, Da Silva mantiene la individualidad y respeta el movimiento de sus intérpretes.

Su historia personal es peculiar. Era muy joven cuando los portugueses deliraron con sus actuaciones en el concurso televisivo *¿Crees que puedes bailar?* allá por 2004. Y triunfó luego en la *Eurobattle* 2009, el macro evento de *hip hop* continental. Se perfilaba como la gran promesa del mundo del *show business* más comercial. Pero había en él inquietudes que le colocaban en otra esfera de la creación, necesidades que le empujaron hacia el territorio de la danza contemporánea, donde se sentía más cómodo. Escogido este camino, bailó para numerosas agrupaciones, llegando a integrarse en el proyecto *Shelters*, de Hofesh Shechter, en 2012. Pero ese mismo año montó su primer solo, que ha escuchado ovaciones en la Bial de Lyon, el festival portugués *Materiais Diversos* o el Teatro Des Abbesses, en París.

EL CANAL CREA

# ROCÍO MOLINA

Nueva creación



© SIMONE FRATINI

Del 20 al 24 de mayo, 21.00 h  
Sala Roja

ITINERARIO  
Vida y muerte

**ESTRENO ABSOLUTO**

PAÍS España

GÉNERO Danza

IDEA ORIGINAL Rocío Molina

CRÉDITOS Y EQUIPO por definir

PRODUCCIÓN Danza Molina S.L.,  
Magdalena Escoriza

DIRECCIÓN EJECUTIVA Loïc Bastos

COPRODUCCIÓN Teatros del

Canal – Comunidad de Madrid; Chaillot,  
Théâtre national de la Danse; Bienal  
de Flamenco de Sevilla; Théâtre de  
Nîmes – scène conventionnée d'intérêt  
national – danse contemporaine – art  
et création; Scène Nationale du Sud-  
Aquitain.

DISTRIBUCIÓN info@rociomolina.net

DURACIÓN Por confirmar

**ACTIVIDADES PARALELAS**

· Talleres para personas inquietas:  
«Nuevo flamenco: Leonor Leal, Rocío  
Molina e Israel Galván», impartido  
por la compañía Somosdanza,  
dirigido a todos los públicos.  
9 y 10 de mayo

· Seminario: *Lo que los muertos nos  
hacen hacer*. 4 de noviembre

La pregunta se repetía al término de cada representación. Después de *Grito pelao*, pieza que sobrepasaba límites, los de la vida y los de la danza, ¿cuál podría ser el próximo paso de esta feroz bailaora llamada Rocío Molina? Su última creación fue toda una reflexión generacional sobre la maternidad que escuchó ovaciones, también en esta casa. Después de una experiencia tan vital e íntima, en la que difuminó barreras entre su vida y su arte, Molina pareció entender que no podía ir más allá ni más arriba, y en su nuevo proyecto aún sin título, que tendrá estreno mundial en Canal, vuelve al principio, a la esencia de su flamenco, pero no desde luego al flamenco que reclaman y vitorean los tradicionalistas y puristas. Ella es Rocío Molina, nació en Málaga en 1984 y en toda su carrera ha ido siempre a contracorriente de las expectativas, lo que la ha colocado en la senda de las vanguardias e innovaciones de la nueva danza internacional.

Escenario desnudo, tres guitarras y su cuerpo expresivo capaz de llenar vacíos. Nada más. Lo esencial podría decirse. Vuelve al principio pero su cuerpo tiene memoria, emocionantes experiencias grabadas para siempre que no puede soslayar, por lo que más que un renacimiento su nueva pieza es una reinención. «Como todo comienzo», dice ella, «es una confesión de ignorancia y de fe».

Expectación no falta. Rocío Molina tiene acostumbrado a su cada vez más creciente público a experiencias escénicas extremas que van más allá del flamenco aunque nunca se separa de su médula. Bailando desde los tres años, graduada con honores en el Real Conservatorio de Danza de Madrid, Molina sorprendió al mundo con sus personales primeras creaciones *Oro viejo* (2009), *Cuando las piedras vuelan* (2009) o *Vinática* (2010). Pero han sido *Bosque ardora* (2014), *Caída del cielo* (2016) y *Grito pelao* (2018) sus creaciones de madurez, las que la han consolidado como una de las creadoras más iconoclastas, sólidas, inquietas e innovadoras del paisaje actual de la danza española.

EL CANAL CREA

# XAVIER BOBÉS

## Corpus (Provisional)



© XAVIER BOBÉS

Del 22 al 30 de mayo,  
17.30 h y 20.00 h  
Estudio del CDC

ITINERARIO  
Hilo musical / Creadores singulares /  
Vida y muerte

**ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID**

**PAÍS** España

**IDIOMA** Sin palabras

**GÉNERO** Teatro de objetos

**EQUIPO ARTÍSTICO Y TÉCNICO** Xavier Bobés (resto del equipo por confirmar)

**COPRODUCCIÓN** Auditori de Barcelona y Teatros del Canal

**CON LA COLABORACIÓN DE** L'Animal a l'Esquena y Azala

**DISTRIBUCIÓN**

buenobonitobaratobobes@gmail.com

**DURACIÓN** 1 hora (sin intermedio)

#### ACTIVIDADES PARALELAS

· Seminario: *Lo que los muertos nos hacen hacer*. 4 de noviembre

La relación con los objetos ha marcado la trayectoria del actor y manipulador catalán Xavier Bobés, cuyo trabajo alcanzó una gran dimensión tras el estreno en 2015 de *Cosas que se olvidan fácilmente*, un espectáculo de pequeñísimo formato (para 5 espectadores) sobre la memoria de los objetos cotidianos, que ha tenido un gran recorrido y que mereció varios premios y reconocimientos a nivel nacional e internacional. Con *Corpus*, Bobés inicia un nuevo recorrido, una exploración diferente que dará como resultado una pieza más abstracta donde básicamente el intérprete dialoga con una escultura, acompañado de música clásica interpretada en directo.

«Quiero trabajar la manipulación y el vínculo que se establece con un objeto que está pensado para exponerse –explica Bobés–, una escultura inacabada en la que pueda verse la metamorfosis, en el sentido de que es una pieza que se esculpe lo mismo que se destruye, se transforma. Es la relación entre un cuerpo humano y un cuerpo vegetal, ya que la materia es la madera y en su descomposición podemos llegar hasta el árbol. El cuerpo es mi casa y esta casa que soy se transforma, se deteriora, se recompone. A veces es infranqueable, a veces es permeable a las dudas, al tiempo, a los elementos. Otros cuerpos que son otras casas vienen a visitar la mía».

La pieza tendrá lugar en una sala pequeña para no más de 25 personas, porque busca una íntima proximidad con el público, en una disposición frontal pero cercana, envolvente. Se trata de explorar «la cosificación del vínculo que toda persona tiene con su 'cuerpo objeto', desvelando su sentido poético y estudiando sus posibilidades de interpretación, transformación y representación plástica y de movimiento». Más que un espectáculo, es un paisaje de silencio y quietud en busca de la elocuencia de los cuerpos, los cuerpos animales y los cuerpos vegetales.

EL CANAL CREA

# AMALIA FERNÁNDEZ / JUAN DOMÍNGUEZ

Entre tú y yo



© AMALIA FERNÁNDEZ

22, 23 y 24 de mayo, 18.00 h  
Sala Negra

ITINERARIO  
Creadores singulares

**ESTRENO ABSOLUTO****PAÍS** España**IDIOMA** Español**GÉNERO** Performance**EQUIPO ARTÍSTICO** Juan Domínguez  
y Amalia Fernández**EQUIPO TÉCNICO** por definir**COPRODUCCIÓN** Juan Domínguez,  
Amalia Fernández y Teatros del Canal**DISTRIBUCIÓN**

amafernandezsanchez@yahoo.es y

ehjohnnydd@gmail.com

**DURACIÓN** Por confirmar**ACTIVIDADES PARALELAS**

· Talleres «El futuro ya está aquí»:  
«Sobre la presentación y la  
representación. Desde los 90 hasta  
ahora», impartido por La Tristura,  
dirigido a todos los públicos.  
8 de febrero

Hace doce años que Amalia Fernández (Granada, 1970) y Juan Domínguez (Valladolid, 1964), dos autoridades en el territorio de la danza experimental, unieron sus sensibilidades en *Shichimi Togarashi* (2006). Fue un primer encuentro y les supuso entender cómo se hace algo entre dos, una idea que fue la base de la creación. Definían su encuentro como una investigación acerca de «cuánto hay de propuesta y cuánto hay de receptividad. Cuánto hay de entender que es lo que el otro está diciendo cuando dice eso que dice... Cuánto hay de convencer y cuánto de dejarse convencer... Cuánto hay de esperar los tiempos en los que las otras cosas que no son tú, van a manifestarse... Cuánto hay de aprender a trabajar positivamente con el desacuerdo». *Entre tú y yo* es una revisión de aquella pieza pero también una reflexión sobre lo que les ha ocurrido en estos doce años en lo personal y en lo profesional.

En este tiempo ambos han permanecido en la investigación y en el mundo de la *performance*. También han colaborado con otros artistas. Domínguez con personalidades como Los Torreznos o La Ribot, y Fernández con creadores como Nilo Gallego o Sònia Gómez. Pero la singularidad es una característica propia de sus inquietudes y una revisión solo podría darse entre ellos dos. Esta idea ha guiado el nombre de la propuesta: *Entre tú y yo*, porque tanto *Shichimi Togarashi* como este nuevo encuentro solamente son posibles si se da entre él, ella y las circunstancias de ambos. Como contraste, ambos creadores estarán retomando, doce años después, *Shichimi*... que se presentará en el Museo Reina Sofía.

Juan Domínguez es una personalidad emblemática de la *performance* nacional, aún cuando al igual que tantos otros de su estirpe, ha tenido que desarrollar su carrera fuera de España, por lo que su obra ha terminado teniendo mayor repercusión en Berlín. Amalia Fernández, miembro fundadora de El bailadero / Mónica Valenciano, ha delineado una trayectoria en la que destacan obras vistas en Teatros del Canal como *El resistente* y *delicado hilo musical*, *Expografía* o *En construcción 2*.

EL CANAL CREA

# KOR'SIA

Giselle



© ERNESTO ARTILLO

24 de mayo, 19.00 h  
26 de mayo, 20.00 h  
27 de mayo, 21.00 h  
Sala Verde

ITINERARIO  
Identidades

**ESTRENO ABSOLUTO****PAÍS** España**GÉNERO** Danza contemporánea**EQUIPO ARTÍSTICO** Por confirmar**EQUIPO TÉCNICO** Por confirmar**COPRODUCCIÓN** Kor'sia y Teatros del Canal**DISTRIBUCIÓN**

management@kor-sia.com

**DURACIÓN** 1 hora y 30 minutos (sin intermedio)

¿Qué nos puede aportar una *willy* en el siglo XXI? ¿Tiene la campesina Giselle algo que decir a la mujer de nuestros días? Mattia Russo y Antonio de Rosa, directores de Kor'sia, creen que sí a pesar de que el Romanticismo y sus trágicas heroínas no tengan conexiones aparentes con el #metoo ni los enérgicos movimientos feministas de hoy. «Haciendo abstracción del imaginario romántico, *Giselle* es un mito de metamorfosis, o lo que es lo mismo, de confusión entre clases sociales, géneros, animales humanos y no humanos, vivos y muertos... Es por ello que este ballet nos permite hablar de la subjetividad nómada», reflexionan sus autores.

Escuchado esto, una versión de *Giselle* empieza a encajar mejor en el imaginario de esta joven compañía madrileña que en su corta pero destacada trayectoria ha creado obras preocupadas por el hombre social y sus circunstancias en estos tiempos. Quitando bucolicismo e ideal de febril belleza, elementos esenciales del ballet romántico, en la joven Giselle se comprime la tragedia. Pobre frente a la riqueza material de un príncipe, enamorada y desengañada, triste y finalmente loca, la muerte no es más que el principio de un sufrimiento aún mayor como espectral *willy*, estigmatizada más allá de la vida por haber sufrido un desengaño amoroso.

«*Giselle*», dicen los autores, «nos sugiere un universo donde la feminización puede ser entendida como una manifestación de valores blandos –flexibilidad, emotividad y cuidado– pero frente a un imaginario saturado de masculinidad estos mismos pueden ser los nuevos valores a reivindicar en el siglo XXI».

En *Jeux/Nijinsky*, la pieza que los dos creadores italianos, exbailarines de la Compañía Nacional de Danza, estrenaron la temporada pasada en esta misma casa con el Ballet Ullate, iniciaron una exploración alrededor del academicismo abordándolo desde una perspectiva actual y personal. Este acento sobre los clásicos, colocado siempre donde ellos quieren, sumado a la cuidada estética visual, es el hilo que conecta sus creaciones, desde *Human* hasta *Cul de sac* o *The Lamb*.

EL CANAL CREA

# ISRAEL GALVÁN

El amor brujo. Gitanería en un acto y dos cuadros.



© DANIEL M PANTIGA

29, 30 y 31 de mayo, 21.00 h  
Sala Roja

ITINERARIOS  
Hilo musical / Identidades

**ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID**

PAÍS España

GÉNERO Danza

**DIRECCIÓN, COREOGRAFÍA E****INTERPRETACIÓN** Israel Galván**CANTE** David Lagos**PIANO** Alejandro Rojas-Marcos**ASESORÍA MUSICAL** Pedro G. Romero**MÚSICA** Manuel de Falla, Alejandro Rojas-Marcos**ESPACIO ESCÉNICO Y DIRECCIÓN****TÉCNICA** Pablo Pujol**DESEÑO DE ILUMINACIÓN** Rubén Camacho**DESEÑO DE SONIDO** Pedro León**VESTUARIO Y CARACTERIZACIÓN**  
Nino Laisné**COPRODUCCIÓN** Maison de la musique de Nanterre/Scène conventionnée, Festival de Jerez, danza Quinzena Metropolitana, MA scène nationale - Pays de Montbéliard, Teatros del Canal**DISTRIBUCIÓN**

pilarlopez@israelgalvancompany.com

**DURACIÓN** 1 hora (sin intermedio)**ACTIVIDADES PARALELAS**

· Charla de Georges Didi-Huberman en torno a las imágenes y herencias del cuerpo en la danza. 29 de mayo

· Talleres para personas inquietas: «Nuevo flamenco: Leonor Leal, Rocío Molina e Israel Galván», impartido por la compañía Somosdanza, dirigido a todos los públicos. 9 y 10 de mayo

No hay fuegos fatuos. No hay espectros ni conjuros. Está él, exorcizando fantasmas interiores en escena. Parecía extraño que un artista [conceptual] como Israel Galván enfrentara un ballet [narrativo] como *El amor brujo*, de Manuel de Falla. Pero no hay que llamarse a engaños, el feroz bailaor y coreógrafo no se ha traicionado y en su cuerpo la obra de Falla es una música que sacude el alma, no una historia que redime conciencias. «*El amor brujo* si es un perro, me muerde, lo tenía cerca y no me daba cuenta. Quizás porque no me siento identificado con sus versiones en clave de ballet flamenco o danza», ha declarado el creador, que relata que fue un crítico, en una entrevista, el que le preguntó que para cuándo un *amor brujo*. Le produjo extrañeza que le preguntaran por una obra narrativa ajena a su universo flamenco pero se le disparó la curiosidad por las posibilidades autónomas de una música fascinante que ha estado al servicio de un relato trágico, hoy más vigente que nunca, pues habla del acoso y control que, más allá de vida, mantiene desde la muerte el espectro de un maltratador sobre Candela, la que fue su novia sumisa.

Pero no hay amada, maltratador ni espectro en *El amor brujo*, de Galván, que lo baila desde la versión para piano de la obra, lejos de la monumentalidad orquestal. Evoca en su cuerpo los aires místicos y los rituales de brujería, pero como él mismo dice, queriendo volver a una idea del ensayo primario. «He intentado un *Amor brujo* más crudo, sin orquestación y sin cuerpo de baile, llamando a que esos espíritus entren en mí», asegura.

Expectación no ha faltado alrededor de esta sorprendente incursión de Galván estrenada en el Festival de Jerez 2019. No es una ruptura radical con su obra conocida sino una vuelta de tuerca a celebrados unipersonales como *La edad de oro* o *El final de este estado de cosas*, *redux* que, con sus oscuros aires de muerte, conecta con la emoción sobrenatural de este *amor brujo*.

EL CANAL CREA

# LA RIBOT / TIAGO RODRIGUES / MATHILDE MONNIER

Please Please Please



© BRUNO SIMAO

31 de mayo, 19.00 h  
2, 3 y 4 de junio, 20.00 h  
Sala Verde

ITINERARIOS  
Creadores singulares

**ESTRENO EN ESPAÑA**

PAÍS Francia

IDIOMA Francés (VOSE)

GÉNERO Danza performance

**COREOGRAFÍA E INTERPRETACIÓN**

María La Ribot y Mathilde Monnier

CREACIÓN Tiago Rodrigues

DISEÑO DE ILUMINACIÓN Eric Wurtz

DISEÑO DE SONIDO Olivier Renouf

DIRECCIÓN TÉCNICA Marie Prédour

PRODUCCIÓN EJECUTIVA Le Quai  
Centre Dramatique National Angers  
Pays de la LoireCON EL PATROCINIO DE Fondation  
d'entreprise Hermès, en el marco del  
New Settings ProgramCOPRODUCCIÓN Théâtre Vidy-Lausanne  
(Suiza); Centre national d'art et de  
culture Georges-Pompidou, París;  
Festival d'Automne à Paris; Comédie de  
Genève (Suiza); Teatro Nacional D. Maria  
II, Lisboa; Theaterfestival Boulevard  
(Países Bajos); Les Hivernales - CDCN  
d'Avignon; BIT Teatergarasjen, Bergen  
(Noruega); Compagnie MM; La Ribot-  
Genève; Teatros del CanalDURACIÓN 1 hora y 30 minutos  
(sin intermedio)

En todas las entrevistas que ambas hicieron durante la promoción de *Gustavia* (2008) aparecía la palabra humor. Es verdad que en el trabajo normalmente performativo de La Ribot (Madrid, 1962) casi siempre afloraba la risa, pero no parecía intencionado. Es que es graciosa La Ribot. Y en el de Mathilde Monnier (Mulhouse, 1959), muy francés, muy arropado por filósofos incluso, bastante menos. Sus estéticas y búsquedas tampoco parecían comulgar pero juntas en escena por primera vez se descubrieron divertidas. Muy divertidas. Claro que el punto de partida original era el de dos mujeres *clowns*, y luego aquello devino en homenaje al *burlesque*, pero en cualquier caso, si algo era seguro era que las dos artistas, tan damas de la nueva danza, lo pasaban fenomenal haciendo este dueto surrealista con el que el público se desternillaba. Giraron por todas partes, escuchando carcajadas y ovaciones.

Pero, admiten, el proceso fue difícil. Y quizá por ello se dijeron que no repetirían. Pasados los años y habiendo vivido cada una sus experiencias artísticas, durante una cena de risas surgió la pregunta sería: ¿Y si volvemos...? Y aquí está ya programada *Please Please Please*. Ellas dos, otra vez divirtiéndose y divirtiéndose, pero con un nuevo vértice en el juego. Uno de lujo hay que decir. El reputado creador portugués Tiago Rodrigues, que en la temporada pasada trajo a esta casa su conmovedora propuesta *Sopro*, reaparece ahora en los terrenos de la danza y la *performance* acompañado por las dos creadoras, quienes le acorralaron para que se uniera a ellas en la aventura. De hecho, firmaron un contrato, que es la sabia dramaturgía de la propuesta. «Las cláusulas de este contrato», declaran solemnes, «tienen como objetivo proteger la naturaleza salvaje del teatro compartiendo los hermosos frutos de la danza execrable. Los artistas firmantes, La Ribot, Mathilde Monnier y Tiago Rodrigues, se comprometen a amar el desorden del cuerpo y las ideas».

En nombre de la ley, esperemos que cumplan.

EL CANAL CREA

# BARÓ D'EVEL

Falaise



© FRANÇOIS PASSERINI

5 y 6 de junio, 20.00 h  
7 de junio, 18.00 h  
Sala Roja

ITINERARIO  
Para todos / Creadores singulares

**ESTRENO EN LA COMUNIDAD DE MADRID**

**PAÍS** España

**IDIOMAS** Francés y español

**GÉNERO** Circo contemporáneo

**AUTORES** Camille Decourtye y

Blaï Mateu Trias

**COLABORACIÓN ARTÍSTICA**

María Muñoz - Pep Ramis/ Mal

Pelo (dirección de escena), Barbara

Métais-Chastanier (dramaturgia)

**ESCENOGRAFÍA** Lluç Castells

**INTERPRETACIÓN** Noémie Bouissou,

Camille Decourtye, Claire Lamothe,

Blaï Mateu Trias, Oriol Pla, Julian

Sicard, Marti Soler, Guillermo Weickert,

Tchapakan (caballo), palomas

**COPRODUCCIÓN** GREC 2019 Festival

de Barcelona, Teatre Lliure Barcelona,

Théâtre Garonne, Malraux SN Chambéry

Savoie, Théâtre de la Cité Toulouse,

Pronomade(s) en Haute-Garonne,

L'Archipel, SN de Perpignan, MC93,

CIRCa, PNC Auch, Le Grand T, théâtre

de Loire-Atlantique, le Parvis, SN Tarbes-

Pyrénées, Les Halles de Schaerbeek,

L'Estive, SN Foix Ariège, Bonlieu, SN

Anney, le cirque Jules Verne, PNC

Amiens, La scène nationale d'Albi,

Houdremont, la Courneuve, 2 Pôles

Cirque en Normandie, Teatros del Canal

**CON LA COLABORACIÓN DE**

Instituto Francés

**DURACIÓN** 1 hora y 40 minutos

(sin intermedio)

Era *Là* (2018) una pieza en estricto blanco y negro. Las paredes de blanco impoluto parecían mancharse de negro al contacto con esos cuerpos que parecían entintados. La artista francesa Camille Decourtye y el catalán Blaï Mateu Trias, directores de la compañía Baro D'Evel Cirk Cie, convivían con Gus, un negro cuervo y tercer vértice de la creación. Cantaban, bailaban, peleaban, hacían acrobacias insólitas y Gus volaba por el patio de butacas por encima de las cabezas de los espectadores. La belleza en términos absolutos dominaba la velada de esa creación de circo, la primera del díptico *Là, Sur la Falaise*, que ahora se cierra con *Falaise*, su segunda parte.

Crece el equipo. Ahora hay ocho bailarines-acróbatas, incluidos los directores, y cambian los animales: un caballo y algunas palomas pasan a ser parte del elenco artístico. Permanece el blanco y negro pero la representación adquiere connotaciones corales. Las paredes siguen dejando sus signos en los cuerpos y vuelven a ser maleables, por lo que animales y humanos se mueven, en vertical y horizontal, con total libertad por el espacio. Como ocurría en *Là*, el movimiento aparece motivado por la idea del rito y el trance.

Baro D'Evel es ejemplo inequívoco de innovación y vanguardia en los terrenos del Nuevo Circo. Su trabajo circense absorbe con avidez de las otras artes: teatro, música y danza. De nuevo, cuentan con el apoyo en la dirección artística de María Muñoz y Pep Ramis, directores de Malpelo, que les han acogido en su centro de creación L'animal a l'esquena. Les vuelve a acompañar el artista Frederic Amat, con el que han hecho varias colaboraciones.

Mateu y Decourtye, que trabajan juntos en Francia desde 2000, atesoran una decena larga de trabajos, destacando títulos como *Mazút* o *Bestias*, obras que se caracterizan por abordar sin cortapisas, y con importantes dosis de poesía, el espinoso asunto del circo con animales desde una perspectiva muy alejada de las prácticas malsanas y espectaculares del circo tradicional.

# **MEDIACIÓN: UN TEATRO PARA TODOS**





Me preguntaron si hacía falta mediación en un teatro, y pensé que sí. Pero casi nadie sabe a qué nos referimos cuando hablamos de mediación. ¿Cómo salvar esta distancia? Ayuda preguntarse: cuando hablamos de público, ¿a qué nos referimos? ¿Quiénes son esas personas? ¿Las conocemos? ¿Cómo se inicia y cómo se sostiene nuestra relación? Son cuestiones que merecen ser pensadas y repensadas. Pero sobre todo, merecen ser respondidas. Al igual que las compañías ensayan para desarrollar su investigación, desde las instituciones culturales debemos ensayar respuestas.

Público es también un adjetivo. Una vocación de apertura y acceso, algo para tomarse en serio. ¿Pero cómo? Diseñando estrategias y procesos que permitan crecer orejas, desarrollar una piel porosa. No una coraza brillante y blindada ante la opinión externa o las críticas. Lejos de esa ficción, las instituciones deben aprender a ser vulnerables y receptivas.

Aquí entra en juego la mediación y su cometido. Precisamente engloba ese conjunto de prácticas y procesos experimentales, de escucha y retorno, que requieren de un giro y una apuesta por parte de instituciones verdaderamente contemporáneas. Teatros del Canal es un centro de artes escénicas y prácticas vivas. Su contemporaneidad le compromete a desarrollar un programa de actividades públicas, complejo y colorido, donde podemos interactuar con diferentes personas y comunidades más allá del rol de espectador (maravilloso y necesario).

A la búsqueda de nuevos públicos se suma la búsqueda de nuevas formas de relacionarnos con esos públicos. ¿Cuál es su papel, cuál podría ser? ¿Tienen cosas que enseñarnos? ¿Tenemos la capacidad de escucharlos? ¿Qué futuro nos depara? Cuestiones emocionantes y necesarias que ardemos en deseos de ensayar.

**CHRISTIAN FERNÁNDEZ MIRÓN**  
Asesor de mediación del Centro Danza Canal

# ACTIVIDADES

## **Taller de movimiento creativo para bebés en familia. Impartido por Laura Bañuelos (Movimiento Creativo)**

En este taller se propone un espacio de juego en movimiento para pequeños y grandes. Abordamos el movimiento, la danza, como un lugar de observación, de acción y de aprendizaje, un espacio desde el que pensar nuestra relación con el mundo y con el cuerpo. Dirigido a bebés de 18 a 36 meses.

### **TALLER 1**

14, 21, 28 de septiembre y 5 de octubre 2019

### **TALLER 2**

11, 18, 25 de enero y 1 febrero 2020

### **TALLER 3**

7, 14, 21 y 28 de marzo 2020

### **TALLER 4**

23, 30 de mayo y 6 y 13 de junio 2020

**HORARIO** Sábados a las 11.30 h

**DURACIÓN** 1 hora

**PRECIO** 8 euros por taller (4 sesiones cada taller) y niño

### **Talleres de danza de creación colectiva: Creando Comunidad. Impartido por el Colectivo Lisarco**

El Colectivo Lisarco propone una serie de talleres de danza desde el modelo de creación colectiva dirigidos a poblaciones heterogéneas (personas de cualquier edad, con o sin diversidad funcional intelectual, sensorial, motora, etc.) con el objetivo de promover la creación y práctica artística colaborativa en colectivos tradicionalmente alejados de la participación cultural. Cuatro tipos de talleres para colectivos diferentes:

#### **TALLER DE DANZA INCLUSIVA PARA JÓVENES**

5 de octubre 2019, 14 de diciembre 2019, 8 de febrero 2020, 4 de abril 2020 y 6 de junio 2020

#### **TALLER DE DANZA PARA LA TERCERA EDAD**

9 de noviembre 2019, 11 de enero 2020, 14 de marzo 2020 y 18 de abril 2020

#### **TALLER DANZA EN FAMILIA**

19 de octubre 2019, 21 de diciembre 2019, 22 de febrero 2020, 16 de mayo 2020 y 13 de junio 2020

#### **TALLER DANZA PARA TODOS (TRANSGENERACIONAL)**

23 de noviembre 2019, 25 de enero 2020, 28 de marzo 2020 y 9 de mayo 2020

**HORA** 11.00h

**DURACIÓN** 1 hora y 30 minutos

**PRECIO** 3 euros por sesión

### **Talleres de danza para personas inquietas. Impartidos por Somosdanza**

La compañía Somosdanza propone varios talleres teórico-prácticos en conexión con la programación de la temporada 2019 – 2020. Se trata de una propuesta dirigida a todos los públicos, para aprender desde la exploración y la vivencia de la danza a través de su historia.

#### **UN PASEO POR EL MUSÉE DE LA DANSE DE BORIS CHARMATZ**

Sábado 22 y domingo 23 de febrero 2020

#### **LA FIGURA DE ANNE TERESA DE KEERSMAEKER Y LA COMPAÑÍA ROSAS. UNA DANZA BELGA**

Sábado 14 y domingo 15 de marzo 2020

#### **NUEVO FLAMENCO: LEONOR LEAL, ROCÍO MOLINA E ISRAEL GALVÁN**

Sábado 9 y domingo 10 de mayo 2020

**HORA** 11.00h

**DURACIÓN** 1 hora y 30 minutos

**PRECIO** 3 euros por sesión

## **Talleres «El futuro ya está aquí». Impartidos por La tristura**

La tristura propone tres sesiones en las que se tratará de entender juntos qué ha pasado en el teatro en los últimos años, qué está pasando, qué está por llegar. Dirigido a todos los públicos a partir de los 16 años.

### **SOBRE EL YO, LO AUTOBIOGRÁFICO, Y LA (NO) FICCIÓN**

Sábado 19 de octubre 2019

### **SOBRE LA PRESENTACIÓN Y LA REPRESENTACIÓN. DESDE LOS 90 HASTA AHORA**

Sábado 8 de febrero 2020

### **SOBRE LO NUEVO Y LO VIEJO, EL SIGLO XXI EN EL PAISAJE ESCÉNICO DE LA CIUDAD**

Sábado 16 de mayo 2020

**HORA** 11.00 h

**DURACIÓN** 3 horas

**PRECIO** 3 euros

## **Taller de experimentación vocal, cuerpo y escucha. Impartido por Christian Fernández Mirón, dirigido a niñas y niños de 8 a 12 años**

Vamos a explorar nuestros cuerpos y voces en colectivo, yendo a donde nunca antes para entrar en contacto con lo insondable.

**FECHAS** 26 y 27 de diciembre 2019

**HORA** 11.00 h

**DURACIÓN** 2 horas y 30 minutos

**PRECIO** 3 euros por el taller completo

## **La danza como acción social**

En 2019 daremos comienzo a un nuevo ciclo que abordará la danza como acción social. Cada sesión se concentrará en una danza disidente, entrelazando lo inseparable: práctica e historia. Buscamos ahondar en el movimiento de los cuerpos en relación al movimiento de las personas. Movimientos sociales y movimientos migratorios que continúan dando forma a nuestro mundo, desde la política y desde el baile. En tiempos convulsos para la diferencia, es fundamental conocer la historia de estas danzas que encarnamos, conocer su origen escuchando las voces de nuestrxs compañrxs migrantes para ampliar el conocimiento y disfrute de las mismas, rindiendo tributo a las luchas que las impulsaron. Como dice Fannie Sosa: «bailo para recordar, bailo para resistir». Coordinado por el asesor de mediación del Centro Danza Canal, Christian Fernández Mirón.

## **La Danzadera: Sesiones de música y danza para bebés**

Un concierto pensado para los más pequeños, un momento mágico y creativo para vivir en familia. Una nueva experiencia en torno a la música en vivo y la danza improvisada, dirigida a bebés de 6 a 18 meses. A cargo de los músicos de la Joven Orquesta de la Comunidad de Madrid (JORCAM) y las compañías residentes de danza del Centro Danza Canal.

**PRECIO** 3 euros por sesión y persona

# CAMPAÑA ESCOLAR

## Los Bárbaros

Mutantes\*

17 y 18 de octubre, 11.00h

Sala Negra

A partir de 13 años

## Jorge Dutor, Guillem Mont de Palol y Cris Blanco

Lo mínimo\*

24 y 25 de octubre, 11.00h

Sala Negra

A partir de 8 años

## Nao Albet y Marcel Borràs

Mammón\*

10, 15, 17, 22 y 24 de enero, 11.00h

Sala Verde

A partir de 12 años

## Colectivo Armadillo

66 ejercicios de estilo\*

6 y 7 de mayo, 11.00h

Sala Negra

Mayores de 12 años

## Lajoven

Galdós y sus mujeres\*\*

5, 11 y 12 de febrero, 11.00h y 12.30h

6, 7, 13 y 14 de febrero, 11.00h

A partir de 14 años

## CONTACTOS

\*Menchu Peña / grupos@menchosa.org / 607 894 634

\*\*Rocío de la Fuente / contacto@lajovencompania.com / 91 0140453 / 660 840 249

# TEATRO ACCESIBLE

Los Teatros del Canal en Madrid participan en el proyecto Teatro Accesible y ofrecen al público funciones adaptadas para personas con discapacidad auditiva, visual y personas mayores. Se trata de un programa de accesibilidad sensorial que garantiza el servicio de subtítulo, bucle magnético, sonido de sala amplificado y audiodescripción. Esta iniciativa surge de la colaboración entre Centro de Rehabilitación Laboral Nueva Vida y Aptent.

## Julián Fuentes Reta / Octubre Producciones

Las cosas que sé que son verdad

14 y 15 de diciembre de 2019

## Pablo Remón / La\_Abducción

Doña Rosita, anotada

21 y 22 de diciembre de 2019

## Chévere

Curva España

14 y 15 de marzo de 2020

## La tristura

Renacimiento

25 y 26 de abril de 2020

Los espectáculos que cuenten con función de teatro accesible tendrán una edición en braille del programa de mano.

**PENSAMIENTO**



El programa de actividades de pensamiento de los Teatros del Canal es un espacio de producción de debate y conocimiento en torno a la danza y el teatro, su cultura y su pensamiento, su comunidad y su escena; es decir, todo aquello que atraviesa, acompaña y desborda la representación. Partiendo de la programación de artes escénicas del teatro así como de las preguntas que nos atañen como institución, el programa busca tejer ideas, reflexiones y vínculos que sitúan al Teatro en un horizonte cultural complejo, inquieto y en constante movimiento.

Con los *Seminarios* una primera línea del programa atiende a aquellas temáticas presentes en las piezas programadas para concederles un espacio de análisis y discusión en profundidad. La temporada 2019/2020 presenta varias piezas en las que la muerte —ya sea como conflicto irresuelto, como lenguaje físico del duelo, o como ritual colectivo— se revela como un tema central. Más aún, varias de las piezas coinciden en trabajar con los protagonistas reales de las historias que cuentan, confundiendo así los límites entre representación y (auto)biografía, escena y realidad. Dedicamos un primer seminario, *Lo que los muertos nos hacen hacer*, a explorar estas diferentes acciones, lenguajes y problemáticas a los que la muerte nos convoca en escena. Tirando del hilo de la escena en contacto con lo real, del teatro como lugar de movimiento e historia, pero también de ensayo de formas de vida y de lo común, dedicamos un segundo seminario, comisariado junto a Isabel de Naverán, titulado *Morder la realidad*. Este recorrerá estas ideas desde la escala material y celular de nuestros cuerpos, pasando por las prácticas y gestos, hasta llegar a las estructuras y redes institucionales que sostienen nuestro trabajo a través de una serie de diálogos y postulados que proponen re-imaginar el teatro como un terreno de alquimia y posibilidad.

En otra línea paralela, organizamos dos encuentros que entroncan con nuestra labor de promover y divulgar la historia de las artes escénicas en nuestro país, y plantear debates en torno a cuestiones y urgencias que implican al sector. Siguiendo con el trabajo iniciado en torno a la recuperación del patrimonio de la danza contemporánea en España, esta temporada dedicamos un seminario al papel de las *Mujeres en la danza y el teatro durante la Edad de Plata (1916-1936)*. Con *Políticas culturales y articulaciones de la escena*, dirigimos la atención a lo estructural para analizar cómo las políticas públicas culturales definen el tejido institucional y artístico de una escena, presentando casos de estudio de diferentes territorios.

Las *Charlas en torno a la programación* buscan aportar claves de comprensión y contextualización de piezas específicas de la programación, para así enriquecer su recepción al ubicarlas en tradiciones más amplias. Las charlas de esta temporada versan sobre nuevas gramáticas de la danza y la dramaturgia, reivindican el cuerpo como archivo, y nos acercan contextos como el africano o el argentino, entre muchos otros temas, de la mano de numerosos y reputados expertos en la materia. Por su parte, las *Conversaciones tras la función* buscan amplificar el diálogo que las piezas proponen con el público, invitando en ocasiones a miradas locales que provienen de otros campos y que nos demuestran tanto la transversalidad como la relevancia de las cuestiones que el teatro convoca.

**JULIA MORANDEIRA ARRIZABALAGA**

Comisaria de las actividades de pensamiento de los Teatros del Canal

# SEMINARIOS

## Lo que los muertos nos hacen hacer

Dice Vinciane Despret que los muertos no dejan de existir al morir. Nos exigen unos cuidados, una atención, una serie de gestos y unos modos de dirigirnos a ellos para no ser olvidados; es decir, nos hacen hacer cosas a los vivos. Este seminario, enmarcado en el itinerario de programación *Vida y muerte*, explora este trabajo activo al que los muertos nos convocan, redefiniendo en consecuencia las nociones asumidas de muerte y duelo.

4 de noviembre 2019

Sala de prensa

Con Vinciane Despret y Alfonso M. García Hernández.

Vinciane Despret es filósofa, psicóloga y profesora en la Universidad de Lieja y la Universidad Libre de Bruselas. Trabaja, principalmente, desde hace más de veinte años sobre los saberes de los animales. Desde 2007, desarrolla una investigación sobre las relaciones entre los difuntos y los que permanecen, que ha dado lugar a su libro *Au bonheur des morts. Récits de ceux qui restent* (2015).

Alfonso Miguel García Hernández es profesor titular de Enfermería de la Universidad de La Laguna. Sus principales líneas de investigación se centran en la educación en los cuidados al final de la vida, la muerte y el duelo; temas sobre los que ha publicado numerosos libros. Desde 1999, es el Presidente de la Sociedad Española e Internacional de Tanatología.

## Morder la realidad

¿Qué puede un teatro, una escena, un cuerpo? Enmarcado dentro del itinerario de programación con el mismo título y planteado como una serie de postulados y diálogos entre artistas que han participado en la programación de los últimos tres años de los Teatros, así como otros artistas y pensadores, este seminario propone pensar la porosidad entre la escena y la realidad, así como las negociaciones constantes entre la historia personal, la historia colectiva y la representación.

24 y 25 febrero 2020

Sala Negra

Comisariado con Isabel de Naverán, investigadora y asesora en danza del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. Ponentes y programa por confirmar.

## **Mujeres en la danza y el teatro durante la Edad de Plata (1919-1936) en España**

Durante el primer tercio del siglo XX, España asistió a un auténtico florecimiento de las artes, en los que las artes escénicas constituyeron un espacio de experimentación y vanguardia excepcional. Este seminario busca arrojar luz sobre el papel específico de las mujeres en la ampliación de los lenguajes y estéticas modernos del teatro y la danza durante este periodo histórico.

3 y 4 de marzo 2020

Sala de Prensa

Con Mercè Saumell e Idoia Murga Castro

Mercè Saumell es investigadora y docente en el Institut del Teatre de Barcelona. Es parte del proyecto de investigación «El teatro independiente en España, 1962-1980» llevado a cabo entre varias instituciones estatales y autora de varios libros sobre el teatro contemporáneo.

Idoia Murga Castro es Científica Titular del Centro Superior de Investigaciones Científicas (CSIC). Es editora del libro y comisaria de la exposición *Poetas del cuerpo. La danza de la Edad de Plata* que se presentó en 2018 en la Residencia de Estudiantes en Madrid.

## **Políticas culturales y articulaciones de la escena**

Una escena artística —sus instituciones, sus programas, incluso sus públicos— están en parte definidas por una estructura marcada por las políticas culturales, las posibilidades de financiamiento y los discursos ideológicos que vertebran un territorio. Este seminario analiza estos dispositivos económicos, estructurales y políticos que articulan la producción y la escena.

23 de abril 2020

Sala de Prensa

Con Martial Poirson y otros por confirmar.

Martial Poirson es profesor de historia cultural, literatura y estudios teatrales en la Universidad París 8, y profesor invitado en la NYU así como en otros centros de estudios superiores franceses. Sus investigaciones se centran en las políticas culturales, la socio-economía de las artes y la antropología de la representación. Ha trabajado en la Biblioteca Nacional de Francia, la Comedia Francesa y la Agencia Nacional de investigación, y publicado numerosos libros así como comisariado exposiciones sobre los temas que le ocupan.

# CHARLAS EN TORNO A LA PROGRAMACIÓN

**30 de octubre 2019, 17.30 h**

Charla de **Jay Pather** sobre las nuevas gramáticas en las artes escénicas en África desplegadas desde espacios de crisis y descolonización.

Jay Pather es coreógrafo, comisario, escritor y profesor. Es director del Institute for Creative Arts (ICA) en la Universidad del Cabo en Sudáfrica, de la que es profesor asociado, y comisario de varios festivales de artes escénicas por todo el mundo. Su trabajo artístico explora estrategias situadas, interdisciplinarias e interculturales desde las que enmarcar imaginarios postcoloniales, descolonización y justicia social.

**17 de enero 2020, 19.00 h**

Charla de **Hans-Thies Lehmann** sobre el teatro post-dramático hoy y el trabajo de Frank Castorf.

Hans-Thies Lehmann es un reconocido investigador y crítico teatral. Ha sido Profesor de Estudios Teatrales en la Universidad Johann Wolfgang Goethe en Frankfurt (1988-2020), donde ha jugado un papel clave en la creación del grado de Estudios Teatrales y el Instituto de Estudios de Teatro, Cine y Medios de Comunicación. Su libro *Teatro Postdramático* es una obra fundamental, en la que acuña esta noción clave para analizar las manifestaciones teatrales contemporáneas desde los 60 en Europa.

**10 de febrero 2020, 19.00 h**

Charla en torno al trabajo de Eisa Jocson y Euripides Laskaridis; ponente por confirmar.

**18 de febrero 2020**

Charla en torno a la trayectoria de Pont Flotant; ponente por confirmar.

### **27 de febrero 2020, 18.30 h**

Charla de **Cynthia Edul** contextualizando el trabajo de Romina Paula y las nuevas dramaturgias argentinas.

Cynthia Edul es escritora, dramaturga y licenciada en Letras por la Universidad de Buenos Aires. Trabaja como directora y curadora de la plataforma de dramaturgia contemporánea Panorama Sur y coordina el máster en Teoría y Gestión de la Cultura de la Universidad de San Andrés.

### **21 de marzo 2020, 19.00 h**

Charla de **Susanne Franco** en torno a cuestiones de memoria, repetición y arquitectura en la obra de Anne Teresa de Keersmaecker y su compañía ROSAS.

Susanne Franco enseña Historia de la Danza, Performance e Historia del Teatro Contemporáneo en la University Ca' Foscari de Venecia. Ha publicado numerosos libros y ensayos en torno a la danza moderna y contemporánea, y como comisaria trabaja con numerosas instituciones como Fundación Querini Stampalia y Palazzo Grassi/Punta della Dogana en Venecia, o Hangar Bicocca en Milán.

### **2 de abril 2020, 18.30 h**

Charla de **Gianni Manzella** sobre la pieza de *La Gioia* y el trabajo de Pippo Delbono.

Investigador, ensayista y crítico de teatro, Gianni Manzella ha sido responsable de la crítica teatral del periódico *Il Manifesto* durante años y fundador de la revista de cultura y política escénica *Art'ò*, además de escribir regularmente en otros medios y publicar varios libros sobre la escena contemporánea. En 2017, publica el libro *La possibilità de la gioia*, dedicado al trabajo de Pippo Delbono.

### **8 de mayo 2020, 19.00 h**

Charla de **María Caudevilla**: *La dramaturgia de la imagen en la obra de Katie Mitchell*.

María Caudevilla es directora, dramaturga y actriz. Lidera la compañía Baraka Teatro desde el 2018 y es docente en la Universidad Europea y en la Universidad Internacional de La Rioja.

### **29 de mayo 2020, 19.00 h**

Charla de **Georges Didi-Huberman** en torno a las imágenes y herencias del cuerpo en la danza.

Georges Didi-Huberman es un filósofo e historiador del arte basado en París, donde enseña en la École des Hautes Études en Sciences Sociales. Recipiente del premio Adorno en 2015, ha investigado extensivamente la historia y la teoría de las imágenes desde sus implicaciones éticas, políticas y simbólicas, y publicado varios libros al respecto entre los que destacan *Imágenes pese a todo: Una historia visual del Holocausto* (Paidós, 2004), *El bailar de soledades* (Pre-Textos, 2008) o *Cuando las imágenes toman posición* (Antonio Machado Libros, 2008).

### **Conversaciones tras la función**

Conversaciones tras la función con los artistas, bien sea directamente con el público o con invitados.

**APOYO A LA  
CREACIÓN**



# COPRODUCCIONES TEATROS DEL CANAL TEMPORADA 19/20

## LOS BÁRBAROS

*Mutantes*

17, 18 y 19 de octubre,  
19.00h; 20 de octubre,  
18.00h; 30 de mayo,  
19.00h

## JORGE DUTOR, GUILLEM MONT DE PALOL Y CRIS BLANCO

*Lo mínimo*

25 de octubre, 19.30h;  
26 de octubre, 19.00h;  
27 de octubre, 12.00h;  
28 de mayo, 19.00h

## LA PHÁRMACO

*Bekristen / Cristianos*

*I parte. La domesticación*

Del 13 al 16 de noviembre,  
19.00h

## JULIÁN FUENTES RETA / OCTUBRE PRODUCCIONES

*Las cosas que sé que son  
verdad*

Del 30 de noviembre al 15  
de diciembre, de martes a  
sábado, 20.00h; domingos,  
18.30h

## ARACALADANZA

*Play*

26 de diciembre, 18.00h;  
27 y 28 de diciembre,  
12.00 y 18.00h; 29 de  
diciembre, 12.00h

## LOS TORREZNOS

*El arte*

10 y 11 de enero, 19.00h;  
12 de enero, 18.00h

## CUQUI JEREZ

*Las ultracosas*

24 y 25 de enero, 18.00h;  
26 de enero, 17.00h

## VICTOR ULLATE BALLE- COMUNIDAD DE MADRID

*Coreógrafos invitados:*

*Daniel Abreu y Antonio Ruz*

Del 28 de enero al 1 de  
febrero, 19.00h; 2 de  
febrero, 12.00h y 18.00h

## LA VERONAL

*Into the Little Hill*

11, 13 y 15 de febrero,  
20.00h

## CHÉVERE

*Curva España*

Del 4 al 15 de marzo, de  
martes a sábado: 19.00h;  
domingos: 18.00h

## COLECTIVO ARMADILLO

*Todas las cosas del mundo*

3, 4 y 5 de abril, 20.30h

## MANUEL LIÑÁN

*¡Viva!*

16, 17 y 18 de abril, 20.30h  
19 de abril, 19.30h

## LA TRISTURA

*Renacimiento*

Del 17 al 30 de abril, de  
martes a sábado: 20.00h;  
domingos, 18.30h; 29 de  
mayo, 19.00h

## POLIANA LIMA

*Las cosas se mueven pero  
no dicen nada*

28, 29 y 30 de abril, 19.00h;  
31 de mayo, 17.30h

## ANGÉLICA LIDDELL / ATRA BILIS

*Una costilla sobre la mesa:  
padre/madre*

*Padre* 1 y 2 de mayo,  
20.30h; 3 de mayo, 19.30h  
*Madre* 19 y 20 de mayo,  
20.00h; 21 de mayo, 19.00h

## KATIE MITCHELL /

**SCHAUBÜHNE**

Orlando

8 y 9 de mayo, 20.30h

## ROCÍO MOLINA

*Nueva creación*

Del 20 al 24 de mayo, 21.00h

## XAVIER BOBÉS

*Corpus (Provisional)*

Del 22 al 30 de mayo,  
17.30h y 20.00h

## AMALIA FERNÁNDEZ

**Y JUAN DOMÍNGUEZ**

*Entre tú y yo (provisional)*

22, 23 y 24 de mayo, 18.00h

## KOR'SIA

*Giselle*

24 de mayo, 19.00h;  
26 de mayo, 20.00h;  
27 de mayo, 21.00h

## ISRAEL GALVÁN

*El amor brujo. Gitanería en  
un acto y dos cuadros.*

29, 30 y 31 de mayo, 21.00h

## LA RIBOT / TIAGO RODRIGUES/ MATHILDE MONNIER

*Please Please Please*

31 de mayo, 19.00h;  
2, 3 y 4 de junio, 20.00h

## BARÓ D'EVER

*Falaise*

5 y 6 de junio, 20.00h;  
7 de junio, 18.00h

# PLATAFORMA

## Del 21 al 31 de mayo de 2020

PLATAFORMA es un espacio de promoción y difusión de las compañías y artistas que desarrollan su trabajo en los Teatros del Canal y el Centro Danza Canal.

Una cita ineludible para profesionales nacionales e internacionales donde se mostrarán los nuevos trabajos y proyectos de artistas consolidados y emergentes del teatro, la danza, los nuevos lenguajes y las artes del movimiento.

Angélica Liddell  
Rocío Molina  
La tristura  
Juan Domínguez y Amalia Fernández  
Israel Galván  
Kor'sia  
La Ribot, Mathilde Monnier y Tiago Rodrigues  
Los Bárbaros  
[los números imaginarios]  
Poliana Lima  
Xavier Bobés  
y más...

**¿QUÉ ES  
EL CENTRO DANZA  
CANAL (CDC)?**



Comunidad  
de Madrid



El Centro Danza Canal (CDC), dependiente de la Comunidad de Madrid, comienza su actividad en el año 2009 con el fin de conformar un espacio artístico dedicado a la creación y la difusión de la danza y las artes del movimiento. En 2017 se refuerza y amplía su actividad buscando nuevos públicos y extendiendo su proyección.

El CDC se encuentra integrado en los Teatros del Canal y cuenta con nueve salas de ensayo. Se trata de una infraestructura única en España tanto por la versatilidad de sus espacios como por la configuración de los mismos, características que lo convierten en un lugar de referencia.

## **Líneas de actuación**

### **APOYO A LA CREACIÓN**

El Centro Danza Canal abre cada año una convocatoria pública nacional e internacional de residencias artísticas para profesionales.

Uno de los objetivos principales del proyecto es apoyar tanto a las compañías como a los creadores a través de distintas iniciativas transversales: residencias artísticas, actividades de profesionalización, coproducciones, estancias intermitentes de corta duración, talleres, clases magistrales, charlas... Así, además de ofrecer un entorno apropiado para el trabajo, se ponen a su alcance diferentes actividades que complementan su progreso como las Jornadas de encuentros entre coreógrafos, directores de escena y dramaturgos organizadas en colaboración con el Centro Dramático Nacional.

### **MEDIACIÓN / NUEVOS PÚBLICOS**

El CDC es una herramienta de desarrollo de nuevos públicos para la danza y las artes del movimiento y está abierto a todos los ciudadanos de la Comunidad de Madrid. Se lleva a cabo a través de distintas propuestas de integración como talleres, aperturas de procesos creativos, charlas o actividades específicas de mediación dirigidas a niños, familias, estudiantes, adolescentes y mayores. Aparte de las actividades propias del Centro Danza Canal, todos los residentes proponen una actividad de mediación con el objetivo de incluir nuevos públicos en las artes escénicas y abrir el centro para todos y todas.

## ESPACIO DE REFLEXIÓN

Con el objetivo de difundir y visibilizar las artes escénicas, el CDC busca también ser un punto de encuentro entre público y profesionales, un espacio de reflexión y debate en el que encontrar sinergias y nutrirse mutuamente. Esto permitirá a su vez hacer más accesible la programación, acercar al público a los grandes creadores, destacar figuras relevantes de nuestro patrimonio y difundir la investigación académica realizada en este campo.

Tratando de acercar el público al ámbito académico y profesional, se ofrece un ciclo de charlas en torno a la programación donde se pone en contexto el trabajo de los artistas o algunas líneas temáticas y que son impartidas por especialistas. A este programa se suma la colaboración de la Jornada de estudio *Tesis en Danza*, siendo este año 2019 su tercera edición.

## La creación

El objetivo de este programa de residencias es apoyar la creación y consolidar el tejido profesional de las compañías. El proyecto del CDC pone a disposición de los creadores sus recursos y espacios permitiendo que los artistas puedan investigar, formarse y compartir los procesos creativos.

El programa de residencias está dirigido a creadores y compañías madrileñas, nacionales e internacionales y cuenta con dos modalidades: creación e investigación.

Durante el 2017 hubo un total de 137 solicitudes, de las cuales fueron seleccionadas 34 compañías. Así mismo, en este periodo, 30 compañías trabajaron en el Centro en la modalidad de estancias intermitentes.

2018 supuso la consolidación del CDC y por ello la convocatoria de residencias tuvo su respuesta más numerosa, con un total de 268 solicitudes de las cuales fueron seleccionadas 23 compañías residentes. En esta ocasión fueron 43 las que accedieron a la modalidad de estancias intermitentes.

El Centro Danza Canal acaba de cerrar la 11ª edición de la convocatoria de residencias artísticas para creadores y compañías en 2019. Sus integrantes han sido seleccionados a través de un jurado nacional e internacional, que ha elegido 24 artistas tanto consolidados como emergentes.

Nuestras residencias de creación reciben durante todo el año acompañamiento artístico y asesoramiento profesional en aspectos tan importantes como la producción y distribución de las artes escénicas. Las compañías seleccionadas en la modalidad de creación forman parte de la programación del teatro y exhiben su trabajo en la Sala Negra de los Teatros del Canal al inicio de la temporada artística en el ciclo *Abierto en Canal*.

## **Proyectos internacionales**

El CDC considera que la internacionalización de los artistas y las compañías españolas es una prioridad indispensable para la maduración de los procesos y carreras artísticas. Por esta razón, en 2018 se inicia una serie de intercambios de residencias fruto de meses de trabajo colaborativo del Centro Danza Canal con sus homólogos internacionales. La consolidación de estas relaciones, que han ofrecido oportunidades de desarrollo tanto a artistas nacionales como extranjeros, ha contribuido a la consolidación del CDC como un centro de referencia.

Tomando como punto de partida la situación privilegiada de Madrid, el CDC plantea dos líneas prioritarias sobre las que dirigir la estrategia de internacionalización:

**COMO EXTREMO SUR DE EUROPA.** Aprovechando la proximidad geográfica y la facilidad de circulación para que los artistas y coreógrafos recorran el continente y visiten los centros más destacados y casas de danza europeas. Los primeros intercambios en esta línea se producen en 2018 y 2019 con el Centro Per La Scena Contemporanea Bassano Del Grappa (Italia) y el Centre National de la danse en Pantin (CN D, Francia).

**COMO PUENTE ATLÁNTICO.** La danza se suma a los elementos comunes que compartimos cultural e históricamente con Latinoamérica. Gracias al apoyo del Programa Iberescena, CDC presenta *Pampa* de Carolina Cifras (en colaboración con el centro de investigación y creación NAVE, en Santiago de Chile) y *Adentro!* de Diana Szeinblum (Argentina) en abril de 2018.

El objetivo de este intercambio es apoyar a los artistas españoles para que puedan desarrollar sus trabajos en otros contextos e incentivar la creación de redes con otros profesionales. A su vez, se pretenden favorecer las relaciones institucionales del CDC y seguir con el proceso de aprendizaje institucional que supone acoger a artistas procedentes de otros entornos creativos.

# ACTIVIDADES PROFESIONALES

## Talleres profesionales

Taller de movimiento, impartido por **Hofesh Shechter**, dirigido a profesionales  
27 de septiembre 2019

Taller de dramaturgia, impartido por **Mohamed El Khatib**, dirigido a profesionales.  
Por confirmar

Masterclass sobre su trabajo, impartida por **Mohamed El Khatib**, dirigido a todos los públicos.  
Por confirmar

Masterclass sobre su trabajo, impartida por **Faustin Linyekula**, dirigido a todos los públicos.  
Por confirmar

Taller «Entre el decir y el escribir», impartido por **Antonio Deflorian** y **Daria Tagliarini**, dirigido a profesionales.  
9 y 10 de noviembre 2019

Masterclass sobre su trabajo, impartida por **Frank Castorf**, dirigido a todos los públicos.  
Por confirmar

Taller de escritura, impartido por **Romina Paula** y **Cynthia Edul**, dirigido a profesionales.  
Por confirmar

Taller de movimiento, impartido por **Jan Martens**, dirigido a profesionales  
4 de marzo 2020

Taller de movimiento, impartido por **Gabriela Carrizo** (Compañía Peeping Tom), dirigido a profesionales.  
Por confirmar

Taller de investigación y análisis «El texto y el cuerpo flamenco», impartido por **Ana Folguera**, dirigido a todos los públicos.  
25, 26 y 27 de octubre 2019

Taller «Cómo internacionalizar tu proyecto. Estrategias creativas», impartido por **Iva Horvat**, dirigido a profesionales.  
15 y 16 de noviembre 2019

Taller creativo «Movimiento e imagen en torno al flamenco», impartido por **Olga Pericet**, dirigido a creadores y artistas interesados en las artes escénicas.  
7, 14, 21 y 28 de marzo 2020

## **Charlas informativas e institucionales**

Se trata de ofrecer a los residentes y otros profesionales la posibilidad de escuchar a los responsables de aquellas instituciones que apoyan las artes escénicas sobre los proyectos y convocatorias que desarrollan.

Instituciones como: AECID, INAEM programa Platea, Red de Teatros de la Comunidad de Madrid, Instituto Cervantes, Red Nacional de Teatros, auditorios, circuitos y festivales de titularidad pública.

Informativas como: Red europea Aerowaves, distribución internacional, propiedad intelectual, Comunicación y RRSS.

## **IV Encuentro-Laboratorio entre coreógrafos, directores y dramaturgos entre CDC y Centro Dramático Nacional**

Con el objetivo de fomentar el conocimiento entre profesionales de distintas disciplinas el CDC y CDN organizan conjuntamente una serie de encuentros entre coreógrafos, directores y dramaturgos para que trabajen conjuntamente y de este modo favorecer el intercambio de conocimiento de las distintas áreas que conforman un proyecto escénico.

## **El Club, grupo de lectura y práctica**

Ainhoa Hernández y Laura Ramírez, del colectivo Twins Experiment, crean un espacio donde generar una comunidad de estudio, un grupo de trabajo en el que pensar y accionar prácticas juntos en torno a la danza y la coreografía.

## **Jornada de estudio: Tesis en Danza III**

La Comisión de Danza de la Sociedad Española de Musicología (ComDanza) prosigue sus actividades organizando la Jornada de Estudio *Tesis en Danza III* en colaboración con el Centro Danza Canal de la Comunidad de Madrid. La jornada consiste en la presentación de cuatro tesis doctorales leídas recientemente en departamentos diversos de universidades españolas, seguida de un coloquio centrado en cuestiones teóricas y metodológicas. A través de las jornadas Tesis en Danza la Comisión de Danza de la Sociedad Española de Musicología pretende contribuir a la construcción de un campo científico de calidad en la investigación sobre danza. Sábado, 14 de diciembre 2019

# RESIDENTES CDC 2019

El objetivo de este programa de residencias es apoyar al tejido profesional a través de la concesión de espacios privilegiados para su trabajo, además del tiempo para que puedan investigar, crear recursos para formarse y compartir sus procesos.

## RESIDENCIAS DE CREACIÓN

Dirigidas al desarrollo de propuestas escénicas de nueva creación, o creaciones no concluidas que tienen como objeto el desarrollo de un trabajo escénico puesto en marcha en el CDC. Los proyectos escogidos para esta modalidad tendrán un periodo de residencia de 2 meses y además se exhibirán en el ciclo Abierto en Canal. Las seis compañías seleccionadas para las residencias de creación son:

Cia. Eduardo Guerrero, *Sombra Efímera II*  
Metamorphosis, *Dog Talks*  
Paula Quintana, *LLAA / (Las alegrías)*  
Elías Aguirre, *El insecto primitivo*  
Lucía Marote, *Ella*  
Amaranta Velarde, *Apariciones sonoras*

## RESIDENCIAS DE INVESTIGACIÓN

Dirigidas a apoyar la exploración, investigación y el desarrollo de proyectos en proceso. En este caso la residencia será de 2 meses. Las 18 compañías seleccionadas para las residencias de investigación son:

Eduardo Vallejo, *Indulgence*  
Fran Martínez, *humedales*  
Led Silhouette, *Côncavo convexo*  
Raquel Gualtero, *Amaro*  
Colectivo La Majara, *Vulkano/la coincidencia de los opuestos*  
Javier Guerrero, *Lord M-27*  
Pepa Ubera, *La máquina de los sueños horizontales*  
Raquel Klein, *Wu Wei*  
Bárbara Sánchez, *Várvara*.  
María del Mar Suárez 'La Chachi', *La espera*  
Arnau Pérez, *Young Blood*  
Javier Vaquero y Oihana Altube, *Rojo Pandereta*  
El Manisero en colaboración con la coreógrafa Talia de Vries, *Three Events in Time and Space 3ETS*  
Full Time Company Fabián Thomé, *YÖY*  
Esther Rodríguez-Barbero y Clara Pampyn, *Affect*  
Begoña Quiñones y Verónica Garzón, *Pacto* (Primer Premio 2018 del Certamen Coreográfico de Madrid)  
Joaquín Collado, *Crisálida (o la venganza de Leteo)* (Primer Premio Certamen Coreográfico del distrito de Tetuán)  
Tomo Mizukoshi (Primer premio del Festival SoloDanza del Instituto Cervantes de Tokyo)

**OTROS PROYECTOS  
Y COLABORACIONES**



# BAC MADRID #0

## **Bienal de las Artes del Cuerpo, Imagen y Movimiento de Madrid**

BAC Madrid es un nuevo proyecto de exhibición, producción, formación y encuentro en el ámbito de confluencia entre las artes del movimiento, del cuerpo y de la imagen. BAC Madrid #0 se celebrará en Madrid entre el 27 de septiembre y el 6 de octubre de 2019 y ofrecerá espectáculos, instalaciones interactivas, encuentros performáticos, proyecciones, *pitchings*, talleres y seminarios que contarán con la participación, entre otros, de los y las artistas que serán homenajeadas en la I Bienal de las Artes del Movimiento, Cuerpo e Imagen – BAC Madrid 2021.

Las actividades tendrán lugar en el Estudio 1 del Centro Danza Canal.

## **Lunes 30 de septiembre**

De 10.00 a 18.00 h: *Showcase* para profesionales de la danza y audiovisual a través de *pitchings*.

19.00 h: Encuentro performático entre Analívia Cordeiro (Brasil) y Brisa MP (Chile).

## **Martes 1 de octubre**

16.00 h: Conversación Long Table 1: «Videodanza y acciones político-sociales», activadores: Esteban Crucci (Argentina-España) y Ladys González (Argentina).

17.30 h: Conversación Long Table 2: «Migraciones entre tiempos y espacios (Identidades nómadas)», activadoras: Ximena Monroy (México) y Ashley Ferro-Murray (Estados Unidos).

19.00 h: Diálogo entre Tadasu Takamine (Japón) y Yusuke Hashimoto (Japón).

20.00 h: Diálogo entre La Ribot (España) y Billy Cowie (Reino Unido).

## **Miércoles 2 de octubre**

16.00 h: Conversación Long Table 3: «La autoría y la identidad de la videodanza», activadoras: Silvina Szperling (Argentina) y Beatriz Cerbino (Brasil).

17.30 h: Conversación Long Table 4: «Curaduría, política y descolonización», activadores: Eduardo Bonito (Brasil-España) y Sofía Orihuela (Bolivia).

19.00 h: Encuentro performático entre Victoria Hunt (Australia) y Fiona Winning (Australia).

# IBERCAJA DE MÚSICA / JORCAM

## TEMPORADA 2019 / 2020

### ***La cantata de las cebollas***

Proyecto Acercando: coro abierto y taller

«A tu ritmo» – Joven Orquesta

Recomendado para todas las edades

**DIRECCIÓN MUSICAL** Pablo Eisele

**DIRECTOR «A TU RITMO»** Jorge González

**DIRECCIÓN DE ESCENA** Lucía Miranda

**MÚSICA** Jorge Argüelles

**IDEA ORIGINAL** Mercedes Gómez Pardo

#### **CONCIERTO FAMILIAR**

Sábado 4 de enero de 2020, 12.00 h

Sala Roja

### ***Galaxias musicales: Elige tu propia aventura***

Joven Orquesta – narrador

Dirigido a edades entre 10 y 16 años

**MÚSICA** Norteamericana del siglo XX, obras

de A. Copland y G. Gershwin

#### **SESION DIDÁCTICA**

Miércoles 19 de febrero de 2020, 12.00 h

Jueves 20 de febrero de 2020, 10.15 y 12.00 h

Viernes 21 de febrero de 2020, 10.15 y 12.00 h

Sala Roja

#### **CONCIERTO FAMILIAR**

Sábado 22 de febrero de 2020, 12.00 h

Sala Roja

### ***La rebelión de los niños***

Coro infantil

*El motín*, de Josep Vila i Casañas

**DIRECCIÓN** Aibllín Brito

**LIBRETO** de Josep Pedrals

**ADAPTACIÓN AL CASTELLANO** de David R. Peralto

#### **CONCIERTO FAMILIAR**

Domingo 29 de febrero de 2019, 12.00 h

Sala Verde

### ***Struwwelpeter, cuentos crueles para los oídos***

Joven Orquesta – ECAM (Escuela de Cine de Madrid) – narrador

Dirigido a edades entre 12 y 16 años

**MÚSICA** inspirada en E. Satie, I. Stravinsky, K. Weill, E. Varèse, A. Schnittke

#### **SESIONES DIDÁCTICAS**

Miércoles 25 de marzo, 12.00 h

Jueves 26 de marzo, 10.15 y 12.00 h

Viernes 27 de marzo, 10.15 y 12.00 h

Sala Roja

#### **CONCIERTO FAMILIAR**

Sábado 28 de marzo, 12.00 h

Sala Roja

### ***El jazz en el cine***

Joven Orquesta

Recomendado para todas las edades

**MÚSICA** C. Porter, G. Gershwin, D. Grusin, M. Davis,

J. Barry, L. Niehaus, E. Bernstein, H. Mancini

**DIRECCIÓN Y ARREGLOS** Julio Awad

#### **CONCIERTO FAMILIAR**

Sábado 4 de abril, 12.00 h

Sala Roja

**TODOS LOS CONCIERTOS TIENEN UN PRECIO DE 8 €**

### **Proyecto social «Acercando»**

«Acercando» tiene como objetivo potenciar la presencia de las artes en una sociedad plural y diversa, abierta a personas con discapacidad y diversidad funcional, como colectivos tradicionalmente al margen de la participación cultural. Está coordinado por la Fundación Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid a través de la JORCAM y cuenta con el apoyo de los Teatros del Canal.

### **Taller de percusión «A tu ritmo»**

«A tu ritmo» es un proyecto de formación musical en el que la expresión artística se convierte en herramienta de normalización social, donde el arte es visto como un espacio de comunicación y aprendizaje común entre personas diversas. Se trata de trabajar el aspecto más primario, y a la vez más básico y contagioso: el ritmo. En el taller se trabaja sobre instrumentos tradicionales (parches, pequeña percusión, láminas), pero también con instrumentos improvisados y el propio cuerpo. En este momento el grupo está formado por 12 personas procedentes de Centros de Rehabilitación Psicosocial junto a 5 voluntarios de la Jorcam. La dirección corre a cargo del Prof. Jorge González Blázquez, quien guía a los participantes en esta búsqueda.

CDC. Todos los viernes de 18.30 a 20.30 h

### **Taller «Coro abierto»**

«Coro abierto» es un proyecto coral formado por personas con discapacidad intelectual interesadas en la formación vocal. El Coro pretende convertirse en un referente en la adaptación pedagógica vocal para personas con diversidad funcional y al que puedan acudir jóvenes músicos interesados en el desarrollo profesional en el ámbito de la pedagogía artística adaptada desde un modelo inclusivo. El coro está formado por 34 personas que proceden de diferentes centros de la Comunidad de Madrid y está dirigido por el Mtro. Pablo Eisele, con la asistencia de voluntarios de la JORCAM.  
CDC. Todos los viernes de 18.30 a 20.30 h

# INFORMACIÓN GENERAL



# ENTRADAS

## ABIERTO EN CANAL

### PRECIO ÚNICO

8 €

### PACK DOS ESPECTÁCULOS

12 €

### DESCUENTOS

Mayores 65 años: 6 €;

desempleados: 6 €; Carné Joven

y menores de 30 años: 6 €;

profesionales (solo en taquilla): 6 €

## PERIODO VENTAS DE LOCALIDADES

·Periodo exclusivo venta de abonos y canje de abonos: del 10 al 19 de junio de 2019

·Periodo venta de localidades sueltas y abonos: a partir del 20 de junio de 2019

## ABONOS

### ABONO 10 ESPECTÁCULOS

130 €

### ABONO 20 ESPECTÁCULOS

200 €

## PRECIOS SALA ROJA\*

### BUTACAS DE PLATEA Y ANFITEATRO (FILAS 1 A 3)

Entre 10 € / 17 €

### BUTACAS DE ANFITEATRO (FILAS 4 A 6)

Entre 8 € / 14 €

## PRECIOS SALA VERDE\*

### BUTACAS DE PLATEA Y 1ª BALCONADA CENTRO (FILAS 1 A 3)

Entre 10 € / 17 €

### 1ª Y 2ª BALCONADA PALCOS (VISB.

LATERAL) Y 2ª BALCONADA CENTRO

(VISB. LIMITADA

Entre 8 € / 14 €

## PRECIOS SALA NEGRA\*

### BUTACAS

Entre 10 € / 15 €

## PRECIOS TALLERES CDC

### TALLERES DE MOVIMIENTO CREATIVO PARA BEBÉS EN FAMILIA

8 €

### TALLERES DE DANZA PARA PERSONAS INQUIETAS

3 €

### TALLERES DE DANZA DE CREACIÓN COLECTIVA: CREANDO COMUNIDAD

3 €

### LA DANZADERA: SESIONES DE MÚSICA Y DANZA PARA BEBÉS

3 €

### TALLERES «EL FUTURO YA ESTÁ AQUÍ»

3 €

### TALLER DE EXPERIMENTACIÓN VOCAL, CUERPO Y ESCUCHA PARA NIÑOS Y NIÑAS

3 €

\*Según espectáculo

## PRECIOS ESPECIALES\*

### CARNE JOVEN Y MENORES DE 30 AÑOS

Entre 10 € / 7 €

### MAYORES 65 AÑOS

Entre 8 € / 15 €

### NIÑOS HASTA 12 AÑOS

(ESPECTÁCULOS FAMILIARES)

6 €

### DESEMPLEADOS

Entre 8 € / 15 €

### PROFESIONALES DE LAS ARTES

**ESCÉNICAS (ACUERDOS O CONVENIOS DE COLABORACIÓN)**

Entre 10 € / 7 €

**RESIDENTES CDC**

Entre 10 € / 7 €

**ASOCIACIONES**

Entre 10 € / 7 €. Venta solo en taquilla. 1 entrada por persona.

En taquilla tendrán que mostrar la identificación: CA2M; Unión de actores; Federación española compañías de danza FECED

Asociación profesionales de la danza de Madrid; Asociación directores de escena; Centro de Estudios-Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía; Asociación de Profesionales de Circo de Madrid, Madpac.

### ACOMPAÑANTE DE PERSONA CON DISCAPACIDAD

Entrada gratuita. Imprescindible presentar el Certificado de Discapacidad o la Tarjeta Acreditativa del Grado de Discapacidad. Venta solo en taquilla. Se puede reservar por teléfono: 91 308 99 99. Al acceder a la sala se solicitará el Certificado de Discapacidad o la Tarjeta Acreditativa del Grado de Discapacidad.

Las entradas para personas en sillas de ruedas solo se podrán adquirir en taquilla. Puede reservar las localidades llamando al 91 308 99 99.

## DÓNDE COMPRAR

teatroscanal.com

Taquillas: de 14.30 h a 21.00 h (todos los días). La taquilla cierra los días 24 y 31 de diciembre (pueden adquirir sus localidades a través de internet.

### GRUPOS

91 308 99 99

grupos@teatroscanal.com

### OTROS DESCUENTOS

teatroscanal.com

91 308 99 99

Taquillas

Tanto en taquilla como en internet el precio de las localidades es el mismo.

**PRESIDENTE**

Pedro Rollán Ojeda

**CONSEJERO DE CULTURA,****TURISMO Y DEPORTES**

Jaime M. de los Santos González

**DIRECTORA GENERAL DE****PROMOCIÓN CULTURAL**

María Pardo Álvarez

**DIRECTORA DE****LOS TEATROS DEL CANAL**

Natalia Álvarez Simó

**SUBDIRECTORA DE****LOS TEATROS DEL CANAL**

Marion Batriu

Los Teatros del Canal pertenecen a:

· Red Española de Teatros, Auditorios, Circuitos y Festivales de Titularidad Pública

· **Prospero**: proyecto colaborativo de producción y distribución formado por nueve países europeos que incluye los siguientes teatros: Théâtre de Liège Schaubühne am Lehniner Platz (Berlín), Théâtre National de Bretagne (Rennes), Odéon-Théâtre de L'Europe (París), Emilia Romagna Teatro Fondazione (Módena-Bolonia), Internationaal Theater Amsterdam, Teatro São Luiz (Lisboa), Göteborgs Stadsteater, Croatian National Theatre Of Zagreb, Teatros del Canal (Madrid)

**TEXTOS**

Álvaro Vicente

Omar Khan

Julia Morandeira

Christian Fernández Mirón

**DISEÑO**

underbau

**GESTIÓN**

CLECE

**IMPRESIÓN**

BOCM

**DEPÓSITO LEGAL**

M-19216-2019

## CON EL APOYO DE



## CON LA COLABORACIÓN DE



Teatro Municipal do Porto  
Rivoli ● Campo Alegre



AUDITORIO  
DE TENERIFE



Centre national de la danse





**CÓMO LLEGAR**

Teatros del Canal  
Cea Bermúdez, 1  
28003 Madrid  
Tel. 91 308 99 99

**METRO**

Canal (L2, L7)  
Ríos Rosas (L1)

**AUTOBUSES**

3, 12, 37, 149

Recuerda: los aparcamientos públicos más cercanos al teatro están a unos 10-15 minutos a pie.

Si quieres ser el primero en recibir nuestras novedades puedes suscribirte a nuestro **boletín** en [teatros canal.com](http://teatros canal.com) o consulta nuestro blog *No me montes una escena* [blog.teatros canal.com](http://blog.teatros canal.com)

SÍGUENOS EN REDES SOCIALES

**CAFÉ-TERRAZA**

De 9.00 h hasta final de la representación (excepto días sin representación, que cierra a las 22.00 h). Sábados, domingos y festivos desde las 12.00 h

**OTROS SERVICIOS****ACCESOS Y SERVICIOS PARA  
DISCAPACITADOS****TEATRO ACCESIBLE**

Consultar en nuestra web el calendario de funciones con servicio de subtítulo, audiodescripción y bucle magnético para personas con dificultades sensoriales.

**SERVICIOS PARA EMPRESAS**

Los Teatros del Canal ofrecen servicios para empresas y organizaciones, como alquiler de espacios, funciones privadas y visitas guiadas, entre otros.





**Comunidad  
de Madrid**